

32001L0034

6.7.2001.

SLUŽBENI LIST EUROPSKIH ZAJEDNICA

L 184/1

DIREKTIVA 2001/34/EZ EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA**od 28. svibnja 2001.****o uvrštenju vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze te o informacijama koje treba objaviti o tim vrijednosnim papirima**

SADRŽAJ

	<i>Stranica</i>
UVODNE IZJAVE	14
GLAVA I. DEFINICIJE I PODRUČJE PRIMJENE	18
Poglavlje I. Definicije	18
Članak 1	18
Poglavlje II. Područje primjene	18
Članak 2	18
Članak 3	18
Članak 4	19
GLAVA II. OPĆE ODREDBE KOJE SE ODNOSE NA SLUŽBENU KOTACIJU VRIJEDNOSNIH PAPIRA	19
Poglavlje I. Opći uvjeti za uvrštenje	19
Članak 5	19
Članak 6	19
Članak 7	19
Poglavlje II. Stroži ili dodatni uvjeti i obveze	19
Članak 8	19
Poglavlje III. Odstupanja	20
Članak 9	20
Članak 10	20
Poglavlje IV. Ovlaсти nacionalnih nadležnih tijela	20
Odjeljak 1. Odluka o uvrštenju	20
Članak 11	20
Članak 12	20
Članak 13	20
Članak 14	20
Članak 15	20
Odjeljak 2. Informacije koje traže nadležna tijela	20
Članak 16	20
Odjeljak 3. Mjere protiv izdavatelja koji ne ispunjava obveze koje proizlaze iz uvrštenja	21
Članak 17	21
Odjeljak 4. Privremena obustava i isključenje iz kotacije	21
Članak 18	21
Odjeljak 5. Pravo obraćanja sudu u slučaju odbijanja uvrštenja ili isključenja iz kotacije	21
Članak 19	21

GLAVA III. POSEBNI UVJETI KOJI SE ODOSE NA SLUŽBENE KOTACIJE VRIJEDNOSNIH PAPIRA	21
Poglavlje I. Objavljivanje prospekta radi uvrštenja	21
Odjeljak 1. Opće odredbe	21
Članak 20	21
Članak 21	21
Članak 22	21
Odjeljak 2. Djelomično ili potpuno izuzeće od obveze objavljivanja prospekta	22
Članak 23	22
Odjeljak 3. Dopušteno izostavljanje određenih informacija iz prospekta	24
Članak 24	24
Odjeljak 4. Sadržaj prospekta u posebnim slučajevima	25
Članak 25	25
Članak 26	25
Članak 27	25
Članak 28	26
Članak 29	26
Članak 30	26
Članak 31	26
Članak 32	27
Članak 33	27
Članak 34	27
Odjeljak 5. Provjera i distribucija prospekta	28
Članak 35	28
Članak 36	28
Odjeljak 6. Određivanje nadležnog tijela	28
Članak 37	28
Odjeljak 7. Uzajamno priznavanje	28
Članak 38	28
Članak 39	28
Članak 40	29
Poglavlje 8. Sporazumi s državama koje nisu članice	29
Članak 41	29
Poglavlje II. Specifični uvjeti za uvrštenje dionica	29
Odjeljak 1. Uvjeti koji se odnose na društva za čije se dionice traži uvrštenje u službenu kotaciju	29
Članak 42	29
Članak 43	29
Članak 44	30

Odjeljak 2. Uvjeti koji se odnose na dionice čije se uvrštenje traži	30
Članak 45	30
Članak 46	30
Članak 47	30
Članak 48	30
Članak 49	30
Članak 50	31
Članak 51	31
Poglavlje III. Posebni uvjeti koji se odnose na uvrštenje u službenu kotaciju dužničkih vrijednosnih papira koje je izdalo poduzeće	31
Odjeljak 1. Uvjeti koji se odnose na poduzeća za čije se dužničke vrijednosne papire traži uvrštenje u službenu kotaciju	31
Članak 52	31
Odjeljak 2. Uvjeti koji se odnose na dužničke vrijednosne papire za koje se traži uvrštenje u službenu kotaciju	31
Članak 53	31
Članak 54	31
Članak 55	31
Članak 56	31
Članak 57	31
Odjeljak 3. Ostali uvjeti	32
Članak 58	32
Članak 59	32
Poglavlje IV. Posebni uvjeti koji se odnose na uvrštenje u službenu kotaciju dužničkih vrijednosnih papira koje je izdala država, njezina regionalna ili lokalna tijela ili javno međunarodno tijelo	32
Članak 60	32
Članak 61	32
Članak 62	32
Članak 63	32
GLAVA IV. OBVEZE KOJE SE ODNOSI NA VRIJEDNOSNE PAPIRE UVRŠTENE U SLUŽBENU KOTACIJU	33
Poglavlje I. Obveze društava čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju	33
Odjeljak 1. Kotiranje novoizdanih dionica istoga roda	33
Članak 64	33
Odjeljak 2. Postupanje prema dioničarima	33
Članak 65	33
Odjeljak 3. Izmjena osnivačkog akta ili statuta	33
Članak 66	33
Odjeljak 4. Godišnji financijski izvještaji i godišnje izvješće	33
Članak 67	33

Odjeljak 5. Dodatne informacije	33
Članak 68	33
Odjeljak 6. Istovjetnost informacija	34
Članak 69	34
Odjeljak 7. Informacije koje treba objavljivati periodično	34
Članak 70	34
Članak 71	34
Odjeljak 8. Objavljivanje i sadržaj polugodišnjih izvješća	34
Članak 72	34
Članak 73	34
Članak 74	35
Članak 75	35
Članak 76	35
Članak 77	35
Poglavlje II. Obveza izdavatelja čiji su dužnički vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju	35
Odjeljak 1. Dužnički vrijednosni papiri koje je izdalo poduzeće	35
Članak 78	35
Članak 79	36
Članak 80	36
Članak 81	36
Članak 82	36
Odjeljak 2. Dužnički vrijednosni papiri koje je izdala država, njezina regionalna ili lokalna tijela ili javno međunarodno tijelo	37
Članak 83	37
Članak 84	37
Poglavlje III. Obveze koje se odnose na informacije koje treba objaviti pri stjecanju ili otpuštanju većinskog udjela u nekome društvu iz kotacije	37
Odjeljak 1. Opće odredbe	37
Članak 85	37
Članak 86	37
Članak 87	37
Članak 88	38
Odjeljak 2. Informacije u slučaju stjecanja ili otpuštanja većinskoga udjela	38
Članak 89	38
Članak 90	38
Članak 91	38
Odjeljak 3. Utvrđivanje glasačkih prava	39
Članak 92	39

Odjeljak 4. Izuzeća	39
Članak 93	39
Članak 94	39
Članak 95	39
Odjeljak 5. Nadležna tijela	40
Članak 96	40
Odjeljak 6. Sankcije	40
Članak 97	40
GLAVA V. OBJAVA I PRIOPĆAVANJE INFORMACIJA	40
Poglavlje I. Objava i priopćavanje prospekta radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju	40
Odjeljak 1. Postupci i rokovi objave prospekta i njegovih dopuna	40
Članak 98	40
Članak 99	40
Članak 100	40
Odjeljak 2. Prethodno priopćavanje načina objave nadležnim tijelima	41
Članak 101	41
Poglavlje II. Objavljivanje i priopćavanje informacija nakon uvrštenja u kotaciju	41
Članak 102	41
Poglavlje III. Jezici	41
Članak 103	41
Članak 104	41
GLAVA VI. NADLEŽNA TIJELA I SURADNJA IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA	41
Članak 105	41
Članak 106	42
Članak 107	42
GLAVA VII. ODBOR ZA KONTAKTE	42
Poglavlje I. Sastav, rad i zadaci Odbora	42
Članak 108	42
Poglavlje II. Prilagodba iznosa tržišne kapitalizacije dionica	42
Članak 109	42
GLAVA VIII. ZAVRŠNE ODREDBE	43
Članak 110	43
Članak 111	43
Članak 112	43
Članak 113	43

Prilog I. – Shema prospekta za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze	44
Prilog II. – Dio A. Direktive stavljene izvan snage i njihove uzastopne izmjene (iz članka 111.)	59
Prilog II. – Dio B. Rokovi za prenošenje u nacionalno zakonodavstvo (iz članka 111.)	60
Prilog III. – Korelacijska tablica	61

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o osnivanju Europske ekonomske zajednice, a posebno njegove članke 44. i 95.,

uzimajući u obzir prijedlog Komisije,

uzimajući u obzir mišljenje Gospodarskog i socijalnog odbora ⁽¹⁾,

u skladu s postupkom utvrđenim u članku 251. Ugovora ⁽²⁾,

budući da:

- (1) Direktiva Vijeća 79/279/EEZ od 5. ožujka 1979. o usklađivanju uvjeta za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze ⁽³⁾, Direktiva Vijeća 80/390/EEZ od 17. ožujka 1980. o usklađivanju zahtjeva za sastavljanje, provjeru i distribuciju pojedinosti koje treba objaviti radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze ⁽⁴⁾, Direktiva Vijeća 82/121/EEZ od 15. veljače 1982. o informacijama koje društva, čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju burze, moraju redovito objavljivati ⁽⁵⁾ i Direktiva Vijeća 88/627/EEZ od 12. prosinca 1988. o informacijama koje se moraju objavljivati pri stjecanju ili otpuštanju većinskoga udjela u društvu iz kotacije ⁽⁶⁾, nekoliko su puta bile znatno izmijenjene. U interesu jasnoće i racionalnosti, navedene Direktive treba kodificirati tako da budu udružene u jedinstveni tekst.
- (2) Usklađivanje uvjeta za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju na burzi čije je sjedište ili koja posluje u državama članicama vjerojatno bi pružilo

jednaku zaštitu ulagateljima na razini Zajednice, što će zbog ujednačenijih jamstava danih ulagateljima u raznim državama članicama olakšati uvrštenje vrijednosnih papira iz drugih država članica u službenu kotaciju burze u svakoj državi članici, a isto tako i uvrštenje u kotaciju bilo kojeg vrijednosnog papira na više burzi u Zajednici; stoga će pridonijeti većem prožimanju nacionalnih tržišta vrijednosnih papira uklaňanjem onih prepreka koje se mogu razborito ukloniti i prema tome pridonijeti budućoj uspostavi Europskog tržišta kapitala.

- (3) Takvo usklađivanje mora se, dakle, primijeniti na vrijednosne papire, bez obzira na pravni status njihovih izdavalaca, i mora se, prema tome, također primijeniti na vrijednosne papire koje izdaju države koje nisu članice, njihova regionalna ili lokalna tijela ili međunarodna javna tijela; ova Direktiva stoga obuhvaća pravne osobe koje nisu obuhvaćene odredbama članka 48. drugog stavka Ugovora.
- (4) Trebala bi postojati mogućnost prava obraćanja sudovima protiv odluka nadležnih nacionalnih tijela u vezi s primjenom ove Direktive, o uvrštenju vrijednosnih papira u službenu kotaciju, iako se ne smije dopustiti da to pravo ograniči slobodu odlučivanja tih tijela.
- (5) U početku bi to usklađivanje uvjeta za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju trebalo biti dovoljno fleksibilno da omogućí uzimanje u obzir postojećih razlika u strukturama tržišta vrijednosnih papira u državama članicama i da omogućí da države članice pvedu računa o svim specifičnim situacijama s kojima se mogu suočiti.
- (6) Zbog toga bi se usklađivanje najprije trebalo ograničiti na uspostavu minimalnih uvjeta za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju na burzama čije je sjedište ili koje posluje u državama članicama, bez priznavanja izdavalcima bilo kakvoga prava na uvrštenje u kotaciju.

⁽¹⁾ SL C 116, 20.4.2001., str. 69.

⁽²⁾ Mišljenje Europskog parlamenta od 14. ožujka 2001. (još nije objavljeno u Službenom listu) i Odluka Vijeća od 7. svibnja 2001.

⁽³⁾ SL L 66, 16.3.1979., str. 21. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 88/627/EEZ (SL L 348, 17.12.1988., str. 62.).

⁽⁴⁾ SL L 100, 17.4.1980., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom Europskog parlamenta i Vijeća 94/18/EZ (SL L 135, 31.5.1994., str. 1.).

⁽⁵⁾ SL L 48, 20.2.1982., str. 26.

⁽⁶⁾ SL L 348, 17.12.1988., str. 62.

- (7) To djelomično usklađivanje uvjeta za uvrštenje u službenu kotaciju predstavlja prvi korak prema kasnijem preciznijem ujednačavanju pravila država članica na tom području.
- (8) Tržište na kojemu poduzeća posluju proširilo se i obuhvaća cijelu Zajednicu, a to proširenje uključuje i odgovarajući porast njihovih financijskih potreba te proširenje tržišta kapitala na kojima ispunjavaju svoje potrebe; uvrštenje u službenu kotaciju na burzama država članica vrijednosnih papira koje su poduzeća izdala predstavlja važan način pristupa tim tržištima kapitala; štoviše, ograničenja pri kupnji vrijednosnih papira kojima se trguje na burzama druge države članice uklonjena su u sklopu liberalizacije kretanja kapitala.
- (9) U većini država članica čija poduzeća nude svoje vrijednosne papire javnosti zahtijeva se očuvanje zaštite interesa postojećih i potencijalnih ulagatelja, bilo u trenutku njihova izdavanja ili u trenutku uvrštenja u službenu kotaciju burze; takve zaštitne mjere zahtijevaju pružanje dostatnih i što je moguće objektivnijih informacija u pogledu financijskog položaja izdavatelja te pojedinosti o vrijednosnim papirima za koje se zahtijeva uvrštenje u službenu kotaciju; oblik u kojem se traže te informacije obično podrazumijeva objavljivanje prospekta.
- (10) Zahtijevane zaštitne mjere se razlikuju između pojedinih država članica, kako u pogledu sadržaja i izgleda prospekta, tako i u pogledu učinkovitosti, metoda i vremenskog usklađivanja provjere informacija koje on sadrži; te razlike ne samo da otežavaju poduzećima uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju na burzama u više država članica, nego također sprečavaju ulagatelje iz jedne države članice da steknu vrijednosne papire uvrštene na burzama drugih država članica, čime se onemogućava financiranje poduzeća i ulaganje diljem Zajednice.
- (11) Te bi razlike trebalo ukloniti usklađivanjem pravila i propisa, bez potrebe da ih se potpuno ujednači, kako bi se postigao primjeren stupanj jednakosti zaštitnih mjera koje se zahtijevaju u svakoj državi članici radi osiguranja pružanja dostatnih i što je moguće objektivnijih informacija postojećim i potencijalnim imateljima vrijednosnih papira.
- (12) Takvo se usklađivanje mora primijeniti na vrijednosne papire neovisno o pravnom statusu poduzeća koje ih izdaje; ova se Direktiva odnosi na pravne osobe koje nisu spomenute u članku 48. drugom stavku Ugovora.
- (13) Uzajamno priznavanje prospekta koji se objavljuje radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju predstavlja važan korak prema stvaranju unutarnjeg tržišta Zajednice.
- (14) S tim u vezi, potrebno je navesti koja su tijela nadležna za provjeru i odobravanje prospekta koji se treba objaviti radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju u slučaju istodobnih zahtjeva za uvrštenje u službenu kotaciju u dvjema državama članicama ili više njih.
- (15) U članku 21. Direktive Vijeća 89/298/EEZ od 17. travnja 1989. o usklađivanju zahtjeva za sastavljanje, provjeru i distribuciju prospekta koji se treba objaviti kad su prenosivi vrijednosni papiri ponuđeni javnosti ⁽¹⁾ predviđeno je da se, u slučajevima u kojima su javne ponude izvršene istodobno ili u kratkim vremenskim razmacima u dvjema državama članicama ili više njih, prospekt za javnu ponudu koji je sastavljen i odobren u skladu s člancima 7., 8. ili 12. te Direktive mora priznati kao prospekt za javnu ponudu i u ostalim državama članicama kojih se to tiče na temelju uzajamnog priznavanja.
- (16) Također je poželjno omogućiti priznavanje prospekta za javnu ponudu kao prospekta za uvrštenje u službenu kotaciju burze ako se uvrštenje u službenu kotaciju burze zahtijeva u kratkome vremenskom razdoblju poslije javne ponude.
- (17) Uzajamno priznavanje prospekta za javnu ponudu i prospekta za uvrštenje u službenu kotaciju samo po sebi ne podrazumijeva pravo na uvrštenje.
- (18) Preporučljivo je, putem sporazuma koje će Zajednica sklapati s državama nečlanicama, osigurati proširenje priznavanja prospekta za uvrštenje u službenu kotaciju iz tih država na temelju načela uzajamnosti.
- (19) Čini se primjerenim dati državi članici u kojoj se traži uvrštenje u službenu kotaciju mogućnost da u određenim slučajevima dopusti djelomično ili potpuno izuzeće od obveze objave prospekta za uvrštenje u službenu kotaciju onim izdavateljima čiji su vrijednosni papiri već uvršteni u službenu kotaciju burze u nekoj drugoj državi članici.

⁽¹⁾ SL L 124, 5.5.1989., str. 8.

- (20) Društva koja su već neko vrijeme uvrštena u kotacije u Zajednici i koja imaju visoku kvalitetu i međunarodni ugled najvjerojatniji su kandidati za prekogranično uvrštenje u kotacije. Ta su društva obično dobro poznata u većini država članica, a informacije o njima lako su dostupne i raspoložive.
- (21) Cilj je ove Direktive osigurati da ulagatelji dobiju dovoljno informacija; kad društvo traži da se njegovi vrijednosni papiri uvrste u kotaciju u državi članici domaćinu, ulagatelji koji posluju na tržištu te države bit će dovoljno zaštićeni i ako dobiju samo sažete informacije, a ne cjeloviti prospekt.
- (22) Države članice mogu smatrati korisnim utvrđivanje nediskriminirajućih minimalnih kvantitativnih kriterija, kao što je tekuća tržišna kapitalizacija dionica, koje izdavatelji moraju ispuniti kako bi se mogli koristiti mogućnošću izuzeća utvrđenoga u ovoj Direktivi; s obzirom na sve veće ujedinjavanje tržišta vrijednosnih papira, trebalo bi također omogućiti nadležnim tijelima da slično postupaju prema manjim društvima.
- (23) Mnoge burze imaju sekundarna tržišta za trgovanje dionicama društava koje nisu uvrštene u službenu kotaciju; u nekim slučajevima ta su sekundarna tržišta uređena i nadziru ih tijela koja su priznala javna tijela koja od društava zahtijevaju obavješćivanje istovjetno onome koje se zahtijeva i od društava uvrštenih u službenu kotaciju; načelo iz članka 23. ove Direktive moglo bi se također primijeniti kada takva društva traže da njihovi vrijednosni papiri budu uvršteni u službenu kotaciju.
- (24) Radi zaštite ulagatelja, dokumenti koji se namjeravaju učiniti dostupnim javnosti moraju se najprije poslati nadležnim tijelima države članice u kojoj se traži uvrštenje u službenu kotaciju, na državi članici je da odluči hoće li te dokumente provjeriti njezina nadležna tijela te da odredi, ako je potrebno, opseg i način obavljanja te provjere.
- (25) U slučaju vrijednosnih papira koji su uvršteni u službenu kotaciju burze, zaštita ulagatelja zahtijeva da oni redovito dobivaju odgovarajuće informacije tijekom cjelokupnog razdoblja u kojemu su vrijednosni papiri uvršteni u kotaciju; usklađivanje zahtjeva za tim redovitim informacijama ima ciljeve slične onima koji su predviđeni za prospekt, tj. poboljšavanje takve zaštite i da ona bude što ujednačenija kako bi se olakšalo uvrštenje vrijednosnih papira u kotacije više od jedne burze na području Zajednice i time pridonijelo uspostavljanju istinskog tržišta kapitala Zajednice omogućavanjem snažnijeg međusobnog prožimanja tržišta vrijednosnih papira.
- (26) Prema ovoj Direktivi, društva iz kotacije moraju u najkraćem roku ulagateljima učiniti dostupnim svoje godišnje financijske izvještaje i godišnje izvješće pružajući im informacije o poslovanju društva za cijelu poslovnu godinu; s obzirom na to da je Četvrta Direktiva Vijeća 78/660/EEZ ⁽¹⁾ uskladila zakone i druge propise država članica koji se odnose na godišnje financijske izvještaje određenih vrsta društava.
- (27) Društva bi također, barem jednom tijekom svake poslovne godine, trebala učiniti dostupnim ulagateljima izvješća o svojem poslovanju; ova se Direktiva može ograničiti na usklađivanje sadržaja i distribuciju jedin-stvenog izvješća koji obuhvaća prvih šest mjeseci poslovne godine.
- (28) Međutim, u slučaju običnih dužničkih vrijednosnih papira, zbog prava koja prenose na njihove imatelje, zaštita ulagatelja putem objave polugodišnjih izvješća nije važna; na temelju ove Direktive konvertibilni ili zamjenjivi dužnički vrijednosni papiri te dužnički vrijednosni papiri s varantima mogu se uvrstiti u službenu kotaciju samo ako su pripadajuće dionice već uvrštene u kotaciju iste burze ili na drugom uređenom, prizatom i otvorenom tržištu koje redovito posluje ili ako se uvrštavaju istodobno; države članice mogu odstupiti od tog načela samo ako su njihova nadležna tijela sigurna da njihovi imatelji raspolažu svim informacijama nužnim za stvaranje mišljenja o vrijednosti dionica na koje se ti dužnički vrijednosni papiri odnose; slijedom toga, redovite informacije treba uskladiti samo u slučaju društava čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju burze.
- (29) Polugodišnja izvješća moraju omogućiti ulagateljima na informacijama temeljenu procjenu općeg razvoja poslovanja društva u razdoblju koje je obuhvaćeno izvještajima; međutim, ta izvješća trebaju sadržavati samo bitne pojedinosti o financijskom položaju i općem napretku poslovanja društva o kojemu je riječ.

⁽¹⁾ SL L 222, 14.8.1978., str. 11. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Direktivom 1999/60/EZ (SL L 162, 26.6.1999., str. 65.).

- (30) Kako bi se osigurala djelotvorna zaštita ulagatelja i pravilno poslovanje burzi, pravila koja se odnose na redovite informacije koje trebaju objavljivati društva čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju burze unutar Zajednice moraju se primjenjivati ne samo na društva iz država članica, nego i na društva iz država koje nisu članice.
- (31) Politika primjerenog informiranja ulagatelja u području prenosivih vrijednosnih papira vjerojatno će poboljšati zaštitu ulagatelja, povećati povjerenje ulagatelja u tržišta vrijednosnih papira i time osigurati da tržišta vrijednosnih papira pravilno funkcioniraju.
- (32) Ujednačavanjem takve zaštite, usklađivanje te politike na razini Zajednice vjerojatno bi pridonijelo većem međusobnom prožimanju tržišta prenosivih vrijednosnih papira država članica i time pomoglo uspostavljanju istinskog Europskog tržišta kapitala.
- (33) S tim ciljem ulagatelje treba informirati o većinskim udjelima i promjenama u tim udjelima u društvima unutar Zajednice čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju burzi čije je sjedište ili koje posluju unutar Zajednice.
- (34) Treba donijeti usklađena pravila o sadržaju i načinu ispunjavanja tog zahtjeva.
- (35) Društva čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju burze unutar Zajednice mogu informirati javnost o promjenama u većinskim udjelima samo ako su ih o takvim promjenama izvijestili imatelji tih udjela.
- (36) Većina država članica ne postavlja imateljima takav zahtjev kao uvjet, a ako takav zahtjev i postoji, postoje i znatne razlike u postupcima za njegovu primjenu, usklađena pravila na tom području treba usvojiti na razini Zajednice.
- (37) Ova Direktiva ne smije utjecati na obveze država članica u pogledu krajnjih rokova za prenošenje u nacionalno zakonodavstvo iz Priloga II. dijela B,

DONIJELI SU OVU DIREKTIVU:

GLAVA I.

DEFINICIJE I PODRUČJE PRIMJENE

POGLAVLJE I.

Definicije

Članak 1.

Za potrebe ove Direktive:

- (a) „izdavatelji” znači društva, druge pravne osobe i bilo koje poduzeće čiji su vrijednosni papiri predmet zahtjeva za uvrštenje u službenu kotaciju na burzi;
- (b) „subjekti za zajednička ulaganja koji nisu zatvorenog tipa” znači otvorene investicijske fondove i društva za investicije:
- i. čiji je cilj zajedničko ulaganje sredstava prikupljenih od javnosti i koji posluju prema načelu razdiobe rizika, i
 - ii. čiji se udjeli, na zahtjev imatelja udjela, otkupljuju ili isplaćuju, izravno ili neizravno, iz imovine tih subjekata. Radnje koje takvi subjekti poduzimaju kako bi osigurali da tržišna vrijednost njihovih udjela ne odstupa znatno od njihove neto vrijednosti imovine smatrat će se ekvivalentnima takvom otkupu ili isplati;
- (c) Za potrebe ove Direktive „društva za investicije koja nisu zatvorenog tipa” znači društva za investicije:
- i. čiji je cilj zajedničko ulaganje sredstava prikupljenih od javnosti i koja posluju prema načelu razdiobe rizika, i
 - ii. čije se dionice, na zahtjev njihovih imatelja, otkupljuju ili isplaćuju, izravno ili neizravno, iz imovine tih društava. Radnje koje takva društva poduzimaju kako bi osigurala da tržišna vrijednost njihovih dionica ne odstupa znatno od njihove neto vrijednosti imovine smatrat će se ekvivalentnima takvom otkupu ili isplati;
- (d) „kreditna institucija” znači društvo čija je djelatnost primanje depozita ili drugih povratnih sredstava od javnosti i odobravanje kredita za svoj račun;
- (e) „udjeli u subjektima za zajednička ulaganja” znači vrijednosne papire koje izdaje subjekt za zajednička ulaganja na osnovi kojeg imatelj udjela stječe prava nad imovinom u takvom subjektu;

(f) „sudjelujući udjel” znači prava u kapitalu drugih poduzeća, bez obzira na to jesu li materijalizirana u obliku potvrda ili nisu, koja su, na temelju trajne povezanosti s tim poduzećima, stečena s namjerom da pridonose poslovanju poduzeća koje ima ta prava;

(g) „neto prihod” obuhvaća iznose koje potječu od prodaje proizvoda i pružanja usluga u okviru redovnog poslovanja poduzeća, nakon odbitka rabata od prodaje i poreza na dodanu vrijednost te ostalih poreza koji su izravno povezani s prometom;

(h) „godišnji financijski izvještaji” obuhvaćaju bilancu, račun dobiti i gubitka te bilješke uz financijske izvještaje. Ti dokumenti čine jednu cjelinu.

POGLAVLJE II.

Područje primjene

Članak 2.

1. Članci od 5. do 19., od 42. do 69. i od 78. do 84. odnose se na vrijednosne papire uvrštene u službenu kotaciju ili su predmet zahtjeva za uvrštenje u službenu kotaciju na burzi čije je sjedište ili koja posluje u državi članici.

2. Države članice mogu odlučiti da ne primjenjuju odredbe stavka 1. na:

- (a) udjele koje izdaju subjekti za zajednička ulaganja koji nisu zatvorenog tipa;
- (b) vrijednosne papire koje izdaje država članica ili njezina regionalna ili lokalna tijela.

Članak 3.

1. Članci od 20. do 41., kao i Prilog I., primjenjuju se na vrijednosne papire koji su predmet zahtjeva za uvrštenje u službenu kotaciju na burzi čije je sjedište ili koja posluje u državi članici.

2. Odredbe iz stavka 1. ne primjenjuju se na:

- (a) udjele koje izdaju subjekti za zajednička ulaganja koji nisu zatvorenog tipa;
- (b) vrijednosne papire koje izdaje država članica ili njezina regionalna ili lokalna tijela.

Članak 4.

1. Članci od 70. do 77. odnose se na društva čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju burze čije je sjedište ili koja posluje u državi članici, bez obzira na to radi li se o uvrštenju samih dionica ili potvrda o deponiranim dionicama i bez obzira na datum njihova uvrštenja.

2. Unatoč tome, odredbe iz stavka 1. ne odnose se na subjekte za zajednička ulaganja koji nisu zatvorenog tipa.

3. Države članice mogu isključiti središnje banke iz područja primjene odredaba iz stavka 1.

GLAVA II.

**OPĆE ODREDBE KOJE SE ODOSE NA SLUŽBENU KOTACIJU
VRIJEDNOSNIH PAPIRA**

POGLAVLJE I.

Opći uvjeti za uvrštenje**Članak 5.**

Države članice osiguravaju da:

- (a) se vrijednosni papiri ne mogu uvrstiti u službenu kotaciju bilo koje burze čije je sjedište ili koja posluje na njihovom području ako uvjeti navedeni u ovoj Direktivi nisu ispunjeni;
- (b) izdavatelji vrijednosnih papira koji su uvršteni u službenu kotaciju, bez obzira na datum njihova uvrštenja, podliježu obvezama koje su predviđene ovom Direktivom.

Članak 6.

1. Uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju podliježe uvjetima iz članaka od 42. do 51. ili od 52. do 63., ovisno o tome je li riječ o dionicama ili o dužničkim vrijednosnim papirima.

2. Izdavatelji vrijednosnih papira uvršteni u službenu kotaciju moraju ispunjavati obveze iz članaka od 64. do 69. ili od 78. do 84., ovisno o tome je li riječ o dionicama ili o dužničkim vrijednosnim papirima.

3. Potvrde o deponiranim dionicama mogu biti uvrštene u službenu kotaciju samo ako izdavatelj dionica koje oni predstavljaju ispunjava uvjete iz članaka od 42. do 44. i obveze navedene u člancima od 64. do 69. te ako potvrde ispunjavaju uvjete navedene u člancima od 45. do 50.

Članak 7.

Države članice ne mogu uvjetovati uvrštenje u službenu kotaciju vrijednosnih papira koje su izdala društva ili druge pravne osobe sa sjedištem u drugoj državi članici prethodnim uvrštavanjem tih vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze čije je sjedište ili koja posluje u nekoj od država članica.

POGLAVLJE II.

Stroži ili dodatni uvjeti i obveze**Članak 8.**

1. Poštujući zabrane predviđene odredbama članka 7. i članaka od 42. do 63., države članice mogu uvjetovati uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju ispunjavanjem uvjeta strožih od onih navedenih u člancima od 42. do 63. ili dodatnim uvjetima, pod uvjetom da se stroži i dodatni uvjeti primjenjuju na sve izdavatelje ili na neke kategorije izdavatelja te da su objavljeni prije nego što je podnesen zahtjev za uvrštenje takvih vrijednosnih papira.

2. Države članice mogu uvjetovati uvrštenje izdavatelja vrijednosnih papira u službenu kotaciju strožim obvezama od onih navedenih u člancima od 64. do 69. i od 78. do 84. ili dodatnim obvezama, pod uvjetom da se te strože i dodatne obveze primjenjuju na sve izdavatelje ili na neke kategorije izdavatelja.

3. Države članice mogu, pod istim uvjetima navedenima u članku 9., odobriti odstupanje od primjene dodatnih ili strožih uvjeta i obveza iz stavaka 1. i 2.

4. Države članice mogu, u skladu s odgovarajućim nacionalnim pravilima, zahtijevati od izdavatelja vrijednosnih papira uvrštenih u službenu kotaciju da redovito izvješćuju javnost o svojem financijskom položaju i općem tijeku svojeg poslovanja.

POGLAVLJE III.

Odstupanja

Članak 9.

Svako odstupanje od uvjeta za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju koje se može dopustiti u skladu s odredbama članka od 42. do 63. mora se primjenjivati na sve izdavatelje ako su okolnosti koje opravdavaju takva odstupanja slične.

Članak 10.

Države članice mogu odlučiti da ne primjenjuju uvjete iz članka od 52. do 63. i obveze navedene u članku 81. stavcima 1. i 3. u vezi sa zahtjevima za uvrštenje u službenu kotaciju dužničkih vrijednosnih papira koje su izdala društva i druge pravne osobe sa sjedištem u državi članici, a koja su osnovana, podliježu ili njihovo poslovanje uređuje neki poseban zakon prema kojem otplatu glavnice ili plaćanje kamata u vezi s tim vrijednosnim papirima jamči država članica ili neka od njezinih saveznih država.

POGLAVLJE IV.

Ovlasti nacionalnih nadležnih tijela

Odjeljak 1.

Odluka o uvrštenju

Članak 11.

1. Nadležna tijela iz članka 105. odlučuju o uvrštenju vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze čije je sjedište ili koja posluje na njihovom području.

2. Ne dovodeći u pitanje druge ovlasti koje su im dane, nadležna tijela mogu odbiti zahtjev za uvrštenje vrijednosnog papira u službenu kotaciju ako je, prema njihovom mišljenju, situacija u kojoj se nalazi izdavatelj takva da bi uvrštenje bilo štetno za interese ulagatelja.

Članak 12.

Odstupajući od članka 8., države članice mogu, jedino u interesu zaštite ulagatelja, dati nadležnim tijelima ovlasti da uvjetuju uvrštenje nekog vrijednosnog papira u službenu kotaciju bilo kojim posebnim uvjetom koji nadležna tijela smatraju primjerenim i o kojem su izričito obavijestile podnositelja zahtjeva.

Članak 13.

1. Ako zahtjeve za uvrštenje istih vrijednosnih papira u službenu kotaciju burzi čije je sjedište ili koje posluje u više od jedne države članice treba podnijeti istodobno ili u kratkim vremenskim razmacima ili je podnesen zahtjev za uvrštenje vrijednosnih papira koji su već u burzovnoj kotaciji u drugoj državi članici, nadležna tijela će međusobno razmjenjivati informacije i sklapati sporazume koji su potrebni da se postupak ubrza i što je više moguće pojednostavne formalnosti i bilo kakvi dodatni uvjeti potrebni za uvrštenje vrijednosnih papira o kojima je riječ.

2. Kako bi se olakšao rad nadležnih tijela, u svakom zahtjevu za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju na burzu čije je sjedište ili koja posluje u državi članici mora se navesti podnosi li se sličan zahtjev ili je već podnesen u drugoj državi članici ili će biti podnesen uskoro.

Članak 14.

Nadležna tijela mogu odbiti uvrštenje u službenu kotaciju vrijednosnog papira koji već službeno kotira u drugoj državi članici ako njezin izdavatelj ne ispunjava obveze koje proizlaze iz uvrštenja u toj državi članici.

Članak 15.

Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na potvrde o deponiranim dionicama, takav će se zahtjev razmotriti samo ako nadležna tijela smatraju da izdavatelj potvrda jamči primjerenu zaštitu ulagatelja.

Odjeljak 2.

Informacije koje traže nadležna tijela

Članak 16.

1. Izdavatelj čiji su vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju mora dostaviti nadležnim tijelima sve informacije koje ta tijela smatraju primjerenima za zaštitu ulagatelja i osiguranje nesmetanog funkcioniranja tržišta.

2. Ako zaštita ulagatelja ili nesmetano funkcioniranje tržišta to zahtijevaju, nadležna tijela mogu tražiti od izdavatelja da objavi takve informacije u obliku i u vremenskim rokovima koje smatraju primjerenima. Ako izdavatelj ne ispuni taj zahtjev, nadležna tijela mogu sama objaviti takve informacije nakon što ih saznaju od izdavatelja.

Odjeljak 3.

Mjere protiv izdavatelja koji ne ispunjava obveze koje proizlaze iz uvrštenja

Članak 17.

Ne dovodeći u pitanje bilo koje druge mjere ili sankcije koje mogu razmatrati u slučaju da izdavatelj ne izvršava obveze koje proizlaze iz uvrštenja u službenu kotaciju, nadležna tijela mogu objaviti činjenicu da izdavatelj ne izvršava svoje obveze.

Odjeljak 4.

Privremena obustava i isključenje iz kotacije

Članak 18.

1. Nadležna tijela mogu donijeti odluku o privremenoj obustavi kotacije vrijednosnog papira ako je, ili bi moglo biti, privremeno ugroženo nesmetano funkcioniranje tržišta ili to zahtijeva zaštita ulagatelja.

2. Nadležna tijela mogu donijeti odluku o isključenju vrijednosnog papira iz kotacije ako su uvjereni da, zbog posebnih okolnosti, uobičajeno redovito trgovanje tim vrijednosnim papirima više nije moguće.

Odjeljak 5.

Pravo obraćanja sudu u slučaju odbijanja uvrštenja ili isključenja iz kotacije

Članak 19.

1. Države članice osiguravaju da odluke nadležnih tijela u slučaju odbijanja uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju ili u slučaju isključenja iz kotacije podliježu pravnom lijeku.

2. Podnositelj zahtjeva obavještuje se o odluci u vezi sa svojim zahtjevom za uvrštenje u službenu kotaciju u roku šest mjeseci od zaprimanja zahtjeva ili, budu li nadležna tijela zahtijevala još informacija u tom razdoblju, u roku šest mjeseci od dana kada podnositelj zahtjeva dostavi takvu informaciju.

3. Ako odluka ne bude donesena u roku iz stavka 2., smatra se da je zahtjev odbijen. Takvo odbijanje otvara mogućnost pravnog lijeka u skladu s odredbama stavka 1.

GLAVA III.

POSEBNI UVJETI KOJI SE ODOSE NA SLUŽBENE KOTACIJE VRIJEDNOSNIH PAPIRA

POGLAVLJE I.

Objavlivanje prospekta radi uvrštenja

Odjeljak 1.

Opće odredbe

Članak 20.

Države članice osiguravaju da uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju na burzi čije je sjedište ili koja posluje na njihovom području bude uvjetovano objavljivanjem informativnog materijala, dalje u tekstu „prospekta“, u skladu s odredbama glave V. poglavlja I.

Članak 21.

1. Prospekt sadrži informacije koje su, u skladu sa specifičnim značajkama izdavatelja i vrijednosnih papira za koje se podnosi zahtjev za uvrštenje, potrebne kako bi ulagatelji i njihovi investicijski savjetnici mogli izvršiti na informacijama temeljenu procjenu imovine i obveza, financijskog položaja, dobiti i gubitaka te očekivanja izdavatelja i prava danih takvim vrijednosnim papirima.

2. Države članice osiguravaju da obveza iz stavka 1. obvezuje osobe koje su odgovorne za prospekt u skladu s navedenim u točki 1.1. popisa A i B Priloga I.

Članak 22.

1. Ne dovodeći u pitanje obvezu navedenu u članku 21., države članice osiguravaju da, ovisno o mogućnosti izuzeća u skladu s odredbama članaka 23. i 24., prospekt sadrži, u jednostavno analizirajućem i razumljivom obliku, barem informacije koje su predviđene u popisima A, B ili C Priloga I., ovisno o tome radi li se o dionicama, dužničkim vrijednosnim papirima ili potvrđama o deponiranim dionicama.

2. U posebnim slučajevima iz članka od 25. do 34., prospekt se sastavlja u skladu s pojedinostima iz tih članaka, uz mogućnosti izuzeća u skladu s odredbama članka 23. i 24.

3. Ako se neke točke u popisima A, B i C Priloga I. čine neprimjerenima za područje poslovanja ili pravni oblik izdavaatelja, prilagodbom tih rubrika sastavlja se prospekt koji pruža odgovarajuće informacije.

Odjeljak 2.

Djelomično ili potpuno izuzeće od obveze objavljivanja prospekta

Članak 23.

Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 39. stavka 1., države članice mogu dopustiti nadležnim tijelima odgovornima za provjeru prospekta u skladu s odredbama ove Direktive da predvide djelomično ili potpuno izuzeće od obveze objavljivanja prospekta u sljedećim slučajevima:

1. ako su vrijednosni papiri za koje je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju:

- (a) vrijednosni papiri koji su predmet javne ponude; ili
 - (b) vrijednosni papiri izdani u vezi s ponudom za preuzimanje;
- ili
- (c) vrijednosni papiri izdani u vezi sa spajanjem koje uključuje pripajanje drugoga društva ili osnivanje novoga društva, podjelu društva, prijenos ukupne ili dijela imovine i obveza poduzeća ili kao naknada za nenovčani prijenos imovine;

i ako je, ne više od 12 mjeseci prije uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju, u istoj državi članici objavljen neki dokument za koji nadležna tijela smatraju da sadrži informacije istovjetne onima koje sadrži prospekt predviđen ovom Direktivom. Objavljuju se i podaci o svim bitnim izmjenama nastalima od dana sastavljanja toga dokumenta. Dokument mora biti učinjen dostupnim javnosti u registri-ranom sjedištu izdavaatelja i u službenim prostorijama financijskih organizacija koje djeluju kao platni agenti, a sve pojedinosti o bitnim promjenama moraju biti objavljene u skladu s odredbama članka 98. stavka 1. i članka 99. stavka 1.;

2. ako su vrijednosni papiri za koje je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju:

- (a) dionice dodijeljene besplatno imateljima dionica koje već kotiraju na istoj burzi; ili

(b) dionice koje nastaju konverzijom konvertibilnih dužničkih vrijednosnih papira ili dionice koje nastaju nakon zamjene za zamjenjive dužničke vrijednosne papire, ako dionice društva čije su dionice ponuđene putem konverzije ili zamjene već kotiraju na istoj burzi; ili

(c) dionice koje nastaju izvršavanjem prava koja su dana varantima, ako dionice društva čije su dionice ponuđene imateljima varanata već kotiraju na istoj burzi; ili

(d) dionice izdane u zamjenu za dionice koje su već uvrštene na istoj burzi, ako izdavanje takvih novih dionica ne uključuje bilo kakvo povećanje temeljnog kapitala društva;

i, u slučajevima kad je to moguće, informacije predviđene u poglavlju 2. popisa A Prilogu I. objavljuju se u skladu s odredbama članka 98. stavka 1. i članka 99. stavka 1.;

3. ako su vrijednosni papiri za koje je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju:

(a) dionice čiji broj ili procijenjena tržišna vrijednost ili nominalna vrijednost ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, knjigovodstvena nominalna vrijednost, iznosi manje od 10 % od broja ili odgovarajuće vrijednosti dionica istog roda koje kotiraju na istoj burzi; ili

(b) dužnički vrijednosni papiri koje su izdala društva ili druge pravne osobe sa sjedištem u državi članici i koja:

i. pri svojem poslovanju imaju korist od državnog monopola; i

ii. osnovana su ili podliježu nekom posebnom zakonu ili posluju u skladu s takvim zakonom, ili za čija zaduživanja bezuvjetno i neopozivo jamči država članica ili neka od njezinih saveznih država; ili

(c) dužnički vrijednosni papiri koje su izdale pravne osobe, koje nisu društva, a imaju sjedište u državi članici; i

i. koja su osnovana prema posebnom zakonu; i

ii. čije poslovanje podliježe tom zakonu, a sastoji se jedino od:

— prikupljanja sredstava pod državnom kontrolom putem izdavanja dužničkih vrijednosnih papira, i

— financiranja proizvodnje s pomoću sredstava koja su prikupila i sredstava koje je osigurala država članica;ⁱ

iii. čiji se dužnički vrijednosni papiri, za potrebe uvrštenja u službenu kotaciju, prema nacionalnom zakonodavstvu, smatraju dužničkim vrijednosnim papirima koje je izdala ili za koje jamči država; ili

(d) dionice koje su dodijeljene zaposlenicima, ako su dionice istoga roda već uvrštene u službenu kotaciju na istoj burzi; dionice koje se međusobno razlikuju jedino prema datumu prava na prvu isplatu dividende ne smatraju se dionicama različitih rodova; ili

(e) vrijednosni papiri koji su već uvršteni u službenu kotaciju na drugoj burzi u istoj državi članici, ili

(f) dionice izdane kao naknada za djelomično ili potpuno odricanje rukovodstva komanditnoga društva od njihovih statutarnih prava na dobit, ako su dionice istoga roda već uvrštene u službenu kotaciju na istoj burzi; dionice koje se međusobno razlikuju jedino prema datumu prava na prvu isplatu dividende ne smatraju se dionicama različitih rodova; ili

(g) dodatne potvrde o deponiranim dionicama izdane u zamjenu za originalne vrijednosne papire, ako izdavanje takvih novih potvrda nije prouzročilo nikakvo povećanje temeljnog kapitala društva i pod uvjetom da potvrde o deponiranim dionicama već kotiraju na istoj burzi,

i ako:

— u slučaju iz točke (a), izdavatelj je ispunio burzovne zahtjeve za objavu koje nameću nacionalna tijela i izradio godišnje financijske izvještaje te izvješća za razdoblja tijekom godine koje su ta tijela smatrala primjerenima,

— u slučaju iz točke (e), je prospekt u skladu s ovom Direktivom već objavljen, i

— u svim slučajevima koji se spominju u točkama od (a) do (g) informacije koje se odnose na broj i vrstu vrijednosnih papira koji bi trebali biti uvršteni u službenu kotaciju i okolnosti pod kojima su takvi vrijednosni papiri izdani objavljene su u skladu s odredbama članka 98. stavka 1. i članka 99. stavka 1.;

4. ako:

(a) su vrijednosni papiri ili dionice izdavatelja ili potvrde o deponiranim dionicama uvrštene u službenu kotaciju u drugoj državi članici ne manje od tri godine prije podnošenja zahtjeva za uvrštenje u službenu kotaciju;

(b) su na zadovoljstvo nadležnih tijela države članice u kojoj se traži uvrštenje u službenu kotaciju nadležna tijela države članice ili država članica u kojima su vrijednosni papiri izdavatelja uvršteni u službenu kotaciju potvrdila da je tijekom prethodne tri godine ili tijekom cjelokupnog razdoblja za vrijeme kojega su vrijednosni papiri izdavatelja u službenoj kotaciji, ako je to manje od tri godine, izdavatelj ispunjavao sve zahtjeve u pogledu informacija i uvrštenja u kotaciju koje moraju poštovati društva čiji su vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju na temelju ove Direktive;

(c) je sve niže navedeno objavljeno na način koji je propisan u članku 98. i članku 99. stavku 1.

i. dokument koji sadrži sljedeće informacije:

— izjavu da je podnesen zahtjev za uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju. U slučaju da je riječ o dionicama, u izjavi se također navodi broj i rod tih dionica te podroban opis pripadajućih prava. U slučaju potvrda o deponiranim dionicama u izjavi se također navode prava koja pripadaju originalnim vrijednosnim papirima i daju informacije koje se tiču mogućnosti konverzije potvrda u originalne vrijednosne papire te postupka za takvu konverziju. U slučaju dužničkih vrijednosnih papira u izjavi se također navodi nominalni iznos zaduženja (ako taj iznos nije fiksni, sastavlja se izjava u tom smislu) te uvjeti i rokovi toga zaduženja; osim u slučaju stalnih izdanja, cijena izdanja i otkupna cijena te nominalna kamatna stopa (ako je predviđeno nekoliko kamatnih stopa, naznaka o uvjetima promjene stope); u slučaju konvertibilnih dužničkih vrijednosnih papira, zamjenjivih dužničkih vrijednosnih papira, dužničkih papira s varantima ili varanata, u izjavi se također navodi vrsta dionica koje su ponuđene putem konverzije, zamjene ili upisa, iz toga pripadajuća prava, uvjeti i postupci za konverziju, zamjenu ili upis, kao i pojedinosti o okolnostima pod kojima oni mogu biti izmijenjeni,

- pojediniosti o bilo kojoj značajnoj promjeni ili razvoju događaja do kojeg je došlo od datuma na koji se odnose dokumenti koji su navedeni u točkama ii. i iii.,
 - informacije koje su specifične za tržište u državi u kojoj se traži uvrštenje, osobito u pogledu sustava poreza na dohodak, platnih agenata izdavatelja i načina na koji se objavljuju obavijesti za ulagatelje, i
 - izjavu osoba koje su odgovorne za informaciju pružene u skladu s prvim trim alinejama da takva informacija odgovara činjenicama te da nije izostavljeno ništa što bi moglo utjecati na značenje dokumenta;
- ii. posljednje godišnje izvješće, posljednji revidirani godišnji financijski izvještaji (ako izdavatelj sastavlja i pojedinačne i konsolidirane godišnje financijske izvještaje, dostavit će obje skupine izvještaja. Nadležna tijela mogu, međutim, dopustiti izdavatelju da dostavi ili pojedinačne ili konsolidirane financijske izvještaje pod uvjetom da izvještaji koje ne dostavi ne sadrže nikakve značajne dodatne informacije) te izdavateljeva posljednja polugodišnja izvješća za tekuću godinu ako su već objavljena;
- iii. sve kotacijske pojediniosti, prospekt ili ekvivalentni dokument koji je izdavatelj objavio tijekom 12 mjeseci prije podnošenja zahtjeva za uvrštenje u službenu kotaciju; i
- iv. sljedeće informacije ako već nisu pružene u dokumentima navedenima pod i., ii. i iii.:
- sastav upravnih, rukovodećih i nadzornih tijela društva te funkcije koje obavljaju pojedini članovi,
 - opće informacije o kapitalu,
 - trenutna situacija na temelju najnovijih informacija priopćenih izdavatelju prema odredbama članaka od 85. do 97., i
 - bilo kakva izvješća ovlaštenih revizora koja se tiču posljednjih objavljenih godišnjih financijskih izvještaja u skladu s odredbama nacionalnoga zakonodavstva države članice na čijem se području nalazi registrirano sjedište izdavatelja;
- (d) se u obavijestima, oglasima, posterima i dokumentima koji najavljuju uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju i naznačuju bitne značajke tih vrijednosnih papira, kao i u svim ostalim dokumentima u vezi s njihovim uvrštenjem koje objavljuje izdavatelj ili se objavljuju u njegovo ime, navode informacije iz točke (c) te naznačujuje trenutačno ili buduće objavljivanje na način propisan u članku 98.;
- i
- (e) su informacije iz točke (c) te obavijesti, oglasi, posteri i dokumenti iz točke (d) poslani nadležnim tijelima prije nego što su stavljeni na raspolaganje javnosti;
5. ako društva čijim se dionicama trguje najmanje dvije prethodne godine na sekundarnom tržištu, koje je uređeno i nadziru ga tijela priznata od strane javnih tijela, traže da im se vrijednosni papiri uvrste u službenu kotaciju u istoj državi članici, a po mišljenju nadležnih tijela, informacije koje su istovjetne onima koje zahtijeva ova Direktiva dostupne su ulagateljima prije datuma na koji uvrštenje u službenu kotaciju stupa na snagu.

Odjeljak 3.

Dopušteno izostavljanje određenih informacija iz prospekta

Članak 24.

Nadležna tijela mogu dopustiti da se iz prospekta izostave određene informacije koje predviđa Direktiva ako smatraju da:

- (a) je takva informacija manje važna i da kao takva neće utjecati na procjenu imovine i obveza, financijskog položaja, dobiti i gubitaka te očekivanja izdavatelja; ili
- (b) bi objava takve informacije bilo suprotna javnom interesu ili bi ozbiljno naštetila izdavatelju, pod uvjetom, u posljednjem slučaju, da je malo vjerojatno da bi takvo izostavljanje dovelo javnost u zabludu s obzirom na činjenice i okolnosti čije je poznavanje bitno za procjenu vrijednosnih papira o kojima je riječ.

Odjeljak 4.

Sadržaj prospekta u posebnim slučajevima

Članak 25.

1. Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na dionice koje su ponuđene dioničarima izdavatelja na temelju prava prvokupa, a dionice izdavatelja već kotiraju na istoj burzi, nadležna tijela mogu dopustiti da prospekt sadrži samo informacije iz popisa A Priloga I:

- (a) u poglavlju 1.;
- (b) u poglavlju 2.;
- (c) u poglavlju 3., točke 3.1.0., 3.1.5., 3.2.0., 3.2.1., 3.2.6., 3.2.7., 3.2.8. i 3.2.9.;
- (d) u poglavlju 4., točke 4.2., 4.4., 4.5., 4.7.1. i 4.7.2.;
- (e) u poglavlju 5., točke 5.1.4., 5.1.5. i 5.5.;
- (f) u poglavlju 6., točke 6.1., 6.2.0., 6.2.1., 6.2.2., 6.2.3.; i
- (g) u poglavlju 7.

Ako su dionice iz prvog podstavka deponirane uz potvrdu, prospekt mora sadržavati, barem, prema odredbama članka 33. stavaka 2. i 3., osim informacija koje su spomenute u tom podstavku, i one koje su predviđene u popisu C Priloga I:

- (a) u poglavlju 1., točke 1.1., 1.3., 1.4., 1.6. i 1.8.;

i

- (b) u poglavlju 2.

2. Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na konvertibilne dužničke vrijednosne papire, zamjenjive dužničke vrijednosne papire ili dužničke vrijednosne papire s varantima koji su ponuđeni na temelju prava prvokupa dioničarima izdavatelja i ako dionice izdavatelja već kotiraju na istoj burzi, nadležna tijela mogu dopustiti da prospekt sadrži samo:

- (a) informacije o vrsti dionica koje su ponuđene putem konverzije, zamjene ili upisa te o pripadajućim pravima;
- (b) informacije predviđene u popisu A Priloga I. i one iz prvog podstavka stavka 1., osim onih iz poglavlja 2. tog popisa;
- (c) informacije predviđene u poglavlju 2. popisu B Priloga I.; i
- (d) uvjete i postupke za konverziju, zamjenu i upis te situacije u kojima oni mogu biti izmijenjeni.

3. Ako se objavljuje u skladu s odredbama članka 98., prospekt iz stavaka 1. i 2. mora se upotpuniti godišnjim financijskim izvještajima za posljednju financijsku godinu.

4. Ako izdavatelj sastavlja i pojedinačne i konsolidirane godišnje financijske izvještaje, prospektu moraju priložiti obje skupine izvještaja. Međutim, nadležna tijela mogu dopustiti izdavatelju da prospektu priloži ili pojedinačne ili konsolidirane financijske izvještaje pod uvjetom da izvještaji koji nisu priloženi prospektu ne sadrže značajne dodatne informacije.

Članak 26.

1. Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na dužničke vrijednosne papire koji nisu konvertibilni ni zamjenjivi, niti uključuju varante, a izdaje ih poduzeće čiji vrijednosni papiri već kotiraju na istoj burzi, nadležna tijela mogu dopustiti da prospekt sadrži samo informacije iz popisa B Priloga I:

- (a) u poglavlju 1.;
- (b) u poglavlju 2.;
- (c) u poglavlju 3., točke 3.1.0., 3.1.5., 3.2.0. i 3.2.2.;
- (d) u poglavlju 4., točku 4.3.;
- (e) u poglavlju 5., točke 5.1.2., 5.1.3., 5.1.4. i 5.4.;
- (f) u poglavlju 6.; i
- (g) u poglavlju 7.

2. Kada se objavljuje u skladu s odredbama članka 98., prospekt iz stavka 1. mora se upotpuniti godišnjim financijskim izvještajima za posljednju financijsku godinu.

3. Ako izdavatelj sastavlja i pojedinačne i konsolidirane financijske godišnje izvještaje, prospektu moraju priložiti obje skupine izvještaja. Međutim, nadležna tijela mogu dopustiti izdavatelju da priloži prospektu ili pojedinačne ili konsolidirane financijske izvještaje pod uvjetom da izvještaji koji nisu priloženi prospektu ne sadrže značajne dodatne informacije.

Članak 27.

Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na dužničke vrijednosne papire koje gotovo sve, zbog njihove vrste, obično kupuje ili njima trguje ograničen broj ulagatelja

posebno upućenih u poslove ulaganja, nadležna tijela mogu dopustiti izostavljanje iz prospekta određenih informacija iz popisa B Prilogu I. ili mogu dopustiti da budu uključene u sažetom obliku, pod uvjetom da takve informacije nisu značajne s gledišta zainteresiranih ulagatelja.

Članak 28.

1. Za uvrštenje u službenu kotaciju vrijednosnih papira koje su izdale financijske institucije, prospekt mora sadržavati:

- (a) barem informacije iz poglavlja 1., 2., 3., 5. i 6. popisa A ili B Prilogu I., ovisno o tome radi li se o izdanju dionica ili dužničkih vrijednosnih papira; i
- (b) informacije koje su, u skladu s pravilima koja nacionalno zakonodavstvo ili nadležna tijela propisuju u tu svrhu, prilagođene specifičnim značajkama izdavatelja vrijednosnih papira o kojem je riječ i barem istovjetne onima navedenima u poglavljima 4. i 7. popisa A ili B Prilogu I.

2. Države članice određuju na koje se financijske institucije odnose odredbe ovog članka.

3. Režim predviđen ovim člankom može se proširiti na:

- (a) subjekte za zajednička ulaganja čiji udjeli nisu isključeni iz područja primjene ove Direktive prema odredbama članka 3. stavka 2. točke (a);
- (b) financijske institucije koje se ne bave nikakvom drugom djelatnošću osim prikupljanjem kapitala za matično društvo ili poduzeća koja su povezana s tom institucijom; i
- (c) društva koja imaju portfelje vrijednosnih papira, licencije ili patente i koja se ne bave nikakvom drugom djelatnošću osim upravljanja takvim portfeljima.

Članak 29.

Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na dužničke vrijednosne papire koje stalno ili ponavljajuće izdaju kreditne institucije koje redovito objavljuju svoje godišnje financijske izvještaje i koje su unutar Zajednice osnovane ili podliježu nekom posebnom zakonu ili posluju u skladu s takvim zakonom ili su subjekt nadzora radi zaštite štednih uloga, države članice mogu dopustiti da prospekt sadrži samo:

- (a) informacije predviđene u točki 1.1. i poglavlju 2. popisa B Prilogu I.; i

- (b) informacije koje se odnose na bilo kakve događaje važne za procjenu vrijednosnih papira o kojima je riječ koji su se dogodili prije kraja poslovne godine za koju su objavljeni posljednji godišnji financijski izvještaji. Takvi financijski izvještaji moraju se učiniti dostupnim javnosti u službenim prostorijama izdavatelja ili financijskih organizacija koje djeluju kao platni agenti izdavatelja.

Članak 30.

1. Za uvrštenje dužničkih vrijednosnih papira u službenu kotaciju za koje jamči neka pravna osoba, prospekt mora uključivati:

- (a) s obzirom na izdavatelja, informacije predviđene u popisu B Prilogu I.; i
- (b) s obzirom na jamca, informacije predviđene u točki 1.3. i poglavljima od 3. do 7. tog popisa.

Ako je izdavatelj ili jamac neka financijska institucija, dio prospekta koji se odnosi na tu financijsku instituciju sastavlja se u skladu s odredbama članka 28. ne dovodeći u pitanje odredbe prvog podstavka ovog stavka.

2. Kada je izdavatelj dužničkih vrijednosnih papira s jamstvom financijska institucija iz članka 28. stavka 3., prospekt mora sadržavati:

- (a) s obzirom na izdavatelja, informacije predviđene u poglavljima 1., 2. i 3. te točkama od 5.1.0. do 5.1.5. i 6.1. popisa B Prilogu I.; i
- (b) s obzirom na jamca, one koje su predviđene u točki 1.3. i poglavljima od 3. do 7. tom popisu.

3. Ako postoji više od jednoga jamca, specificirane informacije zahtijevaju se od svakoga pojedinačno; međutim, nadležna tijela mogu dopustiti skraćivanje ovih informacija radi postizanja veće razumljivosti prospekta.

4. Ugovor o jamstvu mora se, u slučajevima iz stavaka 1., 2. i 3., učiniti dostupnim javnosti u službenim prostorijama izdavatelja i financijskih organizacija koje djeluju kao platni agenti izdavatelja. Svaka zainteresirana osoba može dobiti preslike ugovora na vlastiti zahtjev.

Članak 31.

1. Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na konvertibilne dužničke vrijednosne papire, zamjenjive dužničke vrijednosne papire ili dužničke vrijednosne papire s varantima, prospekt mora uključivati:

- (a) informacije o vrsti dionica koje su ponuđene putem konverzije, zamjene ili upisa te o pripadajućim pravima;
- (b) informacije propisane u točki 1.3. i poglavljima od 3. do 7. popisa A Prilogu I;
- (c) informacije propisane u poglavlju 2. popisa B Prilogu I;
- (d) uvjete i postupke za konverziju, zamjenu ili upis te pojedinih o situacijama u kojima oni mogu biti izmijenjeni.

2. Kada izdavatelj konvertibilnih dužničkih vrijednosnih papira, zamjenjivih dužničkih vrijednosnih papira ili dužničkih papira s varantima nije istodobno i izdavatelj dionica, prospekt mora uključivati:

- (a) informacije o vrsti dionica koje su ponuđene putem konverzije, zamjene ili upisa te o pripadajućim pravima; i
- (b) s obzirom na izdavatelja vrijednosnih papira, informacije propisane u popisu B Prilogu I;
- (c) s obzirom na izdavatelja dionica, one koje su propisane u točki 1.3. i poglavljima od 3. do 7. popisa A Prilogu I.; i
- (d) uvjete i postupke za konverziju, zamjenu ili upis te pojedinih o situacijama u kojima oni mogu biti izmijenjeni.

Međutim, ako je izdavatelj dužničkih vrijednosnih papira financijska institucija iz članka 28. stavka 3., potrebno je da prospekt sadrži, u vezi s tim društvom, samo informacije predviđene u poglavljima 1., 2. i 3. te točkama od 5.1.0. do 5.1.5 i 6.1. popisa B Prilogu I.

Članak 32.

1. Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na vrijednosne papire izdane u vezi sa spajanjem koje uključuje pripajanje drugoga društva ili osnivanje novog društva, podjelu društva, prijenos ukupne ili dijela imovine i obveza poduzeća, ponudu za preuzimanje ili kao naknada za nenovčani prijenos imovine, dokumenti koji opisuju rokove i uvjete takvih radnji kao i, ako je primjereno, bilo kakva početna bilanca, bez obzira na to je li ta bilanca uspostavljena *pro forma* ili nije, ako izdavatelj još nije sastavio svoje godišnje financijske izvještaje, moraju se, ne dovodeći u pitanje zahtjev za objavom prospekta, učiniti dostupnim javnosti u službenim prostorijama izdavatelja vrijednosnih papira i financijskih organizacija koje djeluju kao platni agenti izdavatelja.

2. Ako je transakcija iz stavka 1. izvršena prije više od dvije godine, nadležna tijela mogu donijeti odluku o oslobađanju od ispunjavanja zahtjeva iz toga stavka.

Članak 33.

1. Ako se zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju odnosi na potvrde o deponiranim dionicama, prospekt mora sadržavati, s obzirom na potvrde, informacije koje su predviđene u popisu C Prilogu I. te s obzirom na dionice koje predstavljaju informacije koje su predviđene u popisu A Prilogu I.

2. Međutim, nadležna tijela mogu osloboditi izdavatelja potvrda od zahtjeva za objavljivanjem pojedinosti o njegovom financijskom položaju, ako je izdavatelj:

- (a) kreditna institucija sa sjedištem u državi članici i koja je osnovana ili podliježe nekom posebnom zakonu ili posluje u skladu s takvim zakonom ili je subjekt nadzora radi zaštite štednih uloga; ili
- (b) ovisno društvo čijih se 95 % ili više udjela nalazi u vlasništvu neke kreditne institucije navedene u točki (a), za čije obveze prema imateljima potvrda bezuvjetno jamči ta kreditna institucija i koje je subjekt, *de jure* ili *de facto*, istog nadzora; ili
- (c) „Administratiekantoor” u Nizozemskoj koja podliježe, radi sigurne zaštite originalnih vrijednosnih papira, posebnim propisima koje su propisala nadležna tijela.

3. U slučaju potvrda koje je izdala neka organizacija za prijenos vrijednosnih papira ili neka pomoćna institucija koju je osnovala takva organizacija, nadležna tijela mogu osloboditi od obveze objavljivanja informacija iz poglavlja 1. popisa C Prilogu I.

Članak 34.

1. Ako dužnički vrijednosni papiri čije se uvrštenje u službenu kotaciju zahtijeva, s obzirom na otplatu glavnice i plaćanje kamata, uživaju bezuvjetna i neopoziva jamstva države ili neke od njezinih saveznih država, nacionalno zakonodavstvo ili nadležna tijela mogu dopustiti skraćenje informacija predviđenih u poglavljima 3. i 5. popisa B Prilogu I.

2. Mogućnost skraćivanja iz stavka 1. može se također primijeniti na društva koja su osnovana ili podliježu nekom posebnom zakonu ili posluju u skladu s takvim zakonom, a ovlaštena su za ubiranje pristojbi od svojih korisnika.

Odjeljak 5.

Provjera i distribucija prospekta

Članak 35.

1. Prospekt se ne može objaviti dok ga ne odobre nadležna tijela.
2. Nadležna tijela odobravaju objavljivanje prospekta samo ako smatraju da isti ispunjava sve zahtjeve propisane u ovoj Direktivi.

Članak 36.

Nadležna tijela odlučuju hoće li prihvatiti revizorsko izvješće ovlaštenog revizora iz točke 1.3. popisa A i B Priloga I. ili će, ako je potrebno, tražiti dodatno izvješće.

Zahtijevanje dodatnog izvješća mora biti rezultat razmatranja svakog pojedinog slučaja. Na zahtjev ovlaštenog revizora i/ili izdavatelja, nadležna tijela moraju im priopćiti razloge koji opravdavaju zahtijevanje dodatnoga izvješća.

Odjeljak 6.

Određivanje nadležnog tijela

Članak 37.

Ako se za iste vrijednosne papire zahtjevi za uvrštenje u službenu kotaciju na burzama čije je sjedište ili koje posluju u dvjema državama članicama ili više njih, uključujući državu članicu u kojoj se nalazi registrirano sjedište izdavatelja, podnose istodobno ili u kratkom vremenskom razmaku, prospekt se sastavlja u skladu s pravilima propisanim u ovoj Direktivi u državi članici u kojoj izdavatelj ima svoje registrirano sjedište i odobravaju ga nadležna tijela te države; ako se registrirano sjedište izdavatelja ne nalazi u jednoj od tih država članica, izdavatelj mora izabrati jednu od tih država prema čijem će zakonodavstvu prospekt biti sastavljen i odobren.

Odjeljak 7.

Uzajamno priznavanje

Članak 38.

1. Nakon što je odobren u skladu s odredbama članka 37., prospekt moraju, pod uvjetom da je preveden ako je to potrebno, priznati druge države članice u kojima je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, a da pri tome nije potrebno dobiti odobrenje od nadležnih tijela tih država i da one ne mogu zahtijevati da se u prospekt uključe dodatne informacije.

Nadležna tijela mogu, međutim, zahtijevati da se u prospekt uključe informacije koje su specifične za tržište države u kojoj se zahtijeva uvrštenje, a osobito one o sustavu poreza na dohodak, financijskim organizacijama koje djeluju kao platni agenti izdavatelja u toj državi i o načinu na koji se objavljuju obavijesti za ulagatelje.

2. Prospekt koji su odobrila nadležna tijela za potrebe odredaba članka 37. mora se priznati u drugoj državi članici u kojoj je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, čak i ako je za potrebe ove Direktive odobreno djelomično izuzeće ili djelomično odstupanje u primjeni, ako:

(a) je djelomično izuzeće ili djelomično odstupanje o kojemu je riječ takve vrste da je priznato u propisima druge države članice o kojoj je riječ; i

(b) uvjeti koji opravdavaju djelomično izuzeće ili djelomično odstupanje također postoje u drugoj državi članici o kojoj je riječ te da nema drugih uvjeta u pogledu takvog izuzeća ili odstupanja koji bi mogli navesti nadležno tijelo u toj državi članici da ih odbije.

Čak i ako uvjeti iz točaka (a) i (b) ne budu ispunjeni, država članica o kojoj je riječ može dopustiti svojim nadležnim tijelima da priznaju prospekt koji su odobrila nadležna tijela za potrebe odredaba članka 37.

3. Pri odobranju prospekta nadležna tijela, za potrebe odredaba članka 37. dostavljaju potvrdu o odobrenju nadležnim tijelima drugih država članica u kojima je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju. Ako je u skladu s ovom Direktivom odobreno djelomično izuzeće ili djelomično odstupanje, u potvrdi se navodi ta činjenica i odgovarajući razlozi.

4. Kada je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, izdavatelj priopćava nadležnim tijelima u svakoj državi članici u kojima podnosi zahtjev za uvrštenje nacrt prospekta kojim se namjerava koristiti u toj državi.

5. Države članice mogu ograničiti primjenu ovog članka na prospekte izdavatelja koji imaju registrirano sjedište u državi članici.

Članak 39.

1. Ako je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju u jednoj ili više država članica i ako su vrijednosni papiri

predmet prospekta za javnu ponudu koji je sastavljen i odobren u bilo kojoj državi članici u skladu s člancima 7., 8. ili 12. Direktive 89/298/EEZ tijekom tri mjeseca prije podnošenja zahtjeva za uvrštenje, prospekt za javnu ponudu priznaje se, pod uvjetom da je preveden ako je to potrebno, kao prospekt u državi ili državama članicama u kojima se podnosi zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, a da pri tome nije potrebno dobiti odobrenje od nadležnih tijela te države članice ili tih država članica i da one ne mogu zahtijevati da se u prospekt uključe dodatne informacije. Nadležna tijela mogu, međutim, zahtijevati da se u prospekt uključe informacije koje su specifične za tržište države na koju se uvrštenje odnosi, osobito o sustavu poreza na dohodak, financijskim organizacijama koje djeluju kao platni agenti izdavatelja u državi uvrštenja i o načinima na koje se objavljuju obavijesti za ulagatelje.

2. Članak 38. stavci od 2. do 5. primjenjuju se u slučaju koji je naveden u stavku 1. ovog članka.

3. Članak 100. primjenjuje se na sve izmjene koje nastupe od trenutka kad je sadržaj prospekta o kojemu je riječ u stavku 1. donesen do trenutka početka trgovanja na burzi.

Članak 40.

1. Ako je zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju vrijednosnih papira koji daju pravo sudjelovanja u kapitalu društva odmah ili po dospijeću podnesen u jednoj državi članici ili više njih od kojih ni jedna nije država u kojoj se nalazi registrirano sjedište izdavatelja dionica u odnosu na koje te vrijednosni papiri nose prava, a dionice tog izdavatelja već su uvrštene u službenu kotaciju u toj državi članici, nadležna tijela države članice u kojoj su dionice već uvrštene mogu postupati samo nakon konzultiranja s nadležnim tijelima države članice u kojoj se nalazi registrirano sjedište izdavatelja dionica o kojima je riječ.

2. Ako je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju vrijednosnih papira koji se nalaze u službenoj kotaciji druge države članice manje od šest mjeseci, nadležna tijela kojima je upućen zahtjev moraju kontaktirati nadležna tijela koja su već uvrstila te vrijednosne papire u službenu kotaciju i, u onoj mjeri u kojoj je to moguće, izuzeti izdavatelja tih vrijednosnih papira od obveze izrade novoga prospekta, ako ne postoji potreba za ažuriranjem, prevođenjem ili izdavanjem dopuna u skladu s pojedinačnim zahtjevima određene države članice.

Poglavlje 8.

Sporazumi s državama koje nisu članice

Članak 41.

Zajednica može, putem sporazuma zaključenih s jednom ili više država koje nisu članice, primjenjujući odredbe Ugovora i uz načelo uzajamnosti, priznati da prospekt koji je sastavljen i provjeren u skladu s pravilima države ili država koje nisu članice, ispunjava zahtjeve ove Direktive ako ta pravila pružaju ulagateljima zaštitu koja je ekvivalentna onoj koju pruža ova Direktiva, čak i ako se ta pravila razlikuju od odredaba ove Direktive.

POGLAVLJE II.

Specifični uvjeti za uvrštenje dionica

Odjeljak 1.

Uvjeti koji se odnose na društva za čije se dionice traži uvrštenje u službenu kotaciju

Članak 42.

Pravni položaj društva mora biti u skladu sa zakonima i drugim propisima kojima podliježe, kako u pogledu njegova osnivanja, tako i u pogledu njegova poslovanja prema vlastitim statutima.

Članak 43.

1. Predvidljiva tržišna kapitalizacija dionica za koje se traži uvrštenje u službenu kotaciju ili, ako se ne može procijeniti, kapital i rezerve društva, uključujući dobit ili gubitke iz prethodne poslovne godine, moraju iznositi najmanje jedan milijun eura.

2. Države članice mogu dopustiti uvrštenje u službenu kotaciju čak i ako ovaj uvjet nije ispunjen ako nadležna tijela smatraju da postoji odgovarajuće tržište za dionice o kojima se radi.

3. Za uvrštenje u službenu kotaciju država članica može zahtijevati veću predvidljivu tržišnu kapitalizaciju ili veći kapital i rezerve samo ako u toj državi postoji drugo uređeno, priznato i otvoreno tržište koje redovito posluje, za koje su zahtjevi jednaki ili manji od zahtjeva navedenih u stavku 1.

4. Uvjet iz stavka 1. ne primjenjuje se za uvrštenje u službenu kotaciju novog bloka dionica istoga roda kao one koje su već uvrštene.

5. Protuvrijednost od jednog milijuna eura u nacionalnoj valuti u početku će biti protuvrijednost, izražena u nacionalnoj valuti, od jednog milijuna europskih obračunskih jedinica koje su se primjenjivale 5. ožujka 1979.

6. Ako, kao rezultat prilagodbe protuvrijednosti eura u nacionalnu valutu, tržišna kapitalizacija izražena u nacionalnoj valuti ostane tijekom razdoblja od jedne godine na vrijednosti 10 % većoj ili manjoj od vrijednosti jednog milijuna eura, država članica mora, u roku 12 mjeseci po isteku toga razdoblja, prilagoditi svoje zakone i druge propise kako bi bili u skladu s odredbama stavka 1.

Članak 44.

Društvo mora objaviti ili podnijeti svoje godišnje financijske izvještaje u skladu s nacionalnim zakonodavstvom za tri poslovne godine koje su prethodile zahtjevu za uvrštenje u službenu kotaciju. Iznimno, nadležna tijela mogu odstupiti od primjene tog uvjeta ako je takvo odstupanje poželjno u interesu društva ili ulagatelja i ako nadležna tijela smatraju da ulagatelji imaju na raspolaganju potrebne informacije koje im omogućuju na informacijama temeljenu procjenu društva i dionica čije se uvrštenje u službenu kotaciju traži.

Odjeljak 2.

Uvjeti koji se odnose na dionice čije se uvrštenje traži

Članak 45.

Pravni položaj dionica mora biti u skladu sa zakonima i drugim propisima kojima podliježu.

Članak 46.

1. Dionice moraju biti slobodno prenosive.
2. Nadležna tijela mogu smatrati dionice koje nisu u cijelosti uplaćene slobodno prenosivima ako su poduzete mjere koje osiguravaju da prenosivost takvih dionica nije ograničena i ako je pružanjem svih potrebnih informacija javnosti omogućeno transparentno i uredno trgovanje.
3. Nadležna tijela mogu, u slučaju uvrštenja u službenu kotaciju dionica koje se mogu stjecati samo po odobrenju, odstupiti od odredaba stavka 1. jedino ako korištenje klauzule o odobrenju ne remeti tržište.

Članak 47.

Ako javna ponuda prethodi uvrštenju u službenu kotaciju, prvo uvrštenje u kotaciju može se izvršiti tek nakon isteka razdoblja u kojemu se mogu podnositi zahtjevi za upis.

Članak 48.

1. Najkasnije do trenutka uvrštenja, dovoljan broj dionica mora biti distribuiran javnosti u jednoj državi članici ili više njih.
2. Uvjet iz stavka 1. ne primjenjuje se ako se dionice distribuiraju javnosti putem burze. U tom slučaju uvrštenje u službenu kotaciju može se odobriti samo ako nadležna tijela smatraju da će se u kratkome razdoblju distribuirati dovoljan broj dionica.
3. Ako se uvrštenje u službenu kotaciju traži za novi blok dionica istoga roda, nadležna tijela mogu procijeniti je li dovoljan broj dionica distribuiran javnosti s obzirom na sve izdane dionice, a ne samo s obzirom na novi blok.

4. Odstupajući od stavka 1., ako su dionice uvrštene u službenu kotaciju u jednoj državi koja nije članica ili više njih koje nisu članice, nadležna tijela mogu dopustiti njihovo uvrštenje u službenu kotaciju ako je dovoljan broj dionica distribuiran javnosti u državi ili državama koje nisu članice u kojima su uvrštene u službenu kotaciju.

5. Smatra se da je distribuiran dovoljan broj dionica kada se dionice za koje je podnesen zahtjev za uvrštenje nađu u rukama javnosti u vrijednosti najmanje 25 % temeljnog kapitala koji predstavlja rod dionica o kojima je riječ ili ako će, s obzirom na broj dionica istoga roda i veličinu njihove distribucije javnosti, tržište neometano funkcionirati i s manjim postotkom.

Članak 49.

1. Zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju mora obuhvatiti sve dionice istoga roda koje su već izdane.
2. Države članice mogu propisati da se taj uvjet ne primjenjuje na zahtjeve za uvrštenje koji ne obuhvaćaju sve dionice istoga roda koje su već izdane ako dionice toga roda, za koje se

ne traži uvrštenje, pripadaju blokovima koji služe za održavanje kontrole nad društvom ili koje nisu prenosive na određeno vrijeme u skladu sa sporazumima, pod uvjetom da je javnost obaviještena o takvim situacijama i da ne postoji opasnost da bi takve situacije naštetile interesima imatelja dionica za koje se traži uvrštenje u službenu kotaciju.

Članak 50.

1. Za uvrštenje u službenu kotaciju dionica koje su izdala društva sa sjedištem u drugoj državi članici i čije dionice imaju materijalizirani oblik, potrebno je i dovoljno da njihov materijalizirani oblik bude u skladu sa standardima propisanim u toj drugoj državi članici. Ako materijalizirani oblik nije u skladu sa standardima koji su na snazi u državi članici u kojoj je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, nadležna tijela te države moraju objaviti tu činjenicu.

2. Materijalizirani oblik dionica koje su izdala društva sa sjedištem u državi koja nije članica mora osigurati dostatnu zaštitu ulagatelja.

Članak 51.

Ako dionice, koje je izdalo neko društvo sa sjedištem u državi koja nije članica, ne kotiraju ni u državi podrijetla ni u državi u kojoj je distribuiran najveći dio dionica, takve se dionice ne mogu uvrstiti u službenu kotaciju sve dok se nadležna tijela ne uvjere da izostanak kotiranja u državi podrijetla ili u državi u kojoj je distribuiran najveći dio tih dionica nije uzrokovan potrebom zaštite ulagatelja.

POGLAVLJE III.

Posebni uvjeti koji se odnose na uvrštenje u službenu kotaciju dužničkih vrijednosnih papira koje je izdalo poduzeće

Odjeljak 1.

Uvjeti koji se odnose na poduzeća za čije se dužničke vrijednosne papire traži uvrštenje u službenu kotaciju

Članak 52.

Pravni položaj poduzeća mora biti u skladu sa zakonima i drugim propisima kojima podliježe, kako u pogledu njegova osnivanja, tako i u pogledu njegova poslovanja u skladu s njegovim statutima.

Odjeljak 2.

Uvjeti koji se odnose na dužničke vrijednosne papire za koje se traži uvrštenje u službenu kotaciju

Članak 53.

Pravni položaj dužničkih vrijednosnih papira mora biti u skladu sa zakonima i drugim propisima kojima podliježu.

Članak 54.

1. Dužnički vrijednosni papiri moraju biti slobodno prenosivi.

2. Nadležna tijela mogu smatrati dužničke vrijednosne papire koji nisu u cijelosti uplaćeni slobodno prenosivima ako su poduzete mjere koje osiguravaju da prenosivost takvih dužničkih vrijednosnih papira nije ograničena i ako je pružanjem javnosti svih potrebnih informacija omogućeno transparentno i uredno trgovanje.

Članak 55.

Ako javna ponuda prethodi uvrštenju u službenu kotaciju, prvo uvrštenje u kotaciju može se izvršiti tek nakon isteka razdoblja u kojemu se mogu podnositi zahtjevi za upis. Ta se odredba ne primjenjuje u slučaju stalnog izdanja dužničkih vrijednosnih papira ako nije utvrđen konačni datum upisa.

Članak 56.

Zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju mora obuhvatiti sve jednako rangirane dužničke vrijednosne papire.

Članak 57.

1. Za uvrštenje u službenu kotaciju dužničkih vrijednosnih papira koje su izdala poduzeća sa sjedištem u drugoj državi članici i čiji dužnički vrijednosni papiri imaju materijalizirani oblik, potrebno je i dovoljno da njihov materijalizirani oblik bude u skladu sa standardima propisanim u toj drugoj državi članici. Ako materijalizirani oblik nije u skladu sa standardima koji su na snazi u državi članici u kojoj je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, nadležna tijela te države moraju objaviti tu činjenicu.

2. Materijalizirani oblik dužničkih vrijednosnih papira koje je izdala samo jedna država članica mora odgovarati standardima koji su na snazi u toj državi.

3. Materijalizirani oblik dužničkih vrijednosnih papira koje su izdala poduzeća sa sjedištem u državi koja nije članica mora osigurati dostatnu zaštitu ulagatelja.

Odjeljak 3.

Ostali uvjeti

Članak 58.

1. Nominalni iznos izdanja ne može biti niži od 200 000 eura. Ta odredba ne primjenjuje se u slučaju stalnih izdanja kada nominalni iznos izdanja nije utvrđen.

2. Države članice mogu dopustiti uvrštenje u službenu kotaciju čak i kad taj uvjet nije ispunjen ako nadležna tijela smatraju da će postojati dostatno tržište za dužničke vrijednosne papire o kojima je riječ.

3. Protuvrijednost od 200 000 eura u nacionalnoj valuti u početku je protuvrijednost u nacionalnoj valuti od 200 000 obračunskih jedinica koje su se primjenjivale 5. ožujka 1979.

4. Ako, kao rezultat prilagodbe protuvrijednosti eura u nacionalnoj valuti, minimalni nominalni iznos izdanja izražen u nacionalnoj valuti ostane, u razdoblju od jedne godine, barem 10 % niži od 200 000 eura, država članica mora, u roku 12 mjeseci po isteku toga razdoblja, izmijeniti svoje zakone i druge propise kako bi bili u skladu s odredbama stavka 1.

Članak 59.

1. Konvertibilni ili zamjenjivi dužnički vrijednosni papiri i dužnički vrijednosni papiri s varantima mogu biti uvršteni u službenu kotaciju samo ako dionice na koje se oni odnose već kotiraju na istoj burzi ili na nekom drugom uređenom, priznatom i otvorenom tržištu koje redovito posluje ili ako su uvrštene istodobno.

2. Države članice mogu, odstupajući od stavka 1., dopustiti uvrštenje u službenu kotaciju konvertibilnih ili zamjenjivih dužničkih vrijednosnih papira ili dužničkih vrijednosnih papira s varantima ako nadležna tijela smatraju da njihovi imatelji imaju na raspolaganju sve informacije koje su im potrebne za oblikovanje mišljenja u pogledu vrijednosti dionica na koje se ti dužnički vrijednosni papiri odnose.

POGLAVLJE IV.

Posebni uvjeti koji se odnose na uvrštenje u službenu kotaciju dužničkih vrijednosnih papira koje je izdala država, njezina regionalna ili lokalna tijela ili javno međunarodno tijelo

Članak 60.

Dužnički vrijednosni papiri moraju biti slobodno prenosivi.

Članak 61.

Ako javna ponuda prethodi uvrštenju u službenu kotaciju, prvo uvrštenje u kotaciju može se izvršiti tek nakon isteka razdoblja u kojemu se mogu podnositi zahtjevi za upis. Ta se odredba ne primjenjuje ako konačni datum upisa nije utvrđen.

Članak 62.

Zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju mora obuhvatiti sve jednako rangirane vrijednosne papire.

Članak 63.

1. Za uvrštenje u službenu kotaciju dužničkih vrijednosnih papira koje su država članica ili njezina regionalna ili lokalna tijela izdala u materijaliziranom obliku, potrebno je i dovoljno da takav materijalizirani oblik bude u skladu sa standardima koji su na snazi u toj državi članici. Ako materijalizirani oblik nije u skladu sa standardima koji su na snazi u državi članici u kojoj je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, nadležna tijela te države moraju objaviti tu činjenicu.

2. Materijalizirani oblik dužničkih vrijednosnih papira koje su izdale države koje nisu članice ili njihova regionalna ili lokalna tijela ili javna međunarodna tijela mora osigurati dostatnu zaštitu ulagatelja.

GLAVA IV.

**OBVEZE KOJE SE ODOSE NA VRIJEDNOSNE PAPIRE
UVRŠTENE U SLUŽBENU KOTACIJU**

POGLAVLJE I.

Obveze društava čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju

Odjeljak 1.

Kotiranje novoizdanih dionica istoga roda

Članak 64.

Ne dovodeći u pitanje odredbe članka 49. stavka 2., u slučaju nove javne ponude dionica koje su istoga roda kao i one koje su već u službenoj kotaciji, od društva se zahtijeva, ako se nove dionice ne uvrštavaju automatski, da podnese zahtjev za njihovo uvrštenje u istu kotaciju, ne kasnije od godine dana nakon njihovog izdavanja ili kad postanu slobodno prenosive.

Odjeljak 2.

Postupanje prema dioničarima

Članak 65.

1. Društvo osigurava da se prema svim dioničarima koji su u istom položaju postupa na isti način.

2. Društvo mora osigurati, barem u svakoj državi članici u kojoj su njegove dionice uvrštene u kotaciju, da dioničarima budu na raspolaganju sve pogodnosti i informacije koje su im potrebne za ostvarivanje njihovih prava, a posebno:

(a) informirati dioničare o održavanju sastanaka i omogućiti im da se koriste svojim glasačkim pravom;

(b) objavljivati obavijesti ili distribuirati okružnice koje se odnose na raspodjelu i isplatu dividendi, izdavanje novih dionica, uključujući postupke raspodjele, upisa, odricanja i konverzije;

(c) odrediti neku financijsku instituciju kao svojeg agenta preko kojega će dioničari moći ostvarivati svoja financijska prava, osim u slučaju da samo društvo pruža takve financijske usluge.

Odjeljak 3.

Izmjena osnivačkog akta ili statuta

Članak 66.

1. Društvo koje planira izmijeniti svoj osnivački pravni akt ili svoje statute mora dostaviti nacrt tih izmjena nadležnim tijelima država članica u kojima kotiraju njegove dionice.

2. Taj se nacrt mora dostaviti nadležnim tijelima najkasnije do sazivanja glavne skupštine na kojoj se treba odlučiti o predloženim izmjenama.

Odjeljak 4.

Godišnji financijski izvještaji i godišnje izvješće

Članak 67.

1. Društvo mora učiniti dostupnim javnosti, što je prije moguće, svoje najnovije godišnje financijske izvještaje i posljednje godišnje izvješće.

2. Ako društvo sastavlja i pojedinačne i konsolidirane godišnje financijske izvještaje, mora ih učiniti dostupnim javnosti. U tom slučaju nadležna tijela mogu dopustiti društvu da javnosti učini dostupnim ili pojedinačne ili konsolidirane financijske izvještaje, pod uvjetom da izvještaji koji nisu dostupni javnosti ne sadrže nikakve značajne dodatne informacije.

3. Ako godišnji financijski izvještaji i godišnje izvješće ne ispunjavaju odredbe Direktiva koje se odnose na izvještaje društava i ako ne pružaju istinit i objektivan prikaz imovine i obveza društva, financijskog položaja te dobiti ili gubitaka, detaljnije i/ili dodatne informacije moraju biti pružene.

Odjeljak 5.

Dodatne informacije

Članak 68.

1. Društvo mora što prije informirati javnost o svim važnijim novim događajima u području svojeg poslovanja koji su javnosti nepoznati, a mogu, zbog njihova utjecaja na imovinu i obveze, financijski položaj ili na opći tijek njegova poslovanja, dovesti do bitnih promjena cijene njegovih dionica.

Međutim, nadležna tijela mogu izuzeti društvo od obveze ispu-
njavanja tog zahtjeva ako bi objavljivanje određenih informacija
moglo naštetiti legitimnim interesima društva.

2. Društvo mora bez odgode informirati javnost o svakoj
promjeni u pravima povezanim s raznim rodovima dionica na
koje se odnose.

3. Društvo mora, čim sazna za takve izmjene, informirati
javnost o svim izmjenama u strukturi (dioničari i veličina poje-
dinih udjela u kapitalu) većinskih udjela u svojem kapitalu u
usporedbi s prije objavljenim informacijama na tu temu.

Društvo koje ne podliježe primjeni odredaba članaka od 85. do
97. mora informirati javnost u roku devet kalendarskih dana od
trenutka kad sazna da je neka osoba ili subjekt stekao ili otpu-
stio određeni broj dionica zbog čega je udjel te osobe ili
subjekta porastao iznad ili pao ispod nekog od pragova iz
članka 89.

Odjeljak 6.

Istovjetnost informacija

Članak 69.

1. Društvo čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju na
burzama čije je sjedište ili koje posluju u različitim državama
članicama mora osigurati da istovjetne informacije budu
dostupne na tržištu svake od tih burza.

2. Društvo čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju na
burzama čije je sjedište ili koje posluju u jednoj državi članici ili
više njih i u jednoj državi koja nije članica ili u više država koje
nisu članice mora učiniti dostupnim na tržištima države ili
država članica u kojima su njegove dionice uvrštene u kotaciju
informacije koje su barem istovjetne onima koje su dostupne na
tržištima države ili država koje nisu članice, ako bi takve infor-
macije mogle biti važne za procjenu dionica.

Odjeljak 7.

Informacije koje treba objavljivati periodično

Članak 70.

Države članice osiguravaju da društva iz članka 4. objavljuju
polugodišnja izvješća o svojem poslovanju te dobiti i gubicima
tijekom prvih šest mjeseci svake poslovne godine.

Članak 71.

S obzirom na polugodišnja izvješća, države članice mogu
podvrgnuti društva obvezama strožim od onih iz članaka 70.,
od 72. do 76., članka 102. stavka 2. i članka 103. ili dodatnim
obvezama, pod uvjetom da se one odnose na sva društva ili na
sva društva određene vrste.

Odjeljak 8.

Objavljivanje i sadržaj polugodišnjih izvješća

Članak 72.

1. Polugodišnja izvješća objavljuju se u roku četiri mjeseca
po završetku odgovarajućega šestomjesečnoga razdoblja.

2. U iznimnim i opravdanim slučajevima nadležna tijela
mogu produžiti rok za objavljivanje.

Članak 73.

1. Polugodišnja izvješća sastoje se od numeričkih podataka i
objašnjenja koji se odnose na poslovanje društva te dobiti i
gubitke tijekom odgovarajućega šestomjesečnoga razdoblja.

2. Numerički podaci, predstavljenu u obliku tablica, pokazuju
najmanje:

(a) neto prihod; i

(b) dobit ili gubitak prije ili nakon odbijanja poreza.

Ti termini imaju ista značenja kao u direktivama o izvještajima
društava.

3. Države članice mogu dopustiti nadležnim tijelima da
omoguće društvima, iznimno i u pojedinačnim slučajevima, da
dostavljaju procijenjene numeričke podatke za dobit i gubitke,
pod uvjetom da su dionice svakoga takvoga društva u službenoj
kotaciji u samo jednoj državi članici. Primjenu tog postupka
društvo mora naznačiti u svojem izvješću i ne smije dovoditi
ulagatelje u zabludu.

4. Ako je društvo isplatilo ili namjerava isplatiti predujam
dividende, numerički podaci moraju pokazivati dobit ili
gubitak nakon odbijanja poreza za šestomjesečno razdoblje i
predujam dividende koja je isplaćena odnosno predložena za
isplatu.

5. Za svaki numerički podatak mora biti prikazan i nume-
rički podatak za odgovarajuće razdoblje u prethodnoj poslovnoj
godini.

6. Objašnjenja moraju uključivati sve važne informacije koje će omogućiti ulagateljima da izvrše na informacijama temeljenu procjenu kretanja u vezi s poslovanjem društva te dobiti ili gubicima zajedno s naznakom svakoga posebnoga čimbenika koji je utjecao na poslovanje i dobit ili gubitke tijekom predmetnoga razdoblja te omogućiti usporedbu s odgovarajućim razdobljem u prethodnoj poslovnoj godini.

U objašnjenjima se mora, koliko je to moguće, navesti i vjerojatni budući razvitak društva u tekućoj poslovnoj godini.

7. Ako su numerički podaci iz stavka 2. neprikladni s obzirom na poslovanje društva, nadležna tijela moraju osigurati izvršenje odgovarajućih prilagodbi.

Članak 74.

Ako društvo objavljuje konsolidirane izvještaje, ono može objaviti svoje polugodišnje izvješće u konsolidiranom ili u nekonsolidiranom obliku. Međutim, države članice mogu dopustiti nadležnim tijelima, ako ona smatraju da bi se u obliku koji nije donesen mogle nalaziti dodatne bitne informacije, da zahtijevaju od društva objavljivanje takvih informacija.

Članak 75.

Ako je ovlaštenu revizor društva izvršio reviziju računovodstvenih informacija, revizorsko izvješće sa svim eventualnim ogradama mora biti objavljeno u cijelosti.

Članak 76.

1. Ako određeni zahtjevi ove Direktive nisu prikladni s obzirom na poslovanje ili okolnosti poslovanja društva, nadležna tijela moraju osigurati izvršenje odgovarajućih prilagodbi tih zahtjeva.

2. Nadležna tijela mogu dopustiti da se iz polugodišnjih izvješća izostave određene informacije koje su predviđene ovom Direktivom ako smatraju da bi objava takvih informacija bila suprotna javnom interesu ili bi bila vrlo štetna za društvo, pod uvjetom, u posljednjem slučaju, da je malo vjerojatno da bi takvo izostavljanje dovelo javnost u zabludu s obzirom na činjenice i okolnosti čije je poznavanje bitno za procjenu dionica o kojima je riječ.

Društvo ili osobe koje ga zastupaju odgovorni su za točnost i relevantnost činjenica na kojima se temelji zahtjev za takvim izuzećem.

3. Stavci 1. i 2. također se primjenjuju na strože ili dodatne obveze iz članka 71.

4. Ako društvo koje podliježe zakonodavstvu države koja nije članica objavi polugodišnje izvješće u državi koja nije članica, nadležna tijela mogu mu dopustiti da objavi takvo izvješće umjesto polugodišnjih izvješća koja su predviđena ovom Direktivom, pod uvjetom da su pružene informacije istovjetne onima koje bi proizašle iz primjene ove Direktive.

Članak 77.

Ako polugodišnje izvješće mora biti objavljeno u više od jedne države članice, nadležna tijela tih država članica, odstupajući od članka 71., nastoje prihvatiti kao jedini tekst onaj tekst koji ispunjava zahtjeve države članice u kojoj su dionice društva uvrštene prvi put u službenu kotaciju ili tekst koji najbliže odgovara tome tekstu. U slučajevima istodobnog uvrštenja u službenu kotaciju na dvjema burzama ili više njih čije je sjedište ili koje posluju u različitim državama članicama, nadležna tijela tih država članica nastoje prihvatiti kao jedini tekst onaj tekst izvješća koji ispunjava zahtjeve države članice u kojoj je sjedište društva; ako je sjedište društva u državi koja nije članica, nadležna tijela država članica kojih se to tiče nastoje prihvatiti samo jedan tekst izvješća.

POGLAVLJE II.

Obveza izdavatelja čiji su dužnički vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju

Odjeljak 1.

Dužnički vrijednosni papiri koje je izdalo poduzeće

Članak 78.

1. Poduzeće mora osigurati da se prema svim imateljima jednako rangiranih dužničkih vrijednosnih papira postupa na isti način u pogledu prava koja proizlaze iz tih dužničkih vrijednosnih papira.

Ako je to u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, taj uvjet ne sprečava da neko poduzeće ponudi imateljima prijevremenu otplatu određenih dužničkih vrijednosnih papira odstupajući od uvjeta izdanja, a posebno ako je to u skladu sa socijalnim prioritetima.

2. Poduzeće mora osigurati da, barem u svakoj državi članici u kojoj kotiraju njegovi dužnički vrijednosni papiri, imateljima budu na raspolaganju sve pogodnosti i informacije koje su im potrebne za ostvarivanje njihovih prava, a posebno:

- (a) objavljivati obavijesti ili distribuirati okružnice koje se odnose na održavanje sastanaka imatelja dužničkih vrijednosnih papira, plaćanje kamate, ostvarivanja bilo kakvih prava koja se odnose na konverziju, zamjenu, upis ili odricanje te na isplate;
- (b) odrediti kao svojeg agenta financijsku instituciju preko koje će imatelji dužničkih vrijednosnih papira moći ostvarivati svoja financijska prava, osim ako samo poduzeće pruža takve financijske usluge.

Članak 79.

1. Poduzeće koje planira izmijeniti svoj osnivački akt ili svoje statute, a izmjene utječu na prava imatelja dužničkih vrijednosnih papira, mora dostaviti nacrt izmjena nadležnim tijelima država članica u kojima kotiraju njegovi dužnički vrijednosni papiri.

2. Taj se nacrt mora dostaviti nadležnim tijelima najkasnije do sazivanja skupštine tijela koje treba odlučiti o predloženim izmjenama.

Članak 80.

1. Poduzeće mora učiniti dostupnim javnosti, što je prije moguće, svoje najnovije godišnje financijske izvještaje i svoje posljednje godišnje izvješće čije objavljivanje zahtijeva nacionalno zakonodavstvo.

2. Ako poduzeće sastavlja i pojedinačne i konsolidirane godišnje financijske izvještaje, mora ih učiniti dostupnim javnosti. U tom slučaju, međutim, nadležno tijelo može dopustiti poduzeću da javnosti učini dostupnim ili pojedinačne ili konsolidirane financijske izvještaje, pod uvjetom da izvještaji koji nisu dostupni javnosti ne sadrže nikakve važne dodatne informacije.

3. Ako godišnji financijski izvještaji i godišnje izvješće ne ispunjavaju odredbe direktiva koje se odnose na financijske izvještaje društava i ako ne pružaju istinit i objektivni prikaz imovine i obveza poduzeća, njegovog financijskog položaja i rezultata poslovanja, moraju biti pružene detaljnije i/ili dodatne informacije.

Članak 81.

1. Poduzeće mora informirati javnost, što je prije moguće, o svim važnijim novim događajima u području njegovog poslovanja koji su nepoznati javnosti, a mogu značajno utjecati na njegovu sposobnost da ispuni svoje obveze.

Nadležna tijela mogu, međutim, izuzeti poduzeće od te obveze na njegov zahtjev ako bi objavljivanje određenih informacija moglo naštetiti legitimnim interesima poduzeća.

2. Poduzeće mora bez odgode informirati javnost o svakoj promjeni u pravima imatelja dužničkih vrijednosnih papira koja proizlaze osobito iz promjene uvjeta zaduženja ili kamatnih stopa.

3. Poduzeće mora bez odgode informirati javnost o svakom novom izdanju dužničkih vrijednosnih papira, a osobito o jamstvima ili vrijednosnom papiru na koje se odnose.

4. Ako su dužnički vrijednosni papiri koji se nalaze u službenoj kotaciji konvertibilni ili zamjenjivi dužnički vrijednosni papiri ili dužnički vrijednosni papiri s varantima, poduzeće mora informirati javnost bez odgode o svakoj promjeni u pravima povezanim s raznim rodovima dionica na koje se odnose.

Članak 82.

1. Poduzeće čiji su dužnički vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju na burzama čije je sjedište ili koje posluju u različitim državama članicama mora osigurati da istovjetne informacije budu dostupne na tržištu svake od tih burzi.

2. Poduzeće čiji su dužnički vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju na burzama čije je sjedište ili koje posluju u jednoj državi članici ili više njih i u jednoj državi koja nije članica ili više država koje nisu članice mora učiniti dostupnim na tržištima države članice ili država članica u kojima kotiraju njegovi dužnički vrijednosni papiri informacije koje su barem istovjetne onima koje su dostupne na tržištima države ili država koje nisu članice, ako bi takve informacije mogle biti važne za procjenu dužničkih vrijednosnih papira.

Odjeljak 2.

Dužnički vrijednosni papiri koje je izdala država, njezina regionalna ili lokalna tijela ili javno međunarodno tijelo

Članak 83.

1. Države, njihova regionalna ili lokalna tijela i javna međunarodna tijela moraju osigurati da se prema svim imateljima jednako rangiranih dužničkih vrijednosnih papira postupa na isti način u pogledu prava koja proizlaze iz tih dužničkih vrijednosnih papira.

Ako je to u skladu s nacionalnim zakonodavstvom, taj uvjet ne sprečava da neki izdavatelj ponudi imateljima prijevremenu otplatu određenih dužničkih vrijednosnih papira odstupajući od uvjeta izdanja, a osobito ako je to u skladu sa socijalnim prioritetima.

2. Države, njihova regionalna ili lokalna tijela i javna međunarodna tijela moraju osigurati da barem u svakoj državi članici u kojoj kotiraju njihovi dužnički vrijednosni papiri, imateljima budu na raspolaganju sve pogodnosti i informacije koje su im potrebne za ostvarivanje njihovih prava, a posebno:

- (a) objavljivati obavijesti ili distribuirati okružnice koje se odnose na održavanje sastanaka imatelja dužničkih vrijednosnih papira, plaćanje kamate i isplate;
- (b) odrediti kao svoje agente financijske institucije putem kojih će imatelji dužničkih vrijednosnih papira moći ostvarivati svoja financijska prava.

Članak 84.

1. Države, njihova regionalna ili lokalna tijela i javna međunarodna tijela čiji su dužnički vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju na burzama čije je sjedište ili koje posluju u različitim državama članicama moraju osigurati da istovjetne informacije budu dostupne na tržištu svake od tih burzi.

2. Države, njihova regionalna ili lokalna tijela i javna međunarodna tijela čiji su dužnički vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju na burzama čije je sjedište ili koje posluju u jednoj državi članici ili više njih i u jednoj državi koja nije članica ili više država koje nisu članice, moraju učiniti dostupnim na tržištima države članice ili država članica u kojima kotiraju njihovi dužnički vrijednosni papiri informacije

koje su barem istovjetne onima koje su dostupne na tržištima države ili država koje nisu članice, ako bi takve informacije mogle biti važne za procjenu dužničkih vrijednosnih papira.

POGLAVLJE III.

Obveze koje se odnose na informacije koje treba objaviti pri stjecanju ili otpuštanju većinskog udjela u nekome društvu iz kotacije

Odjeljak 1.

Opće odredbe

Članak 85.

1. Države članice čine da odredbama ovog poglavlja podliježu fizičke i pravne osobe u javnom i privatnom pravu koje stječu ili otpuštaju, izravno ili putem posrednika, udjele koji ispunjavaju kriterije iz članka 89. stavka 1., uključujući promjene u postotku glasačkih prava u društvima osnovanima u skladu s njihovim zakonodavstvom i čije su dionice uvrštene u službenu kotaciju na burzu ili burze čije je sjedište ili koje posluju u jednoj državi članici ili više njih.

2. Ako je stjecanje ili otpuštanje većinskog udjela, prema odredbama stavka 1., izvršeno putem potvrda o deponiranim dionicama, odredbe ovog poglavlja primjenjuju se na donositelje tih potvrda, a ne na njihovog izdavatelja.

3. Odredbe ovog poglavlja ne primjenjuju se na stjecanje ili otpuštanje većinskih udjela u subjektima za zajednička ulaganja.

Članak 86.

Za potrebe ovog poglavlja, „stjecanje udjela” ne označava samo kupovanje udjela nego i stjecanje udjela na bilo koji drugi način, uključujući stjecanje u slučajevima iz članka 92.

Članak 87.

1. Za potrebe ovog poglavlja, „kontrolirano poduzeće” označava svako poduzeće u kojemu neka fizička ili pravna osoba:

- (a) ima većinu glasačkih prava dioničara ili članova; ili

(b) ima pravo imenovati ili razriješiti većinu članova upravnog, rukovodećeg ili nadzornog tijela, a istodobno je dioničar ili član poduzeća o kojemu je riječ; ili

(c) je dioničar ili član, u kojem samostalno kontrolira većinu glasačkih prava dioničara ili članova u skladu sa sporazumom koji je sklopilo s drugim dioničarima ili članovima poduzeća.

2. Za potrebe odredaba stavka 1., prava matičnog poduzeća u pogledu glasanja, imenovanja i razrješenja uključuju prava svakoga drugoga kontroliranoga poduzeća, kao i prava bilo koje fizičke ili pravne osobe koja djeluje u svoje ime, ali za račun matičnog poduzeća ili bilo kojega drugoga kontroliranoga poduzeća.

Članak 88.

Države članice mogu podvrgnuti fizičke osobe, pravne osobe i društva iz članka 85. stavka 1. zahtjevima strožima od onih koji su predviđeni u ovome poglavlju ili dodatnim zahtjevima, pod uvjetom da se takvi zahtjevi primjenjuju na sve one koji stječu ili otpuštaju udjele i na sva društva ili na sve one koji stjecanjem ili otpuštanjem udjela ili društava pripadnu u određenu kategoriju.

Odjeljak 2.

Informacije u slučaju stjecanja ili otpuštanja većinskoga udjela

Članak 89.

1. Ako fizička ili pravna osoba iz članka 85. stavka 1. stekne ili otpusti udjel u društvu iz članka 85. stavka 1. i ako, nakon toga stjecanja ili otpuštanja, postotak glasačkih prava te pravne ili fizičke osobe dosegne, prijeđe ili padne ispod jednog od pragova od 10 %, 20 %, 1/3, 50 % i 2/3, takva osoba mora istodobno obavijestiti društvo i nadležno tijelo ili tijela iz članka 96., u roku sedam kalendarskih dana, o postotku glasačkih prava koji ima nakon stjecanja ili otpuštanja. Države članice ne moraju primijeniti:

(a) pragove od 20 % i 1/3 ako primjenjuju jedinstveni prag od 25 %;

(b) prag od 2/3 ako primjenjuju prag od 75 %.

Razdoblje od sedam kalendarskih dana počinje od trenutka kad imatelj većinskoga udjela sazna za stjecanje ili otpuštanje, ili od trenutka kad je, s obzirom na okolnosti, to morao saznati. Osim toga, države članice mogu propisati da i društvo mora biti obaviješteno o postotku kapitala koji ima neka fizička ili pravna osoba.

2. Države članice, ako je potrebno, propisuju u svojem nacionalnom zakonodavstvu i u skladu s tim određuju način na koji se fizičke i pravne osobe iz članka 85. stavka 1. upozoravaju na glasačka prava koja moraju biti uzeta u obzir za potrebe primjene odredaba stavka 1.

Članak 90.

Države članice propisuju da na prvoj godišnjoj glavnoj skupštini društva iz članka 85. stavka 1., koja će se održati, s obzirom na:

Belgiju, poslije 1. listopada 1993.,

Dansku, poslije 1. listopada 1991.,

Njemačku, poslije 1. travnja 1995.,

Grčku, poslije 1. listopada 1992.,

Španjolsku, poslije 15. lipnja 1991.,

Francusku, poslije 1. listopada 1991.,

Irsku, poslije 1. studenoga 1991.,

Italiju, poslije 1. lipnja 1992.,

Luksemburg, poslije 1. lipnja 1993.,

Nizozemsku, poslije 1. svibnja 1992.,

Austriju, poslije 1. travnja 1995.,

Portugal, poslije 1. kolovoza 1991.,

Finsku, poslije 1. travnja 1995.,

Švedsku, poslije 1. travnja 1996.,

i

Ujedinjenu Kraljevinu, poslije 18. prosinca 1993.,

svaka fizička ili pravna osoba iz članka 85. stavka 1. mora obavijestiti društvo o kojemu je riječ te istodobno nadležno tijelo ili tijela ako takva osoba ima 10 % ili više glasačkih prava, navodeći postotak glasačkih prava koje stvarno ima, osim ako ta fizička ili pravna osoba već nije dala izjavu u skladu s odredbama članka 89.

U roku jednoga mjeseca od zasjedanja te glavne skupštine javnost mora biti obaviještena o svim udjelima od 10 % ili više u skladu s odredbama članka 91.

Članak 91.

Društvo koja je primilo izjavu iz prvog podstavka članka 89. stavka 1. mora je objaviti u svakoj od država članica u kojima

su njegove dionice uvrštene u službenu kotaciju na burzi što je prije moguće, ali najkasnije u roku devet kalendarskih dana od zaprimanja takve izjave.

Država članica može dopustiti da objavljivanje izjave iz prvog podstavka ne izvršava društvo kojega se to tiče, nego nadležno tijelo, po mogućnosti u suradnji s tim društvom.

Odjeljak 3.

Utvrđivanje glasačkih prava

Članak 92.

Za potrebe utvrđivanja treba li neka fizička ili pravna osoba iz članka 85. stavka 1. dati izjavu iz članka 89. stavka 1. i članka 90., glasačkim pravima koje ima ta fizička ili pravna osoba smatraju se:

- (a) glasačka prava koja imaju druge fizičke ili pravne osobe u svoje ime, a za račun te fizičke ili pravne osobe;
- (b) glasačka prava poduzeća koje kontrolira ta pravna ili fizička osoba;
- (c) glasačka prava koja ima treća strana s kojom je ta fizička ili pravna osoba sklopila pisani sporazum koji ih obvezuje da donesu, zajedničkim ostvarivanjem glasačkih prava koje imaju, trajnu zajedničku politiku upravljanja društvom o kojemu je riječ;
- (d) glasačka prava koja ima treća strana na temelju pisanog sporazuma sklopljenoga s tom pravnom ili fizičkom osobom ili s poduzećem koje kontrolira ta fizička ili pravna osoba radi privremenog prijenosa tih glasačkih prava uz naknadu;
- (e) glasačka prava iz dionica u vlasništvu te fizičke ili pravne osobe koje su položene kao osiguranje, osim ako fizička ili pravna osoba kod koje su položene kontrolira glasačka prava i iskaže da ih namjerava ostvariti, u kojem se slučaju takva prava smatraju glasačkim pravima fizičke ili pravne osobe kod koje su položene dionice;
- (f) glasačka prava iz dionica za koje je u korist te fizičke ili pravne osobe osnovano pravo plodouživanja;
- (g) glasačka prava koje ta fizička ili pravna osoba ili neka druga fizička ili pravna osoba iz točaka od (a) do (f) ima pravo steći, na vlastitu inicijativu, u skladu s odredbama formalnoga sporazuma; u takvim slučajevima obavijest iz članka 89. stavka 1. dostavlja se na dan sklapanja toga sporazuma;
- (h) glasačka prava iz dionica pohranjenih kod te fizičke ili pravne osobe, a koja ta fizička ili pravna osoba može ostvariti prema vlastitome nahođenju, ako nema posebnih uputa njihovih imatelja.

Odstupajući od odredaba članka 89. stavka 1., ako neka fizička ili pravna osoba može ostvariti glasačka prava iz točke (h) prvoga podstavka u društvu i ako zbroj tih glasačkih prava zajedno s ostalim glasačkim pravima koje ta fizička ili pravna osoba ima u tome društvu dosegne ili prijeđe jedan od pragova iz članka 89. stavka 1., države članice mogu propisati da je spomenuta fizička ili pravna osoba obvezna samo obavijestiti društvo o kojemu je riječ u roku 21 kalendarskog dana prije održavanja glavne skupštine toga društva.

Odjeljak 4.

Izuzeca

Članak 93.

Ako je pravna ili fizička osoba, koja stječe ili otpušta većinski udjel u skladu s odredbama članka 89., član grupe poduzeća od kojih se zahtijeva da, prema odredbama Direktive Vijeća 83/349/EEZ ⁽¹⁾ sastavljaju konsolidirane financijske izvještaje, ta fizička ili pravna osoba će biti izuzeta od obveze davanja izjave iz članka 89. stavka 1. i članka 90. ako je to učinilo matično poduzeće ili, ako je matično poduzeće i samo ovisno poduzeće, ako je to učinilo njegovo matično poduzeće.

Članak 94.

1. Nadležna tijela mogu izuzeti od obveze davanja izjave iz članka 89. stavka 1. ako profesionalni operator vrijednosnim papirima stječe ili otpušta većinski udjel, kako je navedeno u članku 89., ako je to stjecanje ili otpuštanje izvršio u svojstvu profesionalnog trgovca vrijednosnim papirima i ako to stjecanje trgovac nije iskoristio za upletanje u upravljanje društvom o kojemu je riječ.

2. Nadležna tijela moraju zahtijevati da profesionalni trgovci vrijednosnim papirima iz stavka 1. budu članovi burze čije je sjedište ili koja posluje u državi članici ili da ih nadležno tijelo odobrava ili nadzire u skladu s odredbama članka 105.

Članak 95.

Nadležna tijela mogu, iznimno, izuzeti društva iz članka 85. stavka 1. od obveze obavješćivanja javnosti u skladu s odredbama članka 91., ako ta tijela smatraju da bi objava takvih informacija bila suprotna javnom interesu ili bi ozbiljno naštetila društvima o kojima je riječ, pod uvjetom, u posljednjem slučaju, da je malo vjerojatno da bi takvo izostavljanje dovelo javnost u zabludu s obzirom na činjenice i okolnosti čije je poznavanje bitno za procjenu prenosivih vrijednosnih papira o kojima je riječ.

⁽¹⁾ SL L 193, 18.7.1983., str. 1. Direktiva kako je zadnje izmijenjena Aktom o pristupanju iz 1994.

Odjeljak 5.

Nadležna tijela

Članak 96.

Za potrebe ovog poglavlja, nadležna tijela su ona tijela države članice čijem zakonodavstvu podliježu društva iz članka 85. stavka 1.

Odjeljak 6.

Sankcije

Članak 97.

Države članice propisuju odgovarajuće sankcije u slučajevima da se fizičke ili pravne osobe i društva iz članka 85. stavka 1. ne drže odredaba ovog poglavlja.

GLAVA V.

OBJAVA I PRIOPĆAVANJE INFORMACIJA

POGLAVLJE I.

Objava i priopćavanje prospekta radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju

Odjeljak 1.

Postupci i rokovi objave prospekta i njegovih dopuna

Članak 98.

1. Prospekt mora biti objavljen:
 - (a) tiskanjem u jednim novinama ili u više njih koje se distribuiraju na cijelom ili pretežitom području države članice u kojoj se traži uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju; ili
 - (b) u obliku brošure koja je besplatno dostupna javnosti u službenim prostorijama burze ili burzi na kojoj su vrijednosni papiri uvršteni u službenu kotaciju, u registriranom sjedištu izdavatelja te u službenim prostorijama financijskih organizacija koje djeluju kao platni agenti izdavatelja u državi članici u kojoj se traži uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju.

2. Osim toga, u publikaciju koju odredi država članica u kojoj se traži uvrštenje vrijednosnih papira u službenu kotaciju mora biti uključen cjeloviti prospekt ili obavijest u kojoj se navodi gdje je prospekt objavljen i gdje ga javnost može dobiti.

Članak 99.

1. Prospekt se mora objaviti u razumnom roku koji propisuje nacionalno zakonodavstvo ili nadležna tijela prije datuma na koji uvrštenje u službenu kotaciju stupa na snagu.

Osim toga, ako uvrštenju vrijednosnih papira u službenu kotaciju prethodi trgovanje upisnim pravima na temelju prava prvenstva i ako takvo trgovanje prouzrokuje transakcije koje su zabilježene u službenoj kotaciji, prospekt se mora objaviti u razumnom roku koji propisuju nadležna tijela prije nego takvo trgovanje započne.

2. U iznimnim i opravdanim slučajevima, nadležna tijela mogu dopustiti da objavljivanje prospekta bude odgođeno nakon:

- (a) datuma na koji uvrštenje u službenu kotaciju stupa na snagu, u slučaju da je riječ o vrijednosnim papirima istog roda koji već kotiraju na istoj burzi, izdanim kao naknada za nenovčani prijenos imovine;
- (b) datuma početka trgovanja upisnim pravima na temelju prvenstva.

3. Ako se uvrštenje dužničkih vrijednosnih papira u službenu kotaciju vremenski podudara s javnom ponudom i ako su neki od uvjeta izdanja utvrđeni u posljednjem trenutku, nadležna tijela mogu zahtijevati samo objavu, u razumnom roku, prospekta bez informacija o uvjetima, ali s naznakom o načinu njihova davanja. Takve se informacije moraju objaviti prije datuma početka kotiranja, osim ako se dužnički vrijednosni papiri izdaju stalno po promjenljivim cijenama.

Članak 100.

Svaki novi važni čimbenik koji može utjecati na procjenu vrijednosnih papira, koji se pojavi od odobrenja prospekta do početka trgovanja na burzi, mora biti obuhvaćen u dopuni prospekta, koja se provjerava na isti način i objavljuje u skladu s postupcima koje propisuju nadležna tijela.

Odjeljak 2.

Prethodno priopćavanje načina objave nadležnim tijelima

Članak 101.

Ako se prospekti objavljuju, ili će se objaviti, u skladu s odredbama članka 3. i 20. radi uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju, obavijesti, oglasi, posteri i dokumenti koji najavljuju tu operaciju i naznačuju bitne značajke tih vrijednosnih papira i svi drugi dokumenti koji se odnose na njihovo uvrštenje namijenjeni za objavljivanje od strane izdatelja ili u njegovo ime, moraju se najprije predati na pregled nadležnim tijelima. Nadležna tijela odlučuju treba li ih pomno provjeriti prije objavljivanja.

U spomenutim dokumentima mora biti navedeno da prospekti postoje i mora biti naznačeno gdje su ili gdje će biti objavljeni u skladu s odredbama članka 98.

POGLAVLJE II.

Objavljivanje i priopćavanje informacija nakon uvrštenja u kotaciju

Članak 102.

1. Informacije iz članaka 67., 68., 80., 81. i 91. za koje se od izdatelja vrijednosnih papira uvrštenih u službenu kotaciju u jednoj državi članici ili više njih zahtijeva da ih učine dostupnima javnosti, moraju se objaviti u jednim novinama ili u više njih koje se distribuiraju na cijelom ili pretežitom području države ili država članica o kojima je riječ, ili moraju biti učinjene dostupnim javnosti u pisanom obliku na mjestima koja se naznače u oglasima koji se objavljuju u jednim novinama ili u više njih koje se distribuiraju na cijelom ili pretežitom području države članice ili članica o kojima je riječ, ili putem drugih istovjetnih načina koje odobre nadležna tijela.

Izdatelji moraju istodobno priopćiti nadležnim tijelima informacije iz članaka 67., 68., 80. i 81.

2. Polugodišnja izvješća iz članka 70. moraju se objaviti u državi članici ili državama članicama u kojima su dionice uvrštene u službenu kotaciju u jednim novinama ili u više njih koje se distribuiraju na cijelom ili pretežitom području države ili u službenom listu, ili moraju biti učinjeni dostupnim javnosti u pisanom obliku na mjestima koja se naznače u oglasima koji se objavljuju u jednim novinama ili više njih koje se distribuiraju na cijelom ili pretežitom području države, ili putem drugih istovjetnih načina koje odobre nadležna tijela.

Društvo mora istodobno poslati presliku svojih polugodišnjih izvješća nadležnim tijelima svake države članice u kojoj su njegove dionice uvrštene u službenu kotaciju, najkasnije do dana prve objave polugodišnjih izvješća u državi članici.

POGLAVLJE III.

Jezici

Članak 103.

Informacije iz članaka 67., 68., 80., 81. i 91., osim polugodišnjih izvješća iz članka 70., moraju biti sastavljene na službenom jeziku ili jezicima, jednom od službenih jezika ili na nekom drugom jeziku, pod uvjetom da su, u državi članici o kojoj je riječ, takav službeni jezik ili jezici ili takav drugi jezik uobičajeni u području financija i da ih prihvaćaju nadležna tijela.

Članak 104.

Informacije iz članaka 23. stavka 4. točaka (c) i (d) objavljuju se na službenom jeziku ili jednom od službenih jezika države članice u kojoj se traži uvrštenje u službenu kotaciju ili na nekom drugom jeziku, pod uvjetom da je u državi članici o kojoj je riječ taj drugi jezik uobičajen u području financija, da ga prihvaćaju nadležna tijela i, ako je primjereno, da su ispunjeni drugi dodatni uvjeti koje postavljaju spomenuta nadležna tijela.

GLAVA VI.

NADLEŽNA TIJELA I SURADNJA IZMEĐU DRŽAVA ČLANICA

Članak 105.

1. Države članice osiguravaju primjenu ove Direktive i imenuju jedno nadležno tijelo ili više njih za potrebe ove Direktive. One o tome obavješćuju Komisiju, uz priopćavanje svih pojedinosti o podjeli ovlasti između njih.

2. Države članice osiguravaju da nadležna tijela imaju ovlasti koje su im potrebne za obavljanje njihovih dužnosti.

3. Ova Direktiva ne utječe na odgovornost nadležnih tijela koju i dalje uređuje samo nacionalno zakonodavstvo.

Članak 106.

Nadležna tijela surađuju kad god je to potrebno radi izvršavanja svojih dužnosti i razmjenjuju informacije korisne za tu svrhu.

Članak 107.

1. Države članice propisuju da svi zaposlenici ili bivši zaposlenici nadležnih tijela podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne. To znači da se nikakve povjerljive informacije dobivene tijekom obavljanja dužnosti ne smiju otkriti nijednoj osobi ili tijelu osim u skladu s odredbama propisanim zakonodavstvom.

2. Odredbe stavka 1. ne sprečavaju nadležna tijela raznih država članica da razmjenjuju informacije u skladu s odredbama ove Direktive. Tako razmijenjene informacije podliježu obvezi čuvanja poslovne tajne kojoj podliježu zaposlenici ili bivši zaposlenici nadležnih tijela koja primaju takve informacije.

3. Ne dovodeći u pitanje slučajeve koji su uređeni kaznenim zakonom, nadležna tijela koja, u skladu s odredbama članka 106., primaju informacije u skladu s odredbama glave III. poglavlja I., glave V. poglavlja I. i Priloga I., mogu se njima koristiti jedino za izvršavanje svojih dužnosti ili u kontekstu upravnih žalbi ili sudskih postupaka u vezi s izvršavanjem svojih dužnosti.

Nadležna tijela koja, u skladu s odredbama stavka 2., primaju povjerljive informacije prema odredbama glave IV. poglavlja III., mogu se njima koristiti jedino za izvršavanje svojih dužnosti.

GLAVA VII.**ODBOR ZA KONTAKTE****POGLAVLJE I.****Sastav, rad i zadaci Odbora****Članak 108.**

1. Pri Komisiji se imenuje Odbor za kontakte, dalje u tekstu „Odbor“.

Odbor je sastavljen od osoba koje imenuju države članice i od predstavnika Komisije. Odboru predsjednik predstavnika Komisije. Poslove tajništva obavlja Komisija.

Sastanke Odbora saziva njegov predsjednik, na vlastitu inicijativu ili na zahtjev izaslanstva države članice. Odbor izrađuje svoj poslovnik.

2. Zadaće Odbora jesu:

- (a) s obzirom na uvjete uvrštenja vrijednosnih papira u službenu kotaciju, uvjete sastavljanja, provjere i distribucije prospekta koji se objavljuje radi uvrštenja te periodičnih informacija koje objavljuju društva čije su dionice uvrštene, ne dovodeći u pitanje odredbe članaka 226. i 227. Ugovora, olakšavanje usklađene provedbe ove Direktive s pomoću redovitih dogovora u pogledu bilo kakvih praktičnih problema koji se javljaju pri njezinoj primjeni, ako se razmjene gledišta smatraju korisnima;
- (b) s obzirom na informacije koje se objavljuju kad se većinski udjel u društvu iz kotacije stječe ili otpušta, omogućavanje redovitih dogovora o svim praktičnim problemima koji se javljaju u primjeni ove Direktive, ako se razmjene gledišta smatraju korisnima;
- (c) olakšavanje određivanja zajedničkog stajališta između država članica o:
 - i. strožim ili dodatnim uvjetima i obvezama koje, u skladu s odredbama članka 8., one mogu propisati na nacionalnoj razini;
 - ii. dopunama i poboljšanjima prospekta za koje su nadležna tijela ovlaštena da ih zatraže ili preporuče na nacionalnoj razini;
 - iii. strožim ili dodatnim zahtjevima koje one mogu propisati u skladu s odredbama članaka 71. i 88., tako da se zahtjevi propisani u svim državama članicama mogu uskladiti, u skladu s odredbama članka 44. stavka 2. točke (g) Ugovora;
- (d) savjetovanje Komisije, ako je potrebno, o svim dopunama ili izmjenama ove Direktive, a posebno razmatranje moguće izmjene odredaba članaka 71. i 73. u svjetlu napretka prema međusobnom približavanju obveza iz naprijed navedene točke (c) podtočke iii. ili bilo kakvih prilagodbi u skladu s odredbama članka 109.

Zadaće Odbora ne obuhvaćaju ocjenjivanje vrijednosti odluka koje nadležna tijela donesu u pojedinačnim slučajevima.

POGLAVLJE II.**Prilagodba iznosa tržišne kapitalizacije dionica****Članak 109.**

1. Za potrebe prilagodbe, u svjetlu zahtjeva gospodarske situacije, minimalnog iznosa predvidljive tržišne kapitalizacije iz članka 43. stavka 1., Komisija Odboru podnosi nacrt mjera koje treba poduzeti.

2. Primjenjuju se članci 5. i 7. Odluke Vijeća 1999/468/EZ od 28. lipnja 1999. o utvrđivanju postupaka za izvršavanje provedbenih ovlasti dodijeljenih Komisiji ⁽¹⁾, u skladu s odredbama članka 7. stavka 3. i članka 8.

3. Razdoblje iz članka 5. stavka 6. Odluke 1999/468/EZ utvrđuje se na tri mjeseca.

GLAVA VIII.

ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 110.

Države članice Komisiji dostavljaju tekst glavnih zakona i drugih propisa koje donesu u području na koje se odnosi ova Direktiva.

⁽¹⁾ SL L 184, 17.7.1999., str. 23.

Za Europski parlament
Predsjednik
N. FONTAINE

Članak 111.

1. Ovime se stavljaju izvan snage direktive 79/279/EEZ, 80/390/EEZ, 82/121/EEZ i 88/627/EEZ, kako su izmijenjene aktima iz Priloga II. dijela A, ne dovodeći u pitanje obveze država članica u pogledu rokova za prenošenje u nacionalno zakonodavstvo u skladu s odredbama Priloga II. dijela B.

2. Upućivanja na Direktive stavljene izvan snage tumače se kao upućivanja na ovu Direktivu i čitaju se u skladu s korelacijskom tablicom iz Priloga III.

Članak 112.

Ova Direktiva stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europskih zajednica*.

Članak 113.

Ova je Direktiva upućena državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. svibnja 2001.

Za Vijeće
Predsjednik
T. ÖSTROS

PRILOG I.

HEMA PROSPEKTA ZA UVRŠTENJE VRIJEDNOSNIH PAPIRA U SLUŽBENU KOTACIJU BURZE

POPIS A

Izgled prospekta za uvrštenje dionica u službenu kotaciju burze*Poglavlje 1.*

Informacije koje se odnose na osobe odgovorne za prospekt i reviziju financijskih izvještaja

- 1.1. Ime i funkcija fizičkih osoba te naziv i registrirano sjedište pravnih osoba koje su odgovorne za prospekt ili, ovisno o slučaju, za njegove određene dijelove, uz, u tom drugom slučaju, naznaku o kojim dijelovima je riječ.
- 1.2. Izjava odgovornih osoba iz točke 1.1. da su, prema njihovim saznanjima, informacije sadržane u dijelu prospekta za koje su odgovorne u skladu s činjenicama i da nisu izostavljene informacije koje bi mogle utjecati na značenje prospekta.
- 1.3. Nazivi, adrese i mišljenja ovlaštenih revizora koji su izvršili reviziju godišnjih financijskih izvještaja društva za prethodne tri poslovne godine u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

Izjava da je izvršena revizija godišnjih financijskih izvještaja. Ako ovlašteni revizori odbiju dati mišljenje o godišnjim financijskim izvještajima ili izraze negativno mišljenje ili mišljenje s ogradom, takvo odbijanje ili ograđivanje u potpunosti se navodi uz obrazloženje.

Naznaka o drugim informacijama u prospektu koje su pregledali revizori.

Poglavlje 2.

Informacije koje se odnose na uvrštenje u službenu kotaciju i na dionice za koje se zahtijeva uvrštenje

- 2.1. Naznaka da uvrštenje koje se zahtijeva jest uvrštenje u službenu kotaciju dionica kojima se već trguje ili uvrštenje u kotaciju s namjerom trgovanja na burzi.
- 2.2. Informacije koje se odnose na dionice za koje se podnosi zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju:
 - 2.2.0. Naznaka o odlukama, ovlaštenjima i odobrenjima na temelju kojih su dionice izrađene i/ili izdane ili će biti izrađene i/ili izdane.

Karakteristike izdanja i iznos.

Broj dionica koje su izrađene i/ili izdane ili će biti izrađene i/ili izdane, ako je tako unaprijed određeno.

- 2.2.1. U slučaju dionica izdanih u vezi sa spajanjem, podjelom društva, prijenosom ukupne ili dijela imovine i obveza poduzeća, ponude za preuzimanje ili kao naknada za nenovčani prijenos imovine, naznaka gdje su dokumenti koji opisuju rokove i uvjete takvih radnji dostupni javnosti.
- 2.2.2. Sažeti opis pripadajućih prava iz dionica, a posebno proširenje glasačkih prava, prava na sudjelovanje u dobiti i sudjelovanje u likvidacijskoj masi i bilo kakvih povlastica.

Vremenski rok nakon kojeg prestaje pravo na isplatu dividende i naznaka strane u čiju se korist to pravo upotrebljava.

- 2.2.3. Porez na dohodak od dionica zadržan na izvoru u državi podrijetla i/ili državi u kojoj kotiraju.

Naznaka o tome preuzima li izdavatelj odgovornost za zadržavanje poreza na izvoru.

- 2.2.4. Pravila prijenosa dionica i bilo kakva ograničenja koja se tiču njihove slobodne prenosivosti (npr. klauzula kojom se utvrđuje zahtjev za odobrenje).

- 2.2.5. Datum s kojim počinje pravo na dividendu.
- 2.2.6. Burze na kojima se traži ili će se tražiti uvrštenje u službenu kotaciju.
- 2.2.7. Financijske organizacije koje su u trenutku uvrštenja dionica u službenu kotaciju platni agenti izdavatelja u državama članicama u kojima su uvrštene.
- 2.3. Ako su relevantne, informacije koje se odnose na izdavanje i plasman, javni ili privatni, dionica za koje je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, ako su izdavanje ili plasman izvršeni 12 mjeseci prije uvrštenja:
- 2.3.0. Naznaka o korištenju dioničarskog prava prvenstva, ograničenje ili ukidanje takvog prava.
- Naznaka, ovisno o slučaju, o razlozima ograničenja ili ukidanja takvog prava; u takvim slučajevima, opravdanje cijene izdanja ako je riječ o izdanju uz uplatu u novcu; naznaka korisnika ako je ograničenje ili ukidanje prava prvokupa namijenjeno u korist određenih osoba.
- 2.3.1. Ukupni iznos javne ili privatne ponude ili plasmata i broj ponuđenih dionica, ovisno o slučaju, prema kategorijama.
- 2.3.2. Ako su javna ili privatna ponuda ili plasman obavljani ili se obavljaju istodobno na tržištima dviju ili više država i ako je jedna tranša bila ili jest rezervirana za neko od tih tržišta, naznaka o takvoj tranši.
- 2.3.3. Cijena izdanja ili ponude ili plasmata, navodeći nominalnu vrijednost ili, ako ona ne postoji, knjigovodstvenu nominalnu vrijednost ili iznos koji će biti kapitaliziran; premija pri izdanju i iznos bilo kakvih troškova koji su posebno zaračunani osobi koja upisuje ili kupuje dionice. Načini plaćanja cijene, osobito s obzirom na otplatu dionica koje nisu u cijelosti uplaćene.
- 2.3.4. Postupak korištenja bilo kakvog prava prvenstva; prenosivost upisnih prava; postupak u slučaju neiskorištenih upisnih prava.
- 2.3.5. Razdoblje upisa ili ponude dionica, nazivi financijskih organizacija koje su odgovorne za prihvata upisa od javnosti.
- 2.3.6. Načini i vremenski rok isporuke dionica i moguća izrada privremenih potvrda.
- 2.3.7. Nazivi, adrese i opisi fizičkih ili pravnih osoba koje su pokrovitelji ili jamče za izdanje izdavatelja. Ako ukupno izdanje nije obuhvaćeno pokroviteljstvom ili jamstvom, izjava o dijelu koji nije pokriven.
- 2.3.8. Naznaka ili procjena ukupnog iznosa i/ili iznosa po dionici troškova koji se odnose na postupak izdavanja, uz naznaku ukupne naknade financijskim posrednicima, uključujući proviziju za pokroviteljstvo ili pokriće, proviziju za jamstvo, proviziju za plasman ili proviziju prodajnih agenata.
- 2.3.9. Neto primici koje je izdavatelj stekao od izdanja i namjera korištenja takvih primitaka, npr. za financiranje investicijskog programa ili za jačanje financijskog položaja izdavatelja.
- 2.4. Informacije koje se odnose na uvrštenje dionica u službenu kotaciju.
- 2.4.0. Opis dionica za koje je podnesen zahtjev za uvrštenje u službenu kotaciju, a osobito broj dionica i nominalna vrijednost po dionici ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, knjigovodstvena nominalna vrijednost ili ukupna nominalna vrijednost, točna oznaka ili rod i pripadajući kuponi.
- 2.4.1. Ako će se dionicama trgovati na burzi, a takve dionice prije nisu bile prodavane javnosti, izjava o broju dionica koje se stavljaju na tržište i njihova nominalna vrijednost ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, njihova knjigovodstvena nominalna vrijednost, ili izjava o ukupnoj nominalnoj vrijednosti i, ovisno o slučaju, izjava o najnižoj cijeni ponude.
- 2.4.2. Ako su poznati, datumi početka kotiranja tih dionica i početka trgovanja tim dionicama.
- 2.4.3. Ako dionice istoga roda već kotiraju na jednoj ili više burzi, naznaka o tim burzama.
- 2.4.4. Ako dionice istoga roda još nisu uvrštene u službenu kotaciju, ali se njima trguje na jednom uređenom tržištu ili više njih, koja redovito posluju, priznata su i otvorena, naznaka o takvim tržištima.

2.4.5. Naznaka o bilo čemu od niže navedenoga što se dogodilo tijekom prethodne i tekuće poslovne godine:

- (a) javne ponude za preuzimanje dionica izdavatelja od strane trećih osoba;
- (b) javne ponude za preuzimanju dionica drugih društava od strane izdavatelja.

Treba navesti cijenu ili uvjete zamjene iz takvih ponuda i njihov ishod.

2.5. Ako se, istodobno ili gotovo istodobno s izradom dionica za koje se traži uvrštenje u službenu kotaciju, obavlja upis ili privatni plasman dionica istoga roda ili se izrađuju dionice drugih rodova za javni ili privatni plasman, treba navesti pojedinosti o opsegu takvih radnji te o broju i karakteristikama dionica na koje se odnose.

Poglavlje 3.

Opće informacije o izdavatelju i njegovom kapitalu

3.1. Opće informacije o izdavatelju:

3.1.0. Naziv, registrirano sjedište i glavni ured ako se razlikuje od registriranoga sjedišta.

3.1.1. Datum osnivanja izdavatelja i vrijeme na koje je osnovan, osim ako je neodređeno.

3.1.2. Zakonski propisi na temelju kojih izdavatelj posluje i njegov pravni oblik prema tim zakonskim propisima.

3.1.3. Naznaka o ciljevima izdavatelja i uputa na klauzulu u statutu društva u kojem su oni opisani.

3.1.4. Naznaka registra i upisnog broja u njemu.

3.1.5. Naznaka o mjestu na kojemu se dokumenti koji se odnose na izdavatelja, navedeni u prospektu, mogu pogledati.

3.2. Opće informacije o kapitalu.

3.2.0. Iznos temeljnog kapitala, broj i rodovi dionica od kojih se sastoji s pojedinostima o njihovim glavnim karakteristikama.

Dio temeljnog kapitala koji još nije uplaćen, s naznakom broja ili ukupne nominalne vrijednosti te vrste dionica koje još nisu u cijelosti uplaćene, raščlanjeno, ovisno o slučaju, prema visini njihove uplate.

3.2.1. Ako postoji odobreni neupisani kapital ili obveza da se poveća kapital, između ostalog u vezi s izdanim konvertibilnim dužničkim vrijednosnim papirima ili dodijeljenim opcijama upisa, naznaka o:

- (a) iznosu takvog odobrenog kapitala ili porastu kapitala i, ovisno o slučaju, trajanje tog odobrenja;
- (b) kategorije osoba koje imaju pravo prvenstva na upis za takve dodatne dijelove kapitala;
- (c) uvjeti i postupci izdavanja dionica koje odgovaraju tim dijelovima kapitala.

3.2.2. Ako postoje dionice koje ne predstavljaju kapital, treba navesti broj i glavne karakteristike takvih dionica.

3.2.3. Iznos svih konvertibilnih dužničkih vrijednosnih papira, zamjenjivih dužničkih vrijednosnih papira ili dužničkih vrijednosnih papira s varantima, s naznakom o uvjetima kojima podliježu i postupcima za konverziju, zamjenu ili upis.

3.2.4. Uvjeti propisani u statutu društva koji uređuju promjene u kapitalu i odgovarajuća prava iz raznih rodova dionica, ako su takvi uvjeti stroži od onih koji su propisani zakonodavstvom.

3.2.5. Sažeti pregled promjena tijekom triju prethodnih godina u iznosu temeljnog kapitala i/ili broj i rodovi dionica koje ga čine.

3.2.6. U onoj mjeri u kojoj su poznate izdavatelju, naznake o fizičkim ili pravnim osobama koje, izravno ili neizravno, pojedinačno ili zajednički, imaju ili bi mogle imati kontrolu nad izdavateljem te pojedinosti o postotku kapitala koji imaju, a koji im daje glasačko pravo.

Zajednička kontrola označava kontrolu koju ima više od jednoga društva ili više od jedne osobe koja je zaključila sporazum, a koji može voditi do usvajanja zajedničke politike u odnosu prema izdavatelju.

3.2.7. U onoj mjeri u kojoj su poznate izdavatelju, naznake o dioničarima koji, izravno ili neizravno, imaju određeni postotak izdavateljevog kapitala koji države članice ne mogu fiksirati na više od 20 %.

- 3.2.8. Ako izdavatelj pripada grupi poduzeća, kratak opis te grupe i položaja izdavatelja u njoj.
- 3.2.9. Broj, knjigovodstvena vrijednost i nominalna vrijednost ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, knjigovodstvena nominalna vrijednost vlastitih dionica koje je izdavatelj ili drugo društvo u kojoj izdavatelj ima izravan ili neizravan udjel veći od 50 % stekao i čiji je imatelj, ako takvi vrijednosni papiri nisu prikazani kao posebna stavka u bilanci.

Poglavlje 4.

Informacije koje se odnose na poslovanje izdavatelja

- 4.1. Glavne djelatnosti izdavatelja:
- 4.1.0. Opis glavnih djelatnosti izdavatelja, s glavnim kategorijama proizvoda koje prodaje i/ili usluga koje pruža.
- Naznaka o svim značajnim novim proizvodima i/ili djelatnostima.
- 4.1.1. Raščlamba neto prihoda tijekom prethodnih triju poslovnih godina po kategorijama djelatnosti i prema tržištima, zemljopisno razdvojenim, u onoj mjeri u kojoj se, uzimajući u obzir način na koji su organizirani prodaja proizvoda i pružanje usluga u okviru redovitog poslovanja izdavatelja, te kategorije i tržišta bitno razlikuju jedan od drugoga.
- 4.1.2. Smještaj i veličina glavnih poslovnih nastana izdavatelja i sažete informacije o nekretninama koje posjeduje. Svaki poslovni nastan koji ostvaruje više od 10 % prihoda ili proizvodnje smatra se glavnim poslovnim nastanom.
- 4.1.3. Za djelatnosti iz područja rudarstva, vađenja ugljena, iskorištavanja kamena i sličnih djelatnosti ako su značajne, opis depozita, procjena gospodarski iskoristivih rezervi i očekivano razdoblje rada.
- Naznaka o rokovima i najvažnijim uvjetima za koncesije te o gospodarskim okolnostima za njihovo iskorištavanje.
- Naznaka o napredovanju sadašnjih radova.
- 4.1.4. Ako su na informacije pružene u skladu s točkama od 4.1.0 do 4.1.3 utjecali iznimni čimbenici, tu činjenicu treba navesti.
- 4.2. Sažete informacije o opsegu ovisnosti izdavatelja, ako je uopće ovisan, o patentima ili licencijama, industrijskim, trgovačkim ili financijskim ugovorima ili novim proizvodnim procesima, ako su takvi čimbenici od temeljne važnosti za poslovanje ili profitabilnost izdavatelja.
- 4.3. Informacije koje se tiču politike istraživanja i razvoja novih proizvoda te procesa tijekom prethodnih triju poslovnih godina, ako su značajne.
- 4.4. Informacije o bilo kakvim sudskim ili arbitražnim postupcima koji bi mogli imati ili su imali značajan utjecaj na financijski položaj izdavatelja u nedavnoj prošlosti.
- 4.5. Informacije o bilo kakvim prekidima u poslovanju izdavatelja koji bi mogli imati ili su imali značajan utjecaj na financijski položaj izdavatelja u nedavnoj prošlosti.
- 4.6. Prosječan broj zaposlenika i promjene s tim u vezi tijekom triju prethodnih poslovnih godina, ako su takve promjene bitne, uz, ako je moguće, raščlambu popisa osoba zaposlenih prema glavnim kategorijama djelatnosti.
- 4.7. Investicijska politika.
- 4.7.0. Opis, s numeričkim podacima, glavnih izvršenih ulaganja, uključujući ona u dionice, dužničke vrijednosne papire itd., u drugim poduzećima tijekom triju prethodnih poslovnih godina i broj proteklih mjeseci u tekućoj poslovnoj godini.
- 4.7.1. Informacije o glavnim tekućim ulaganjima, osim udjela stečenih u drugim poduzećima.
- Zemljopisna distribucija tih ulaganja (u zemlji i u inozemstvu).
- Način financiranja (unutarnje ili vanjsko).
- 4.7.2. Informacije o glavnim budućim ulaganjima izdavatelja, osim udjela koji će biti stečeni u drugim poduzećima na koje se njihovo rukovodeće tijelo već obvezalo.

Poglavlje 5.

Informacije o imovini i obvezama izdavatelja, financijskom položaju te dobiti i gubicima

5.1. Financijski izvještaji izdavatelja:

- 5.1.0. Posljednje tri bilance i računi dobiti i gubitka koje je sastavilo društvo u obliku usporedne tablice. Bilješke uz godišnje financijske izvještaje za posljednju poslovnu godinu.

Nacrt prospekta mora se podnijeti nadležnim tijelima ne kasnije od 18 mjeseci nakon završetka poslovne godine na koju se posljednji objavljeni godišnji financijski izvještaji odnose. Nadležna tijela mogu produžiti ovaj rok u iznimnim slučajevima.

- 5.1.1. Ako izdavatelj sastavlja samo konsolidirane godišnje financijske izvještaje, uključit će te izvještaje u prospekt u skladu s točkom 5.1.0.

Ako izdavatelj sastavlja i pojedinačne i konsolidirane godišnje financijske izvještaje, uključit će obje skupine izvještaja u prospekt u skladu s točkom 5.1.0.

Međutim, nadležna tijela mogu dopustiti izdavatelju da uključi ili pojedinačne ili konsolidirane godišnje financijske izvještaje, pod uvjetom da izvještaji koje nije uključio ne sadrže značajne dodatne informacije.

- 5.1.2. Gubitak ili dobit po dionici poslovne godine društva izdavatelja iz redovitog poslovanja društva nakon oporezivanja za posljednje tri poslovne godine, ako društvo uključuje pojedinačne godišnje financijske izvještaje u prospekt.

Ako izdavatelj u prospekt uključuje samo konsolidirane godišnje financijske izvještaje, naznačit će konsolidiranu dobit ili gubitak po dionici poslovne godine, ostvaren u posljednjim trima poslovnim godinama. Ta informacija pruža se uz onu koja se pruža u skladu s odredbama prethodnog podstavka ako izdavatelj u prospekt također uključuje pojedinačne godišnje financijske izvještaje.

Ako u slučaju gore spomenutoga razdoblja od tri poslovne godine dođe do promjene broja dionica u društvu izdavatelju kao rezultat, na primjer, povećanja ili smanjenja kapitala, preraspodjele ili dijeljenja dionica, dobit ili gubitak po dionici iz prvog i drugog podstavka ove točke prilagođavaju se tako da budu usporedivi; u takvom slučaju objavljuje se korištena formula prilagodbe.

- 5.1.3. Iznos dividende po dionici za posljednje tri poslovne godine, prilagođen, ako je potrebno, kako bi bio usporediv u skladu s odredbama trećeg podstavka točke 5.1.2.

- 5.1.4. Ako je prošlo više od devet mjeseci od završetka poslovne godine na koju se odnose posljednji objavljeni pojedinačni godišnji i/ili konsolidirani godišnji financijski izvještaji, u prospekt se uključuje ili mu se prilaže financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine kojie obuhvaća najmanje prvih šest mjeseci. Ako takvo financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine nije revidirano, navodi se i ta se činjenica.

Ako izdavatelj sastavlja konsolidirane godišnje financijske izvještaje, nadležna tijela odlučuju mora li financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine koji se podnose biti konsolidirano ili ne.

Svaka značajna promjena nastala od završetka posljednje poslovne godine ili sastavljanja financijskog izvješća za razdoblje tijekom godine mora biti opisana u napomeni koja se uključuje u prospekt ili mu se prilaže.

- 5.1.5. Ako pojedinačni ili konsolidirani godišnji financijski izvještaji nisu u skladu s odredbama direktiva o godišnjim izvještajima društava te ne pružaju istinit i objektivan prikaz imovine i obveza izdavatelja, financijskog položaja te dobiti i gubitaka, detaljnije i/ili dodatne informacije moraju biti pružene.

- 5.1.6. Tablica koja prikazuje izvore i korištenje sredstava tijekom proteklih triju poslovnih godina.

- 5.2. Pojedinačne stavke koje su niže navedene i odnose se na poduzeća u kojima izdavatelj ima postotak kapitala koji će vjerojatno imati značajan utjecaj na procjenu njegove vlastite imovine i obveza, financijskog položaja ili dobiti i gubitaka.

Pojedinačne niže navedene informacije moraju biti pružene u bilo kojem slučaju za svako poduzeće u kojem izdavatelj ima izravni ili neizravni sudjelujući udjel, ako knjigovodstvena vrijednost tog sudjelujućeg udjela predstavlja najmanje 10 % kapitala i rezervi ili odgovara iznosu od najmanje 10 % neto dobiti ili gubitka izdavatelja ili, u slučaju da se radi o grupi, ako knjigovodstvena vrijednost tog sudjelujućeg udjela predstavlja najmanje 10 % konsolidirane neto imovine ili odgovara iznosu od najmanje 10 % konsolidirane neto dobiti ili gubitka grupe.

Niže navedene pojedinačne informacije ne moraju biti pružene pod uvjetom da izdavatelj dokaže da je njegov udjel privremene prirode.

Na isti način, informacije iz podtočaka (e) i (f) mogu se izostaviti ako poduzeće u kojem izdavatelj ima sudjelujući udjel ne objavljuje svoje godišnje financijske izvještaje. Države članice mogu ovlastiti nadležna tijela da dopuste izostavljanje informacija navedenih u podtočkama od (d) do (j) ako su godišnji financijski izvještaji poduzeća u kojima izdavatelj ima sudjelujući udjel konsolidirani u godišnje financijske izvještaje grupe ili ako je vrijednost pripisana udjelu prema metodi udjela objavljena u godišnjim financijskim izvještajima, pod uvjetom da je, po mišljenju nadležnih tijela, malo vjerojatno da bi izostavljanje takve informacije dovelo javnost u zabludu s obzirom na činjenice i okolnosti čije je poznavanje bitno za procjenu vrijednosnih papira o kojima je riječ.

Informacije iz podtočaka (g) i (j) mogu biti izostavljene ako, po mišljenju nadležnih tijela, takvo izostavljanje neće dovesti ulagatelje u zabludu.

- (a) naziv i registrirano sjedište poduzeća;
 - (b) područje poslovanja;
 - (c) udjel u kapitalu koji ima izdavatelj;
 - (d) temeljni kapital;
 - (e) rezerve;
 - (f) dobit ili gubitak iz redovitog poslovanja, nakon oporezivanja, za posljednju poslovnu godinu;
 - (g) vrijednost po kojoj izdavatelj, koji je obavezan objaviti prospekt, prikazuje dionice koje ima na svojim računima;
 - (h) neuplaćeni iznos za dionice čiji je imatelj izdavatelj;
 - (i) iznos primljenih dividendi tijekom posljednje poslovne godine s obzirom na dionice čiji je imatelj izdavatelj;
 - (j) iznos potraživanja izdavatelja ili njegovih dugovanja prema poduzeću.
- 5.3. Pojedinačne informacije koje se odnose na poduzeća, koje nisu navedene u točki 5.2. u slučaju da izdavatelj ima najmanje 10 % kapitala. Te se pojedinosti mogu izostaviti ako su od zanemarive važnosti s obzirom na cilj iz članka 21.:
- (a) naziv i registrirano sjedište poduzeća;
 - (b) udjel u kapitalu koji ima izdavatelj.
- 5.4. Ako prospekt obuhvaća konsolidirane godišnje financijske izvještaje, treba objaviti:
- (a) primijenjena načela konsolidacije. Ta načela moraju biti jasno opisana ako država članica nema zakone kojima se uređuje konsolidiranje godišnjih financijskih izvještaja ili ako takva načela nisu u skladu s takvim zakonima ili s općeprihvaćenom metodom koja je u uporabi u državi članici u kojoj je sjedište ili u kojoj posluje burza na kojoj se traži uvrštenje u službenu kotaciju;
 - (b) nazive i registrirana sjedišta poduzeća uključenih u konsolidaciju, ako je takva informacija važna radi procjene imovine i obveza, financijskog položaja te dobiti i gubitaka izdavatelja. Dovoljno je razlikovati ih prema grafičkoj oznaci na popisu poduzeća za koja se zahtijevaju pojedinosti iz točke 5.2.;
 - (c) za svako poduzeće koje je navedeno u podtočki (b):
 - i. ukupni postotak udjela trećih strana, ako se godišnji financijski izvještaji konsolidiraju globalno;
 - ii. postotak konsolidacije koji je izračunan na temelju udjela, ako je konsolidacija provedena na temelju proporcionalnosti.
- 5.5. Ako je izdavatelj matično poduzeće koje čini grupu s jednim ovisnim poduzećem ili više njih, pojedinosti iz poglavlja 4. i 7. moraju biti navedene za tog izdavatelja i grupu.
- Nadležna tijela mogu dopustiti da se ta informacija navede samo za izdavatelja ili samo za grupu, pod uvjetom da pojedinosti koje nisu navedene nisu bitne.
- 5.6. Ako se određena informacija, predviđena ovim popisom, navede u godišnjim financijskim izvještajima predviđenima u skladu s odredbama ovog poglavlja, ona se ne mora ponavljati.

Poglavlje 6.

Informacije koje se odnose na upravna, rukovodeća i nadzorna tijela

- 6.1. Imena, adrese i funkcije u društvu izdavatelju sljedećih osoba i naznake glavnih djelatnosti koje one obavljaju izvan toga društva, ako su značajne s obzirom na to društvo:

- (a) članovi upravnih, rukovodećih ili nadzornih tijela;
 - (b) komplementari, ako je riječ o komanditnom društvu;
 - (c) osnivači, ako je društvo osnovano prije manje od pet godina.
- 6.2. Udjeli članova upravnih, rukovodećih i nadzornih tijela u društvu izdavatelju.
- 6.2.0. Isplaćena naknada i davanja u naravi, tijekom posljednje završene poslovne godine s obzirom na odredbe bilo koje točke, na teret općih troškova ili na račun podjele dobiti, članovima upravnih, rukovodećih i nadzornih tijela, tako da se ističu ukupni iznosi za svaku pojedinu kategoriju tijela.
- Moraju se navesti ukupno isplaćena naknada i davanja u naravi svim članovima upravnih, rukovodećih i nadzornih tijela izdavatelja od strane svih ovisnih poduzeća s kojima ono čini grupu.
- 6.2.1. Ukupan broj dionica koje u društvu izdavatelju imaju članovi njegovih upravnih, rukovodećih i nadzornih tijela i opcije koje su im dodijeljene za dionice društva.
- 6.2.2. Informacije o prirodi i opsegu sudjelovanja članova upravnih, rukovodećih i nadzornih tijela u transakcijama koje je izvršio izdavatelj, a koje su neuobičajene po svojoj prirodi ili okolnostima (kao što su kupnje izvan uobičajene djelatnosti, stjecanje ili otpuštanje dugotrajne imovine) tijekom prethodne poslovne godine i tekuće poslovne godine. Ako su takve neuobičajene transakcije izvršavane tijekom prethodnih poslovnih godina i nisu definitivno zaključene, moraju se pružiti i informacije o tim transakcijama.
- 6.2.3. Ukupan iznos svih neotplaćenih zajmova koje je izdavatelj dao osobama iz točke 6.1. podtočke (a) i svih jamstva koja je izdavatelj dao u njihovu korist.
- 6.3. Naznaka o uključenosti osoblja u kapitalu izdavatelja.

Poglavlje 7.

Informacije o najnovijim događajima i očekivanjima izdavatelja

- 7.1. Osim u slučaju odstupanja koja su dopustila nadležna tijela, opće informacije o kretanjima u poslovanju izdavatelja od završetka poslovne godine na koju se odnose posljednji objavljeni godišnji financijski izvještaji, a osobito:
- (a) najvažnija nova kretanja u proizvodnji, prodaji, zalihama i stanje knjige narudžba; i
 - (b) najnovija kretanja s obzirom na troškove i prodajne cijene.
- 7.2. Osim u slučaju odstupanja koja su dopustila nadležna tijela, informacije o očekivanjima izdavatelja barem za tekuću poslovnu godinu.

POPIS B

Izgled prospekta za uvrštenje dužničkih vrijednosnih papira u službenu kotaciju burze*Poglavlje 1.*

Informacije koje se odnose na osobe odgovorne za prospekt i reviziju financijskih izvještaja

- 1.1. Ime ili naziv i adrese fizičkih i pravnih osoba koje su odgovorne za prospekt ili, ovisno o slučaju, za njegove određene dijelove uz, u ovom drugom slučaju, naznaku o kojim je dijelovima riječ.
- 1.2. Izjava odgovornih osoba iz točke 1.1. da su, prema njihovim saznanjima, informacije sadržane u dijelu prospekta za koje su odgovorne u skladu s činjenicama i da nisu izostavljene informacije koje bi mogle utjecati na značenje prospekta.
- 1.3. Nazivi, adrese i mišljenja ovlaštenih revizora koji su izvršili reviziju godišnjih financijskih izvještaja za prethodne tri poslovne godine u skladu s nacionalnim zakonodavstvom. Izjava da je izvršena revizija godišnjih financijskih izvještaja. Ako ovlašteni revizori odbiju dati mišljenje o godišnjim financijskim izvještajima ili izraze negativno mišljenje ili mišljenje s ogradom, takvo odbijanje ili ograđivanje u potpunosti se navodi uz obrazloženje. Naznaka o drugim informacijama u prospektu koje su revizori pregledali.

Poglavlje 2.

Informacije koje se odnose na zaduženje i uvrštenje dužničkih vrijednosnih papira u službenu kotaciju

- 2.1. Uvjeti zaduženja:
 - 2.1.0. Nominalni iznos zaduženja; ako iznos nije fiksni, mora biti dana izjava u tom smislu.

Karakteristike, broj i brojčane oznake dužničkih vrijednosnih papira i nominalna vrijednost.
 - 2.1.1. Osim u slučaju stalnih izdanja, cijena izdanja i otkupna cijena te nominalna kamatna stopa; ako je predviđeno nekoliko kamatnih stopa, naznaka o uvjetima promjene stope.
 - 2.1.2. Postupci raspodjele bilo kakvih drugih pogodnosti; metoda izračunavanja takvih pogodnosti.
 - 2.1.3. Porez na dohodak od dužničkih vrijednosnih papira zadržan na izvoru u državi podrijetla i/ili državi u kojoj kotiraju.

Naznaka o tome preuzima li izdavatelj odgovornost za zadržavanje poreza na izvoru.
 - 2.1.4. Načini amortizacije glavnice, uključujući postupke otplate.
 - 2.1.5. Financijske organizacije koje su u vrijeme uvrštenja u službenu kotaciju platni agenti izdavatelja u državi članici u kojoj se vrijednosni papiri uvrštavaju.
 - 2.1.6. Valuta izdanja; ako je izdanje denominirano u obračunskim jedinicama, njihov ugovorni status; valutna opcija.
 - 2.1.7. Vremenski rokovi:
 - (a) razdoblje zaduženja i svi datumi dospijeca u tom razdoblju;
 - (b) datum od kojega kamate postaju naplative i datumi dospijeca kamate;
 - (c) vremenski rok važenja zahtjeva za kamatama i otplatom glavnice;
 - (d) postupci i vremenski rokovi za isporuku dužničkih vrijednosnih papira, moguća izrada privremenih potvrda.
 - 2.1.8. Osim u slučaju stalnih izdanja, naznaka prinosa. Metoda izračunavanja toga prinosa opisuje se u sažetom obliku.

- 2.2. Pravne informacije.
- 2.2.0. Naznake o odlukama, ovlaštenjima i odobrenjima na temelju kojih su dužnički vrijednosni papiri izrađeni i/ili izdani ili će biti izrađeni i/ili izdani.
- Vrsta radnje i iznos.
- Broj dužničkih vrijednosnih papira koji su izrađeni i/ili izdani ili će biti izrađeni i/ili izdani, ako je tako unaprijed određeno.
- 2.2.1. Vrsta i raspon jamstava, instrumenata osiguranja i obveza kojima se osigurava pravilno servisiranje toga zaduženja za potrebe otplate dužničkih vrijednosnih papira i plaćanja kamate.
- Naznaka o mjestu na kojemu javnost može dobiti na uvid tekstove ugovora koji se odnose na ta jamstva, instrumente osiguranja i obveze.
- 2.2.2. Organizacija povjerenika ili bilo kakvih zastupnika imatelja dužničkih vrijednosnih papira.
- Naziv i funkcija te opis i glavno sjedište zastupnika imatelja dužničkih vrijednosnih papira, glavni uvjeti takvog zastupanja, a osobito uvjeti pod kojima zastupnik može biti zamijenjen.
- Naznaka o mjestu na kojemu javnost može dobiti na uvid ugovore koji se odnose na te oblike zastupanja.
- 2.2.3. Naznake o klauzulama kojima se vrijednosni papiri podređuju drugih dugovima izdavatelja koji su već ugovoreni ili će biti ugovoreni.
- 2.2.4. Naznaka o zakonskim propisima u skladu s kojima su izrađeni dužnički vrijednosni papiri te o sudovima koji su nadležni u slučaju sudskog spora.
- 2.2.5. Naznaka o tome glase li dužnički vrijednosni papiri na ime ili na donositelja.
- 2.2.6. Bilo kakva ograničenja slobodne prenosivosti dužničkih vrijednosnih papira.
- 2.3. Informacije o uvrštenju dužničkih vrijednosnih papira u službenu kotaciju.
- 2.3.0. Burze na kojima se traži ili će se tražiti uvrštenje u službenu kotaciju.
- 2.3.1. Nazivi, adrese i opis fizičkih ili pravnih osoba koje su pokrovitelji ili jamče za izdanje izdavatelja. Ako ukupno izdanje nije obuhvaćeno pokroviteljstvom ili jamstvom, izjava o dijelu koji nije pokriven.
- 2.3.2. Ako su javna ili privatna ponuda ili plasman obavljani ili se obavljaju istodobno na tržištima dviju ili više država i ako je jedna tranša bila ili jest rezervirana za jedno od tih tržišta, naznaka o takvoj tranši.
- 2.3.3. Ako su dužnički vrijednosni papiri istoga roda već u kotaciji na jednoj ili više burzi, naznaka o tim burzama.
- 2.3.4. Ako dužnički vrijednosni papiri istoga roda još nisu uvršteni u službenu kotaciju, ali se njima trguje na jednom uređenom tržištu ili više njih koja redovito posluju, priznata su i otvorena, naznaka o tim tržištima.
- 2.4. Informacije o izdanju koje prati službeno uvrštenje ili ako je obavljeno tijekom tri mjeseca prije takvog uvrštenja.
- 2.4.0. Postupak korištenja bilo kakvoga prava prvenstva; prenosivost upisnih prava; postupak u slučaju neiskorištenih prava na upis.
- 2.4.1. Način plaćanja izdanja ili cijena ponude.
- 2.4.2. Osim u slučaju stalnih izdanja dužničkih vrijednosnih papira, razdoblje upisa izdanja ili ponude i mogućnosti prijevremenog zaključenja upisa ili ponude.
- 2.4.3. Naznaka o financijskim organizacijama koje su odgovorne za prihvat upisa od javnosti.
- 2.4.4. Upućivanje, ako je potrebno, na činjenicu da upisi mogu biti reducirani.
- 2.4.5. Osim u slučaju stalnih izdanja dužničkih vrijednosnih papira, naznaka o neto primicima od izdanja.
- 2.4.6. Svrha izdanja i korištenja primitaka.

Poglavlje 3.

Opće informacije o izdavatelju i njegovom kapitalu

- 3.1. Opće informacije o izdavatelju.
 - 3.1.0. Naziv, registrirano sjedište i glavni ured, ako se razlikuje od registriranog sjedišta.
 - 3.1.1. Datum osnivanja izdavatelja i vrijeme na koje je osnovan, osim ako je neodređeno.
 - 3.1.2. Zakonski propisi na temelju kojih izdavatelj posluje i njegov pravni oblik prema tim zakonskim propisima.
 - 3.1.3. Naznaka o ciljevima izdavatelja i uputa na klauzulu u statutu u kojem su oni opisani.
 - 3.1.4. Naznaka registra i upisnog broja u njemu.
 - 3.1.5. Naznaka o mjestu na kojemu se dokumenti koji se odnose na izdavatelja, navedeni u prospektu, mogu pogledati.
 - 3.2. Opće informacije o kapitalu:
 - 3.2.0. Iznos temeljnog kapitala, broj i rodovi vrijednosnih papira od kojih se sastoji s pojedinostima o njihovim glavnim karakteristikama.

Dio temeljnog kapitala koji još nije uplaćen, s naznakom o broju ili ukupnoj nominalnoj vrijednosti te vrste vrijednosnih papira koji još nisu u cijelosti uplaćeni, raščlanjeno, ovisno o slučaju, prema visini njihove uplate.
 - 3.2.1. Iznos bilo kakvih konvertibilnih dužničkih vrijednosnih papira, zamjenjivih dužničkih vrijednosnih papira ili dužničkih vrijednosnih papira s varantima, uz naznaku o uvjetima kojima podliježu i postupcima za konverziju, zamjenu ili upis.
 - 3.2.2. Ako izdavatelj pripada grupi poduzeća, kratki opis grupe i izdavateljevog položaja u njoj.
 - 3.2.3. Broj, knjigovodstvena vrijednost i nominalna vrijednost ili, ako ne postoji nominalna vrijednost, knjigovodstvena nominalna vrijednost vlastitih dionica koje je izdavatelj ili drugo društvo u kojoj izdavatelj ima izravan ili neizravan udjel veći od 50 %, stekao i čiji je imatelj, ako takvi vrijednosni papiri nisu prikazani kao posebna stavka u bilanci i ako predstavljaju značajan dio temeljnog kapitala.

Poglavlje 4.

Informacije koje se odnose na poslovanje izdavatelja

- 4.1. Glavne djelatnosti izdavatelja.
 - 4.1.0. Opis glavnih djelatnosti izdavatelja, s glavnim kategorijama proizvoda koje prodaje i/ili usluga koje pruža.

Naznaka o svim značajnim novim proizvodima i/ili djelatnostima.

 - 4.1.1. Neto prihod tijekom prethodnih dviju poslovnih godina.
 - 4.1.2. Smještaj i veličina glavnih poslovnih nastana izdavatelja i sažeta informacija o nekretninama koje posjeduje. Svaki poslovni nastan koji ostvaruje više od 10 % prihoda ili proizvodnje smatra se glavnim poslovnim nastanom.
 - 4.1.3. Za djelatnosti iz područja rudarstva, vađenja ugljena, iskorištavanja kamena i sličnih djelatnosti, ako su značajne, opis depozita, procjena gospodarski iskoristivih rezervi i očekivano razdoblje rada.

Naznaka o rokovima i najvažnijim uvjetima za koncesije te o gospodarskim okolnostima za njihovo iskorištavanje.

Naznaka o napredovanju sadašnjih radova.
 - 4.1.4. Ako su iznimni čimbenici utjecali na informacije pružene u skladu s točkama od 4.1.0. do 4.1.3., tu činjenicu treba navesti.
- 4.2. Sažete informacije o opsegu ovisnosti izdavatelja, ako je uopće ovisan, o patentima ili licencijama, industrijskim, trgovačkim ili financijskim ugovorima ili novim proizvodnim procesima, ako su takvi čimbenici od temeljne važnosti za poslovanje ili profitabilnost izdavatelja.
- 4.3. Informacije o bilo kakvim sudskim ili arbitražnim postupcima koji bi mogli imati ili su imali značajni utjecaj na financijski položaj izdavatelja u nedavnoj prošlosti.

- 4.4. Investicijska politika.
- 4.4.0. Opis, s numeričkim podacima, glavnih izvršenih ulaganja, uključujući ona u dionice, dužničke vrijednosne papire itd., u drugim poduzećima tijekom prethodnih triju poslovnih godina i broj proteklih mjeseci u tekućoj poslovnoj godini.
- 4.4.1. Informacije o glavnim tekućim ulaganjima, osim udjela stečenih u drugim poduzećima.
- Zemljopisna distribucija tih ulaganja (u zemlji i inozemstvu).
- Način financiranja (unutarnje ili vanjsko).
- 4.4.2. Informacije o izdavateljevima glavnih budućih ulaganjima, osim udjela koji će biti stečeni u drugim poduzećima na koje se njihovo rukovodeće tijela već obvezalo.

Poglavlje 5.

Informacije o imovini i obvezama izdavatelja, financijskom položaju te dobiti i gubicima

- 5.1. Financijski izvještaji izdavatelja.
- 5.1.0. Posljednje dvije bilance i računi dobiti i gubitka koje je sastavio izdavatelj u obliku usporedne tablice. Bilješke uz godišnje financijske izvještaje za posljednju poslovnu godinu.
- Nacrt prospekta mora se podnijeti nadležnim tijelima ne kasnije od 18 mjeseci nakon završetka poslovne godine na koju se posljednji objavljeni godišnji financijski izvještaji odnose. Nadležna tijela mogu produljiti taj rok u iznimnim slučajevima.
- 5.1.1. Ako izdavatelj sastavlja samo konsolidirane godišnje financijske izvještaje, uključit će te izvještaje u prospekt u skladu s točkom 5.1.0.
- Ako izdavatelj sastavlja i pojedinačne i konsolidirane godišnje financijske izvještaje, uključit će obje skupine izvještaja u prospekt u skladu s točkom 5.1.0. Međutim, nadležna tijela mogu dopustiti izdavatelju da uključi ili pojedinačne ili konsolidirane godišnje financijske izvještaje, pod uvjetom da izvještaji koje nije uključio ne sadrže značajne dodatne informacije.
- 5.1.2. Ako je prošlo više od devet mjeseci od završetka poslovne godine na koju se posljednji objavljeni pojedinačni godišnji i/ili konsolidirani godišnji financijski izvještaji odnose, financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine koje obuhvaća najmanje posljednjih šest mjeseci uključuje se u prospekt ili mu se prilaže. Ako takvo financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine nije revidirano, navodi se i ta činjenica.
- Ako izdavatelj sastavlja konsolidirane godišnje financijske izvještaje, nadležna tijela odlučuju mora li financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine koji se podnosi biti konsolidiran ili ne.
- Svaka značajna promjena nastala od završetka posljednje poslovne godine ili sastavljanja financijskog izvješća za razdoblje tijekom godine mora biti opisana u napomeni koja se uključuje u prospekt ili mu se prilaže.
- 5.1.3. Ako pojedinačni ili konsolidirani godišnji financijski izvještaji nisu u skladu s odredbama direktiva o godišnjim izvještajima društava te ne daju istinit i objektivan prikaz imovine i obveza izdavatelja, financijskog položaja te dobiti i gubitaka, detaljnije i/ili dodatne informacije moraju biti pružene.
- 5.1.4. Naznaka s najnovijim mogućim datumom (koji se mora navesti) za sljedeće, ako je bitno:
- ukupan iznos bilo kakvoga nenaplaćenog dužničkog kapitala, razlikujući zajmove s jamstvom (za koje su izdavatelj ili neka treća strana dale osiguranje) i zajmove bez jamstva;
 - ukupni iznos svih drugih posudbi i zaduženosti u smislu posudbe, razlikujući posudbe i zaduženosti s jamstvom ili bez njega;
 - ukupni iznos izvanbilančnih obveza.

Ako ne postoje dužnički kapital, posudbe i zaduženost te izvanbilančne obveze, mora biti dana negativna izjava u tom smislu, ako je potrebno.

Ako izdavatelj sastavlja konsolidirane godišnje financijske izvještaje, primjenjuju se načela iz točke 5.1.1.

Kao opće pravilo, ne uzimaju se u obzir međusobne obveze poduzeća unutar iste grupe, za što se može, prema potrebi, načiniti izjava.

5.1.5. Tablica koja prikazuje izvore i korištenje sredstava tijekom prethodnih triju poslovnih godina.

5.2. Pojedinačne stavke koje su niže navedene i odnose se na poduzeća u kojima izdavatelj ima postotak kapitala koji će vjerojatno imati značajan utjecaj na procjenu njegove vlastite imovine i obveza, financijskog položaja ili dobiti i gubitaka.

Pojedinačne niže navedene informacije moraju biti pružene u bilo kojem slučaju za svako poduzeće u kojem izdavatelj ima izravni ili neizravni sudjelujući udjel, ako knjigovodstvena vrijednost tog sudjelujućeg udjela predstavlja najmanje 10 % kapitala i rezervi ili odgovara iznosu od najmanje 10 % neto dobiti ili gubitka izdavatelja ili, kada se radi o grupi, ako knjigovodstvena vrijednost tog sudjelujućeg udjela predstavlja najmanje 10 % konsolidirane neto imovine ili odgovara iznosu od najmanje 10 % konsolidirane neto dobiti ili gubitka grupe.

Niže navedene pojedinačne informacije ne moraju biti pružene pod uvjetom da izdavatelj dokaže da je njegov udjel privremene prirode.

Na isti način, informacije iz podtočaka (e) i (f) mogu se izostaviti ako poduzeće u kojem izdavatelj ima sudjelujući udjel ne objavljuje svoje godišnje financijske izvještaje.

Države članice mogu ovlastiti nadležna tijela da dopuste izostavljanje informacija navedenih u podtočkama od (d) do (h) ako su godišnji financijski izvještaji poduzeća u kojima izdavatelj ima sudjelujući udjel konsolidirani u godišnje izvještaje grupe ili ako je vrijednost pripisana udjelu prema metodi udjela objavljena u godišnjim izvještajima, pod uvjetom da je, prema mišljenju nadležnih tijela, malo vjerojatno da bi izostavljanje takve informacije dovelo javnost u zabludu s obzirom na činjenice i okolnosti čije je poznavanje bitno za procjenu vrijednosnih papira o kojima je riječ.

- (a) naziv i registrirano sjedište poduzeća;
- (b) područje poslovanja;
- (c) udjel u kapitalu koju ima izdavatelj;
- (d) temeljni kapital;
- (e) rezerve;
- (f) dobit ili gubitak iz redovitog poslovanja, nakon oporezivanja, za posljednju poslovnu godinu;
- (g) neuplaćeni iznos za dionice čiji je imatelj izdavatelj;
- (h) iznos primljenih dividendi tijekom posljednjih poslovnih godina s obzirom na dionice čiji je imatelj izdavatelj.

5.3. Ako prospekt obuhvaća konsolidirane godišnje financijske izvještaje, treba objaviti:

- (a) primijenjena načela konsolidacije. Ta načela moraju biti jasno opisana ako država članica nema zakone kojima se uređuje konsolidiranje godišnjih financijskih izvještaja ili ako takva načela nisu u skladu s takvim zakonima ili s općeprihvaćenom metodom koja se primjenjuje u državi članici u kojoj je sjedište ili u kojoj posluje burza na kojoj se traži uvrštenje u službenu kotaciju;
- (b) nazive i registrirana sjedišta poduzeća uključenih u konsolidaciju, ako je takva informacija važna radi procjene imovine i obveza, financijskog položaja te dobiti i gubitaka izdavatelja. Dovoljno je razlikovati ih prema grafičkoj oznaci na popisu društava za koja se zahtijevaju pojedinosti iz točke 5.2.;
- (c) za svako od poduzeća koje je navedeno u podtočki (b):
 - i. ukupni postotak udjela trećih strana, ako se godišnji financijski izvještaji konsolidiraju globalno;
 - ii. postotak konsolidacije izračunan na temelju udjela, ako je konsolidacija provedena na temelju proporcionalnosti.

5.4. Ako je izdavatelj matično poduzeće koje čini grupu s jednim ovisnim poduzećem ili više njih, za tog izdavatelja i grupu navode se pojedinosti u skladu s odredbama poglavlja 4. i 7.

Nadležna tijela mogu dopustiti da se ta informacija navede samo za izdavatelja ili samo za grupu, pod uvjetom da pojedinosti koje nisu navedene nisu bitne.

5.5. Ako se određena informacija predviđena ovim popisom navede u godišnjim financijskim izvještajima predviđenim u skladu s ovim poglavljem, ona se ne mora ponavljati.

Poglavlje 6.

Informacije koje se odnose na upravna, rukovodeća i nadzorna tijela

- 6.1. Imena, adrese i funkcije u poduzeću izdavatelju sljedećih osoba i naznaka o glavnim djelatnostima koje one obavljaju izvan toga poduzeća, ako su takvi podaci značajni s obzirom na to poduzeće:
- (a) članovi upravnih, rukovodećih ili nadzornih tijela;
 - (b) komplementari, kada je riječ o komanditnom društvu.

Poglavlje 7.

Informacije najnovijim događajima i očekivanjima izdavatelja

- 7.1. Osim u slučaju odstupanja koja su dopustila nadležna tijela, opće informacije o kretanjima u poslovanju izdavatelja od završetka poslovne godine na koju se odnose posljednji objavljeni godišnji financijski izvještaji, a osobito:
- (a) najznačajnija nova kretanja u proizvodnji, prodaji i zalihama te stanje knjige narudžba; i
 - (b) nova kretanja s obzirom na troškove i prodajne cijene.
- 7.2. Osim u slučaju odstupanja koja su dopustila nadležna tijela, informacije o očekivanjima izdavatelja barem za tekuću poslovnu godinu.

POPIS C

Izgleđ prospekta za uvrštenje potvrđa o deponiranim dionicama u službenu kotaciju burze*Poglavlje 1.*

Opće informacije o izdavatelju

- 1.1. Naziv, registrirano sjedište i glavni ured ako se razlikuje od registriranoga sjedišta.
- 1.2. Datum osnivanja izdavatelja i vrijeme na koje je osnovan, osim ako je neodređeno.
- 1.3. Zakonski propisi na temelju kojih izdavatelj posluje i njegov pravni oblik prema tim zakonskim propisima.
- 1.4. Iznos temeljnog kapitala te broj i rodovi vrijednosnih papira od kojih se sastoji s pojedinostima o njihovim glavnim karakteristikama.

Dio temeljnog kapitala koji još nije uplaćen, s naznakom broja ili ukupne nominalne vrijednosti te vrste vrijednosnih papira koji još nisu u cijelosti uplaćeni, raščlanjeno ovisno o slučaju, prema visini njihove uplate.
- 1.5. Naznaka o glavnim imateljima kapitala.
- 1.6. Imena, adrese i funkcije sljedećih osoba u izdavatelju, s naznakom o glavnim djelatnostima koje one obavljaju izvan izdavatelja, ako su takvi podaci značajni s obzirom na izdavatelja i funkcije koje obavljaju:
 - (a) članovi upravnih, rukovodećih ili nadzornih tijela;
 - (b) komplementari, ako je riječ o komanditnome društvu.
- 1.7. Ciljevi društva. Ako izdavanje potvrđa o deponiranim dionicama nije jedini cilj društva, mora se opisati priroda ostalih njegovih djelatnosti tako da djelatnosti isključivo povjereničke prirode budu obrađene posebno.
- 1.8. Kratki pregled godišnjih financijskih izvještaja koja se odnose na posljednju završenu poslovnu godinu.

Ako je prošlo više od devet mjeseci od završetka posljednje poslovne godine na koju se odnose posljednji objavljeni pojedinačni godišnji i/ili konsolidirani godišnji financijski izvještaji, u prospekt se uključuje ili mu se prilaže financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine koje obuhvaća najmanje posljednjih šest mjeseci. Ako takvo financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine nije revidirano, navodi se i ta činjenica.

Ako izdavatelj sastavlja konsolidirane godišnje financijske izvještaje, nadležna tijela odlučuju mora li financijsko izvješće za razdoblje tijekom godine koje se podnosi biti konsolidirano ili ne.

Svaka značajna promjena nastala od završetka posljednje poslovne godine ili sastavljanja financijskog izvješća za razdoblje tijekom godine mora biti opisana u napomeni koja se uključuje u prospekt ili mu se prilaže.

Poglavlje 2.

Informacije o potvrđama

- 2.1. Pravni status:

Naznaka o pravilima prema kojima se izdaju potvrđe te datum i mjesto njihove objave.
- 2.1.0. Korištenje i beneficije koje proizlaze iz prava danih originalnim vrijednosnim papirima, osobito glasačkih prava (uvjeti prema kojima se izdavatelj potvrđa može koristiti takvima pravima i mjerama predviđenima za dobivanje instrukcija od imatelja potvrđa) te prava sudjelovanja u dobiti i likvidacijskoj masi.
 - 2.1.1. Bankovna ili druga jamstva koja pripadaju potvrđama čiji je cilj osiguranje izdavateljjevih obveza.
 - 2.1.2. Mogućnost konverzije potvrđa u originalne vrijednosne papire i postupak takve konverzije.
- 2.2. Iznos provizija i troškova koje snosi imatelj u vezi s:
 - (a) izdavanjem potvrđa;
 - (b) plaćanjem kupona;
 - (c) izradom dodatnih potvrđa;
 - (d) zamjenom potvrđa za originalne vrijednosne papire.

-
- 2.3. Prenosivost potvrda:
- (a) burze na kojima se traži ili će se tražiti uvrštenje u službenu kotaciju;
 - (b) bilo kakva ograničenja slobodne prenosivosti potvrda.
- 2.4. Dodatne informacije za uvrštenje u službenu kotaciju:
- (a) ako se potvrde plasiraju na burzu, broj potvrda koje će biti dostupne na tržištu i/ili ukupna nominalna vrijednost; minimalna prodajna cijena, ako je takva cijena utvrđena;
 - (b) datum uvrštenja novih potvrda, ako je poznat.
- 2.5. Naznaka o poreznim propisima s obzirom na bilo kakve poreze ili troškove koje snose imatelji, a koji postoje u državama u kojima se potvrde izdaju.
- 2.6. Naznaka o zakonskim propisima prema kojima su potvrde izrađene i sudova koji su nadležni u slučaju spora.
-

PRILOG II.

DIO A

Direktive stavljene izvan snage i njihove uzastopne izmjene (iz članka 111.)

Direktiva Vijeća 79/279/EEZ	(SL L 66, 16.3.1979., str. 21.)
Direktiva Vijeća 82/148/EEZ	(SL L 62, 5.3.1982., str. 22.)
Direktiva Vijeća 88/627/EEZ	(SL L 348, 17.12.1988., str. 62.)
Direktiva Vijeća 80/390/EEZ	(SL L 100, 17.4.1980., str. 1.)
Direktiva Vijeća 82/148/EEZ	(SL L 62, 5.3.1982., str. 22.)
Direktiva Vijeća 87/345/EEZ	(SL L 185, 4.7.1987., str. 81.)
Direktiva Vijeća 90/211/EEZ	(SL L 112, 3.5.1990., str. 24.)
Direktiva Europskog parlamenta i Vijeća 94/18/EZ	(SL L 135, 31.5.1994., str. 1.)
Direktiva Vijeća 82/121/EEZ	(SL L 48, 20.2.1982., str. 26.)
Direktiva Vijeća 88/627/EEZ	(SL L 348, 17.12.1988., str. 62.)

PRILOG II.

DIO B

Rokovi za prenošenje u nacionalno zakonodavstvo (iz članka 111.)

<i>Direktiva</i>	<i>Rok za prenošenje</i>
79/279/EEZ	8. ožujka 1981. ⁽¹⁾ ⁽²⁾
80/390/EEZ	19. rujna 1982. ⁽²⁾
82/121/EEZ	30. lipnja 1983. ⁽³⁾
82/148/EEZ	
87/345/EEZ	1. siječnja 1990. 1. siječnja 1991. za Španjolsku 1. siječnja 1992. za Portugal
88/627/EEZ	1. siječnja 1991.
90/211/EEZ	17. travnja 1991.
94/18/EZ	

⁽¹⁾ 8.3.1982. za države članice koje usporedno uvode direktive 79/279/EEZ i 80/390/EEZ.

⁽²⁾ 30.6.1983. za države članice koje usporedno uvode direktive 79/279/EEZ, 80/390/EEZ i 82/121/EEZ.

⁽³⁾ Rok za primjenu: 30.6.1986.

PRILOG III.

KORELACIJSKA TABLICA

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 1. točka (a)		Članak 2. točka (c)		
Članak 1. točka (b) uvodna rečenica	Članak 2. točka (a) uvodna rečenica	Članak 2. točka (a) uvodna rečenica		
Članak 1. točka (b) podtočke i. i ii.	Članak 2. točka (a) prva i druga alineja	Članak 2. točka (a) prva i druga alineja		
Članak 1. točka (c), uvodna rečenica			Članak 1. stavak 2. drugi podstavak uvodna rečenica	
Članak 1. točka (c) podtočke i. i ii.			Članak 1. stavak 2. drugi podstavak prva i druga alineja	
Članak 1. točka (d)		Članak 2. točka (e)		
Članak 1. točka (e)	Članak 2. točka (b)	Članak 2. točka (b)		
Članak 1. točka (f)		Članak 2. točka (f)		
Članak 1. točka (g)		Članak 2. točka (d)		
Članak 1. točka (h)		Članak 2. točka (g)		
Članak 2. stavak 1.	Članak 1. stavak 1.			
Članak 2. stavak 2. uvodna rečenica	Članak 1. stavak 2. uvodna rečenica			
Članak 2. stavak 2. točke (a) i (b)	Članak 1. stavak 2. prva i druga alineja			
Članak 3. stavak 1.		Članak 1. stavak 1.		
Članak 3. stavak 2., uvodna rečenica		Članak 1. stavak 2., uvodna rečenica		
Članak 3. stavak 2. točke (a) i (b)		Članak 1. stavak 2., prva i druga alineja		
Članak 4. stavak 1.			Članak 1. stavak 1.	
Članak 4. stavak 2.			Članak 1. stavak 2. prvi podstavak	
Članak 4. stavak 3.			Članak 1. stavak 3.	
Članak 5. točke (a) i (b)	Članak 3. prva i druga alineja			
Članak 6.	Članak 4.			

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 7.	Članak 6.			
Članak 8.	Članak 5.			
Članak 9.	Članak 7.			
Članak 10.	Članak 8.			
Članak 11. stavak 1.	Članak 9. stavak 1.			
Članak 11. stavak 2.	Članak 9. stavak 3.			
Članak 12.	Članak 10.			
Članak 13. stavak 1.	Članak 18. stavak 2.			
Članak 13. stavak 2.	Članak 18. stavak 3.			
Članak 14.	Članak 11.			
Članak 15.	Članak 16.			
Članak 16.	Članak 13.			
Članak 17.	Članak 12.			
Članak 18.	Članak 14.			
Članak 19.	Članak 15.			
Članak 20.		Članak 3.		
Članak 21.		Članak 4.		
Članak 22.		Članak 5.		
Članak 23. uvodna rečenica		Članak 6. uvodna rečenica		
Članak 23. stavci 1. i 2.		Članak 6. stavci 1. i 2.		
Članak 23. stavak 3. točka (a)		Članak 6. stavak 3. točka (a)		
Članak 23. stavak 3. točka (b) uvodna rečenica		Članak 6. stavak 3. točka (b) uvodna rečenica		
Članak 23. stavak 3. točka (b) podtočka i.		Članak 6. stavak 3. točka (b) prva alineja		
Članak 23. stavak 3. točka (b) podtočka ii.		Članak 6. stavak 3. točka (b) druga alineja		

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 23. stavak 3. točka (c) uvodna rečenica		Članak 6. stavak 3. točka (c) uvodna rečenica		
Članak 23. stavak 3. točka (c) podtočka i.		Članak 6. stavak 3. točka (c) prva alineja		
Članak 23. stavak 3. točka (c) podtočka ii.		Članak 6. stavak 3. točka (c) druga alineja		
Članak 23. stavak 3. točka (c) podtočka ii. prva alineja		Članak 6. stavak 3. točka (c) druga alineja pod i.		
Članak 23. stavak 3. točka (c) podtočka ii. druga alineja		Članak 6. stavak 3. točka (c) druga alineja pod ii.		
Članak 23. stavak 3. točka (c) podtočka iii.		Članak 6. stavak 3. točka (c) treća alineja		
Članak 23. stavak 3. točke od (d) do (g)		Članak 6. stavak 3. točke od (d) do (g)		
Članak 23. stavci 4. i 5.		Članak 6. stavci 4. i 5.		
Članak 24.		Članak 7.		
Članak 25. stavak 1. prvi podstavak uvodna rečenica		Članak 8. stavak 1. prvi podstavak uvodna rečenica		
Članak 25. stavak 1. prvi podstavak točke od (a) do (g)		Članak 8. stavak 1. prvi podstavak od prve do sedme alineje		
Članak 25. stavak 1. drugi podstavak uvodna rečenica		Članak 8. stavak 1. drugi podstavak uvodna rečenica		
Članak 25. stavak 1. drugi podstavak točke (a) i (b)		Članak 8. stavak 1. drugi podstavak prva i druga alineja		
Članak 25. stavak 2. uvodna rečenica		Članak 8. stavak 2. uvodna rečenica		
Članak 25. stavak 2. točke od (a) do (d)		Članak 8. stavak 2. od prve do četvrte alineje		
Članak 25. stavci 3. i 4.		Članak 8. stavci 3. i 4.		
Članak 26. stavak 1. uvodna rečenica		Članak 9. stavak 1. uvodna rečenica		
Članak 26. stavak 1. točke od (a) do (g)		Članak 9. stavak 1. od prve do sedme alineje		
Članak 26. stavci 2. i 3.		Članak 9. stavci 2. i 3.		

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 27.		Članak 10.		
Članak 28. stavak 1. uvodna rečenica		Članak 11. stavak 1. uvodna rečenica		
Članak 28. stavak 1. točke (a) i (b)		Članak 11. stavak 1. prva i druga alineja		
Članak 28. stavak 2.		Članak 11. stavak 2.		
Članak 28. stavak 3. uvodna rečenica		Članak 11. stavak 3. uvodna rečenica		
Članak 28. stavak 3. točke (a), (b) i (c)		Članak 11. stavak 3. prva, druga i treća alineja		
Članak 29. uvodna rečenica		Članak 12. uvodna rečenica		
Članak 29. točke (a) i (b)		Članak 12. prva i druga alineja		
Članak 30. stavak 1. prvi podstavak uvodna rečenica		Članak 13. stavak 1. prvi podstavak uvodna rečenica		
Članak 30. stavak 1. prvi podstavak točke (a) i (b)		Članak 13. stavak 1. prvi podstavak prva i druga alineja		
Članak 30. stavak 1. drugi podstavak		Članak 13. stavak 1. drugi podstavak		
Članak 30. stavak 2. uvodna rečenica		Članak 13. stavak 2. uvodna rečenica		
Članak 30. stavak 2. točke (a) i (b)		Članak 13. stavak 2. prva i druga alineja		
Članak 30. stavci 3. i 4.		Članak 13. stavci 3. i 4.		
Članak 31. stavak 1. uvodna rečenica		Članak 14. stavak 1. uvodna rečenica		
Članak 31. stavak 1. točke od (a) do (d)		Članak 14. stavak 1. od prve do četvrte alineje		
Članak 31. stavak 2. prvi podstavak točke od (a) do (d)		Članak 14. stavak 2. od prve do četvrte alineje		
Članak 31. stavak 2. drugi podstavak		Članak 14. stavak 2. drugi podstavak		
Članak 32.		Članak 15.		
Članak 33. stavak 1.		Članak 16. stavak 1.		

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 33. stavak 2. uvodna rečenica		Članak 16. stavak 2. uvodna rečenica		
Članak 33. stavak 2. točke (a), (b) i (c)		Članak 16. stavak 2. prva, druga i treća alineja		
Članak 33. stavak 3.		Članak 16. stavak 3.		
Članak 34.		Članak 17.		
Članak 35.		Članak 18. stavci 2. i 3. prvi podstavak		
Članak 36.		Članak 19.		
Članak 37.		Članak 24.		
Članak 38.		Članak 24.a		
Članak 39.		Članak 24.b		
Članak 40.		Članak 24.c stavci 2. i 3.		
Članak 41.		Članak 25.a		
Članak 42.	Prilog — popis A (I.) (1.)			
Članak 43.	Prilog — popis A (I.) (2.)			
Članak 44.	Prilog — popis A (I.) (3.)			
Članak 45.	Prilog — popis A (II.) (1.)			
Članak 46.	Prilog — popis A (II.) (2.)			
Članak 47.	Prilog — popis A (II.) (3.)			
Članak 48.	Prilog — popis A (II.) (4.)			
Članak 49.	Prilog — popis A (II.) (5.)			
Članak 50.	Prilog — popis A (II.) (6.)			

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 51.	Prilog — popis A (II.) (7.)			
Članak 52.	Prilog — popis B (A.I.)			
Članak 53.	Prilog — popis B (A.II.) (1.)			
Članak 54.	Prilog — popis B (A.II.) (2.)			
Članak 55.	Prilog — popis B (A.II.) (3.)			
Članak 56.	Prilog — popis B (A.II.) (4.)			
Članak 57.	Prilog — popis B (A.II.) (5.)			
Članak 58.	Prilog — popis B (A.III.) (1.)			
Članak 59.	Prilog — popis B (A.III.) (2.)			
Članak 60.	Prilog — popis B (B) (1.)			
Članak 61.	Prilog — popis B (B) (2.)			
Članak 62.	Prilog — popis B (B) (3.)			
Članak 63.	Prilog — popis B (B) (4.)			
Članak 64.	Prilog — popis C (1.)			
Članak 65. stavak 1.	Prilog — popis C (2.) (a)			
Članak 65. stavak 2. uvodna rečenica	Prilog — popis C (2.) (b) uvodna rečenica			
Članak 65. stavak 2. točke (a), (b) i (c)	Prilog — popis C (2.) (b) prva, druga i treća alineja			
Članak 66.	Prilog — popis C (3.)			

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 67.	Prilog — popis C (4.)			
Članak 68.	Prilog — popis C (5.) (a), (b) i (c)			
Članak 69.	Prilog — popis C (6.)			
Članak 70.			Članak 2.	
Članak 71.			Članak 3.	
Članak 72.			Članak 4.	
Članak 73. stavak 1.			Članak 5. stavak 1.	
Članak 73. stavak 2. prvi podstava, uvodna rečenica			Članak 5. stavak 2. prvi podstava, uvodna rečenica	
Članak 73. stavak 2. prvi podstava, točke (a) i (b)			Članak 5. stavak 2. prvi podstavak prva i druga alineja	
Članak 73. stavak 2. drugi podstavak			Članak 5. stavak 2. drugi podstavak	
Članak 73. stavci od 3. do 7.			Članak 5. stavci od 3. do 7.	
Članak 74.			Članak 6.	
Članak 75.			Članak 8.	
Članak 76.			Članak 9. stavci od 3. do 6.	
Članak 77.			Članak 10. stavak 2.	
Članak 78. stavak 1.	Prilog — popis D (A) (1.) (a)			
Članak 78. stavak 2. uvodna rečenica	Prilog — popis D (A) (1.) (b) uvodna reče- nica			
Članak 78. stavak 2. točke (a) i (b)	Prilog — popis D (A) (1.) (b) prva i druga alineja			
Članak 79.	Prilog — popis D (A) (2.)			
Članak 80.	Prilog — popis D (A) (3.)			

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 81.	Prilog — popis D (A) (4.)			
Članak 82.	Prilog — popis D (A) (5.)			
Članak 83. stavak 1.	Prilog — popis D (B) (1.) (a)			
Članak 83. stavak 2, uvodna rečenica	Prilog — popis D (B) (1.) (b) uvodna rečenica			
Članak 83. stavak 2. točke (a) i (b)	Prilog — popis D (B) (1.) (b) prva i druga alineja			
Članak 84.	Prilog — popis D (B) (2.)			
Članak 85.				Članak 1. stavci 1., 2. i 3.
Članak 86.				Članak 2.
Članak 87.				Članak 8.
Članak 88.				Članak 3.
Članak 89. stavak 1. prvi podstavak, uvodna rečenica				Članak 4. stavak 1. prvi podstavak uvodna rečenica
Članak 89. stavak 1. prvi podstavak točke (a) i (b)				Članak 4. stavak 1. prvi podstavak prva i druga alineja
Članak 89. stavak 1. drugi i treći podstavak				Članak 4. stavak 1. drugi i treći podstavak
Članak 89. stavak 2.				Članak 4. stavak 2.
Članak 90.				Članak 5.
Članak 91.				Članak 10. stavak 1.
Članak 92. prvi podstavak uvodna rečenica				Članak 7. prvi podstavak uvodna rečenica
Članak 92. prvi podstavak točke (a) i (h)				Članak 7. prvi podstavak od prve do osme alineje
Članak 92. drugi podstavak				Članak 7. drugi podstavak
Članak 93.				Članak 6.

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 94.				Članak 9.
Članak 95.				Članak 11.
Članak 96.				Članak 13.
Članak 97.				Članak 15.
Članak 98. stavak 1. uvodna rečenica		Članak 20. stavak 1. uvodna rečenica		
Članak 98. stavak 1. točke (a) i (b)		Članak 20. stavak 1. prva i druga alineja		
Članak 98. stavak 2.		Članak 20. stavak 2.		
Članak 99. stavak 1.		Članak 21. stavak 1.		
Članak 99. stavak 2. uvodna rečenica		Članak 21. stavak 2. uvodna rečenica		
Članak 99. stavak 1. točke (a) i (b)		Članak 21. stavak 2. prva i druga alineja		
Članak 99. stavak 3.		Članak 21. stavak 3.		
Članak 100.		Članak 23.		
Članak 101.		Članak 22.		
Članak 102. stavak 1. prvi podstavak	Članak 17. stavak 1. prva rečenica			Članak 10. stavak 2. prvi podstavak
Članak 102. stavak 1. drugi podstavak	Članak 17. stavak 1. druga rečenica			
Članak 102. stavak 2.			Članak 7. stavci 1. i 3.	
Članak 103.	Članak 17. stavak 2.		Članak 7. stavak 2.	Članak 10. stavak 2. drugi podstavak
Članak 104.		Članak 6.a		
Članak 105. stavci 1. i 2.	Članak 9. stavci 1. i 2.	Članak 18. stavci 1. i 3. drugi podstavak	Članak 9. stavci 1. i 2.	Članak 12. stavci 1. i 2.
Članak 105. stavak 3.		Članak 18. stavak 4.	Članak 9. stavak 7.	
Članak 106.	Članak 18. stavak 1.	Članak 24.c stavak 1.	Članak 10. stavak 1.	Članak 12. stavak 3.
Članak 107. stavci 1. i 2.	Članak 19.	Članak 25. stavci 1. i 2.		Članak 14. stavci 1. i 2.
Članak 107. stavak 3. prvi podstavak		Članak 25. stavak 3.		

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Članak 107. stavak 3. drugi podstavak				Članak 14. stavak 3.
Članak 108. stavak 1. prvi podstavak	Članak 20. stavak 1. uvodna rečenica			
Članak 108. stavak 1. drugi i treći podstavak	Članak 20. stavci 3. i 4.			
Članak 108. stavak 2. prvi podstavak točka (a)	Članak 20. stavak 1. uvodna rečenica i točka (a)	Članak 26. stavak 1. točka (a)	Članak 11. stavak 1. točka (a)	
Članak 108. stavak 2. prvi podstavak točka (b)				Članak 16. stavak 1. točka (a)
Članak 108. stavak 2. prvi podstavak točka (c) podtočka i.	Članak 20. stavak 1. točka (b)			
Članak 108. stavak 2. prvi podstavak točka (c) podtočka ii.		Članak 26. stavak 1. točka (b)		
Članak 108. stavak 2. prvi podstavak točka (c) podtočka iii.			Članak 11. stavak 1. točka (b)	Članak 16. stavak 1. točka (b)
Članak 108. stavak 2. prvi podstavak točka (d)	Članak 20. stavak 1. točka (c)	Članak 26. stavak 1. točka (c)	Članak 11. stavak 1. točka (c)	Članak 16. stavak 1. točka (c)
Članak 108. stavak 2. drugi podstavak	Članak 20. stavak 2.	Članak 26. stavak 2.		
Članak 109.	Članak 21.			
Članak 110.	Članak 22. stavak 2.	Članak 27. stavak 2.	Članak 12. stavak 3.	Članak 17. stavak 2.
Članak 111.				
Članak 112.				
Članak 113.				
Prilog I. — popis A, poglavlje I.		Prilog — popis A, poglavlje 1.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 2. — od 2.1 do 2.4.4.		Prilog — popis A, poglavlje 2. — od 2.1 do 2.4.4.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 2. — 2.4.5., prvi podstavak uvodna rečenica		Prilog — popis A, poglavlje 2. — 2.4.5., prvi podstavak uvodna rečenica		

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Prilog I. — popis A, poglavlje 2. — 2.4.5., prvi podstavak točke (a) i (b)		Prilog — popis A, poglavlje 2. — 2.4.5., prvi podstavak prva i druga alineja		
Prilog I. — popis A, poglavlje 2. — 2.4.5., drugi podstavak		Prilog — popis A, poglavlje 2. — 2.4.5., drugi podstavak		
Prilog I. — popis A, poglavlje 2. — 2.5.		Prilog — popis A, poglavlje 2. — 2.5.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 3. — od 3.1. do 3.2.0		Prilog — popis A, poglavlje 3. — od 3.1. do 3.2.0.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 3. — 3.2.1., uvodna rečenica		Prilog — popis A, poglavlje 3. — 3.2.1., uvodna rečenica		
Prilog I. — popis A, poglavlje 3. — 3.2.1., točke (a), (b) i (c)		Prilog — popis A, poglavlje 3. — 3.2.1., prva, druga i treća alineja		
Prilog I. — popis A, poglavlje 3. — od 3.2.2. do 3.2.9.		Prilog — popis A, poglavlje 3. — od 3.2.2. do 3.2.9.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 4.		Prilog — popis A, poglavlje 4.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 5. — od 5.1. do 5.3.		Prilog — popis A, poglavlje 5. — od 5.1. do 5.3.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 5. — 5.4. točke (a) i (b)		Prilog — popis A, poglavlje 5. — 5.4., točke (a) i (b)		
Prilog I. — popis A, poglavlje 5. — 5.4., točka (c) podtočke i. i ii.		Prilog — popis A, poglavlje 5. — 5.4., točka (c) prva i druga alineja		
Prilog I. — popis A, poglavlje 5. — 5.5. i 5.6.		Prilog — popis A, poglavlje 5. — 5.5. i 5.6.		
Prilog I. — popis A, poglavlje 6.		Prilog — popis A, poglavlje 6.		

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Prilog I. — popis A, poglavlje 7. — 7.1., uvodna rečenica		Prilog — popis A, poglavlje 7. — 7.1., uvodna rečenica		
Prilog I. — popis A, poglavlje 7. — 7.1., točke (a) i (b)		Prilog — popis A, poglavlje 7. — 7.1., prva i druga alineja		
Prilog I. — popis A, poglavlje 7. — 7.2.		Prilog — popis A, poglavlje 7. — 7.2.		
Prilog I. — popis B, poglavlje 1. — 4.		Prilog — popis B, poglavlje 1. — 4.		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — od 5.1. do 5.1.3.		Prilog — popis B, poglavlje 5. — od 5.1. do 5.1.3.		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — 5.1.4., prvi podstavak uvodna rečenica		Prilog — popis B, poglavlje 5. — 5.1.4., prvi podstavak uvodna rečenica		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — 5.1.4., prvi podstavak točke (a), (b) i (c)		Prilog — popis B, poglavlje 5. — 5.1.4., prvi podstavak prva, druga i treća alineja		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — 5.1.4., drugi, treći i četvrti podstavak		Prilog — popis B, poglavlje 5. — 5.1.4., drugi, treći i četvrti podstavak		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — od 5.1.5. do 5.2.		Prilog — popis B, poglavlje 5. — od 5.1.5. do 5.2.		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — 5.3., uvodna rečenica		Prilog — popis B, poglavlje 5. — 5.3., uvodna rečenica		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — 5.3., točke (a) i (b)		Prilog — popis B, poglavlje 5. — 5.3., točke (a) i (b)		
Prilog I. — popis B, poglavlje 5. — 5.3., točka (c) podtočke i. i ii.		Prilog — popis B, poglavlje 5. — 5.3., točka (c) prva i druga alineja		
Prilog I. — popis B, poglavlje 6.		Prilog — popis B, poglavlje 6.		

Ova Direktiva	Dir. 79/279/EEZ	Dir. 80/390/EEZ	Dir. 82/121/EEZ	Dir. 88/627/EEZ
Prilog I. — popis B, poglavlje 7. — 7.1., uvodna rečenica		Prilog — popis B, poglavlje 7. — 7.1., uvodna rečenica		
Prilog I. — popis B, poglavlje 7. — 7.1., točke (a) i (b)		Prilog — popis B, poglavlje 7. — 7.1., prva i druga alineja		
Prilog I. — popis B, poglavlje 7. — 7.2.		Prilog — popis B, poglavlje 7. — 7.2.		
Prilog I. — popis C, poglavlje 1.		Prilog — popis C, poglavlje 1.		
Prilog I. — popis C, poglavlje 2. — od 2.1. do 2.1.2.		Prilog — popis C, poglavlje 2. — 2.1.2.		
Prilog I. — popis C, poglavlje 2. — 2.2., uvodna rečenica		Prilog — popis C, poglavlje 2. — 2.2., uvodna rečenica		
Prilog I. — popis C, poglavlje 2. — 2.2., točke od (a) do (d)		Prilog — popis C, poglavlje 2. — 2.2., od prve do četvrte alineje		
Prilog I. — popis C, poglavlje 2. — od 2.3. do 2.6.		Prilog — popis C, poglavlje 2. — od 2.3. to 2.6.		
Prilog II.				
Prilog III.				